

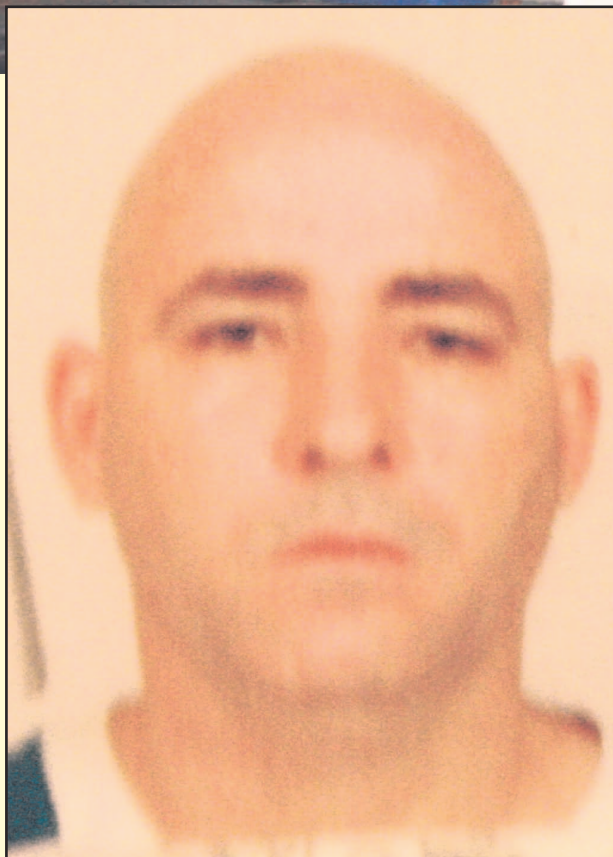
# HOBEN DI 22 AÑA TA MURI DEN OTRO CASO SERIO DI NEGLIGENCIA MEDICO

Pag. 3

## BON DIA *Aruba*

Diahuebs 6 di Januari, 2011    [www.bondia.com](http://www.bondia.com)    Email: [noticia@bondia.com](mailto:noticia@bondia.com)    Tel: 582-7800    Fax: 582-7044    1,50 Florin

### Cas di droga **ELIMINA!**



**NOORD-** Ayera tardi un grupo special di Cuerpo Policial a bolbe pone 'schaakmat', otro bendedo di droga na su cas na Noord, cu ta keda net pabou di e dam na Noord. :Polisnan a concentra nan mes riba e figura principal di e negoshi aki, e homber Julio Paulino Tineo, kende a nace na Republica Dominicana y kende tin 48 aña di edad.

Hunto cune den e cas a logra di detene tambe otro sospechoso Gino J. Di 45 aña mientras cu tambe a detene un homber kende probablemente a bin cumpra droga na e cas.

Den e cas polisnan a bin haya entre otro piedra y artefactonan pa uzo di droga, mientras cu tambe a bin haya cerca di un kilo di cocaina den e lugar aki . Na mes momento polisnan a bin descubri un bon suma di placa cu lo ta procedente

di e negoshi di droga di e homber. Ta sumamente alentador pa tuma nota di e accionnan aki, ya cu ta accionnan policial cu henter comunidad a bin ta sperando riba nan, caminda entre otro ta actua contra abusadonan cu tin comunidad.

\*\*\*\*\*★\*\*\*\*\*

**SORTEO  
BON DIA ARUBA**

No tin ganador di Afl. 525

**E jackpot ta**

Yena bo formulario riba pagina 22

Premio  
**Afl. 550**



## Den caso di investigacion morto Poentje Castro Minister Dowers ta sostene implementacion di Team Grootschalig Optreden (TGO)

ORANJESTAD – E hecho cu Ministerio Publico a instala un pa investiga e morto di conocido personalidad di television Poentje Castro ta completamente hustifica segun minister di Husticia Arthur Dowers. Esaki pasobra e caso ta rekeri un tipo di investigacion asina grandi, cu tabatin un impacto asina grandi riba nos comunidad. Y cada caso cu un embergadura asina grandi, ta hustifica un accion asina.

Di otro banda, e mandatario no por a confirma cu certeza, si ta e presion di media, a pone cu tin tanto atencion di parti di cuerpo di polis y Ministerio Publico pa resolve e caso aki. “Mi no sa den ki contexto (Dolfi Richardson) esaki a wordo bisa” Dowers a bisa, ora cu a pidie su reaccion riba declaracion di Alto Comisario Richardson cu ta media internacional a pone cu nan ta trata e caso aki di asesinato di Poentje Castro di e forma aki.

Ya ta dos siman pasa caba awe cu e caso a tuma lugar y no tin ningun indicacion oficialmente kico por tabata e causa di e morto

aki. Tin varios rumor cu ta circula si, pero nada cu ta concreto y cu Ministerio Publico por papia ariba. Un conferencia di prensa yama rapidamente e siman aki, a keda cancela mesun lihe cu e la wordo yama pa evita mal comprendemento den prensa atrobe. Ultimo biaha cu a jama un conferencia di prensa pa atende riba e caso, prensa a sinti su mes mal sirbi ya cu a duna casi nada di informacion debi cu ‘e tabata un caso bou di investigacion’. E hecho cu a yama prensa djis pa bisa esaki a indigna prensa ya cu e informacion aki por a wordo manda via email of fax mes.

**E conferencia cancela e siman aki, tabata netamente pa informa cu a institui e Team Grootschalig Optreden aki pa por traha miho. Un TGO ta ensera cu polis, OM y e asina yama RST (Recherche Samenwerkings Team) ta traha hunto basa riba un modelo, ora cu ta trata di un caso serio contra lei, manera un caso di asesinato of secuestro, unda cu no ta conoci ken e culpabel ta.**

E reparticion di trabou ora cu e tres departamentonan



Minister Dowers

aki traha hunto, ta stipula segun e TGO aki. Ta un idea cu a surgi despues di un caso na Hulanda di un asesinato na 2000 na Schiedam, den un parke. Aki un persona inocente a wordo deteni y ta algo cu no mester wordo ripiti. Ayera pues e mandatario encarga cu husticia, a confirma cu e ta sostene e pensamiento pa bin cu un TGO.

Mientras DCA a ‘ground’ e unico avion ayera

## Aruba Airlines kier hiba pais Aruba corte



ORANJESTAD – E compania Aruban Airlines ta evaluando pa lanta un caso sumario contra pais Aruba proximamente. E motivacion tras di e decision aki ta e hecho cu awor Directie Luchtvaart a dicidi di ground e unico avion cu e compania ta uza, pendiente un investigacion.

Esei ta pone cu e compania no por efectua su buelonan, costando e compania solamente mas placa y gasto. Fuera di esei, desde siman pasa ta pagando hende placa bek di buelonan geboekt pero cu no por wordo ehecuta mas.

E hecho cu DCA a ground e avion di e compania, ta contradeci declaracion di e minister encarga

Otmar Oduber apenas un dia prome, cu a bisa cu e avion no ta geground oficialmente sino ta mas bien wardando piesanan pa por cuminsa bula atrobe. Di otro banda e carta oficial a yega ayera cu ta pone cu cos por a cambia mientrastanto despues di cu e mandatario a haci su declaracion.

Tin hopi punto cu ta cuestionabel ainda y diferencianan di opinion entre e compania y autoridad di aviacion na Aruba. Entre nan tin dos punto cu ta mas serio y rond di cual e investigacion actual ta

draai. Esei ta e hecho cu e capitan, asabiendas cu e aeropuerto di Aruba tabata sera, a lanta buelo toch. E compania ta bisa cu ta ok nan a haya di toren di Corsow, y cu nan a wordo bisa cu Aruba lo a wanta toren habri te 1’or y cu apenas 15 minuut di retraso nan tabatin ora cu nan a yega Aruba 1:15 di marduga.

E otro punto ta cu DCA ta cuestiona e alarma cu e avion a bati, y ta investigando si enberdad e avion a contrae complicacion tecnico cu a pone forza pa baha na Aruba. Informacion cu e matutino aki tin ta cu DCA ta cuestiona pues e alarma y ta investiga si ta ‘alarma falso’ a wordo bati, esta cu

a ‘fabrica’ un alarma pa por a hustifica e decision di e capitan pa baha e avion.

Di otro banda, e matutino aki a compronde cu esnan den avion, claramente a mira e fayto di e avion unda cu por a mira despues cu e ekipo no tabata funciona y cu tabatin un belt di e alternator cu a faya, cu tabata kibra. Pues no por papia di un ‘cover-up’ manera cu ta wordo bisa cu tin.

**Di banda di e compania su director Onno de Zwart, tin informacion cu e la haya informacion di e capitan cu e la haya sa cu ‘mester baha e avion awor’ sino lo no tin motor of bateria pa power e ekiponan cu ya tabata fayando. Pues mientras cu de Zwart tabata ocupa pa papia cu e autoridadnan na telefon, e informacion di capitan a cambia tur cos cu a pone cu e avion mester a baha.**

Di parti di autoridad di aeropuerto, e matutino aki a compronde cu enberdad un persona di apron (pista) a dicidi di sende e luz di pista di aterisahe, pero solamente pasobra e la sinti cu a pone cu lomba contra muraya. “E mester a hacie, sino e tabatin chens cu debi na su culpa, un avion lo por a cai cu tur consecuencia” e fuente na aeropuerto a bisa e matutino aki.



*Otro bida hoben ta bay perdi*

# Hoben di 22 aña ta muri den otro caso serio di negligencia medico

**BUBALI-** Otro caso di negligencia medio serio a tuma luga e ultimo simannan y cu a bin culmina den fayecimento di un hoben di 22 aña di inicial O.T. y kende por cierto diadomingo venidero, un dia despues di su entierro, lo a cumpli 23 aña. Un morto tristo ya cu tin tur indicacion cu su morto a keda ocasiona pa negligencia medico, caminda e no a ricibi e trato adecuado riba cual e tin derecho pa ley, y awor a bin paga cu su bida.

E hoben aki, for di inicio di December 2010, a bin ta sufrir di un fuerte dolor di cabes y el a bai su dokter di cas pa wordo yuda, pero el a ser avisa cu no tin nada serio y el a ricibi e famoso pilder milager di tur, esta "Paracetamol."

Su situacion no a cambia ya cu el a sigui haya fuerte dolor di cabes y a bolbe regresa su dokter di cas, pero dado momento el a ser manda pa Eerste Hulp, caminda aki a determina cu lo ta miho e bishita un dokter di wowo, pero un biaha mas el a ser prescribi pa tuma Paracetamol pa e dolor aki.

Sinembargo mucho no a cambia y e

hoben a sigui sostene e mesun dolor, y a sigui keha formalmente di e dolor aki te cu dia 26 di december 2010, el a informa su mayornan cu e no ta sinti un banda di su curpa, pues el a sufrir un paralisis parcial.

Su mayornan a dicidi di transporta e hoben pa Eerste Hulp y tabata determina pa no bandona e centro medico, si e hoben no ser sometido na un control mas riguroso y extenso caminda lo determina kico ta pasando cu nan yiu.

## MUCHO LAAT

E hoben enberdad a ser sometido na un control riguroso caminda el a pasa den un scan y dos especialista a bin determina cu tin un trombose den su cabes y cu un ader a rementa den su cabes.

Loke a cay e famia duro, tabata e hecho cu riba 26 di december, nan ta bisa e mayornan cu nan yiu a bin busca ayudo medico "demasiado laat", mientras cu e hoben aki for di e ultimo siman di November, ta na man di dokternan.

E mesun dia e hoben a ser interna den seccion di cuido intensivo di dr Horacio Oduber Hospitaal, caminda

su situacion tabata sumamente delicado pero el a sigui recupera y tabata diamars ultimo, dia 4 di Januari di 2011, cu e decision a cay pa traslada e hoben aki pa un otro departamento, pues a sake for di cuido intensivo.

## FAYECE

No a dura mucho cu den oranan di anochi e hoben a cuminsa haya fuerte dolor di cabes y su situacion a bira hopi serio y algun minuut despues di 10'or di anochi, e hoben a bin sufrir un emoragia cerebral y algun minuut despues el a bin fayece.

Un morto tristo sin duda algun y caminda tin tur indicacion cu e hoben aki, si el a wordo trata den e forma corecto y na tempo, lo por a keda na bida awe ainda.

Ta otro caso tristo di negligencia medico pero mescos cu tur otro caso, e "accidentenan fatal" aki ta permisibel pa un sociedad pa motibonan ainda inexplicabel, nunca ta actua contra esunnan culpabel na morto di sernan inocente.

No ta cuestion di un of dos caso insolito, pero pa algun tempo caba tin

kehonan contra cuido medico aki na Aruba, y no ta simplemente kehonan liviano of sporadico, pero kehonan continuo caminda hendenan inocente ta bira victima di fayonan formal di dokternan, sea di cas, especialista of na hospital.

## DESCRIMINACION

Hasta por tribo di muestra cu ta existi cierto discriminacion den e tipo di casonan aki, esta caminda den un caso caminda un conocido figura publico ta wordo tira mata, y manera ta corecto, ta lanta henter un grupo grandi di expertonan hudicial, pa aclaria y soluciona e crimen aki.

Pero morto di un hoben inocente, kende mescos cu tur otro ciudadano di e pais aki tin derecho ariba, cu ta e miho cuido medico posibel, pa perde su bida y ningun hende ta move un dede pa trece claridad den e misterio tristo aki.

Ta mescos cu tur hende hala un rosea grandi y henter comunidad sinta spera riba e proximo "accidente medico fatal" cu lo tuma luga, sperando cu e mala suerte ey lo no toca bo persona of bo famia.

# Minister Donner na Aruba diamars awor pa bishita di trabou

**ORANJESTAD.-** Minister Piet Hein Donner, encarga cu entre otro asuntonan interno y relacionnan den reino, diamars di 11 di januari proximo la ta na Aruba pa un bishita di trabou. Despues di su yegada procedente di Boneiro, e minister lo haci un bishita di orden na gobernador di Aruba, su excelencia Fredis refunjol, pa despues e reuni cu prome minister di Aruba, mr. Mike Eman. Despues di e reunion aki, Donner lo participa na un reunion di Consejo di Minister di Aruba. Ta intencion di e mandatario Hulandes pa despues di e reunion aki, a topa cu representante di e partidonan di oposicion MEP y DR. Den oranan di merdia Donner lo haci un bishita na e proyecto "Bo Bario", esaki den cuadro di su responsabilidad na Hulanda pa loke ta vivienda, barionan y integracion. Den oranan di anochi e mandatario lo tene un charla publico na Universidad di Aruba, cu e titulo "Ki contenido ta duna na e relacionnan nobo den reino".





**BON DIA** *Aruba*

Editor  
Caribbean Speed  
Printers N.V.  
Aruba Bank N.V.  
Acc.No 332668

**DIRECTOR**

John Chemaly Jr.

**MANAGING EDITOR**

Bob Harms

**ASSISTENTE MANAGING EDITOR**

Hareld Faro

**REDACCION**

Benjamin Romero  
Dilma Arends  
Maritza Faro  
Genieve Garcia  
Ludwig Hermans  
Elizabeth Guanipa  
Kevin van Ommeren  
E-mail: noticia@bondia.com

**PROJECT EXECUTIVE**

Elisabeth Guanipa  
Genevieve Garcia

**REDACTOR DEPORTIVO**

Richard Brooks  
Andres Krozendijk  
Email: deporte@bondia.com

**COLABORADOR**

Dr. Carlos Viana  
Ronzzio de Cuba  
Seever Krozendijk  
Tito Lacle  
Margarita Els  
Oscar Vidal  
Melvin Garcia

**INTERNATIONAL**

Mariano Heyden  
Margaritha Els  
(Antiyas) (Bonaire)

**FOTOGRAFO**

Debby Kelly  
Dino Tromp

**LAYOUT**

Glady's Palomino  
Patricia Duque  
Dina Maria

**SALES**

Elly Erasmus  
Marijke Croes Luidens  
Wendy Kelkboom

**AVISO Y ARTE**

Sandra Loefstop  
(Hefe Reservacion)  
Lando Rafael  
Michael Arends

**ADMINISTRACION Y DISTRIBUCION**

Jenny Lobbrecht  
Martha Ariza

**COLLECTOR**

Evelinda de Cuba  
Litzanne Rosenstand

**PRE PRESS**

Luis Fernando Arenas  
(Hefe)  
Pablo Libre

**PRESS**

Ronald Schenker  
(Hefe)  
Omar Ramirez  
Martin Boekhoudt

**RECEPCIONISTA**

Mariela Carrera

**MARKETING P.R.**

Nancy Croes

**AGENDA DI NOTICIA**

Associated Press  
Editor's Press  
United Media  
Reuters

**AFILIACION**

Sociedad Interamericana  
di Prensa (SIP)

Bon Dia Aruba no ta responsabel  
di comunicadonan y/of remitidonan.  
E autor ta esun directamente responsabel

**DIRECCION**

Weststraat 22  
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044  
Email: noticia@bondia.com  
BON DIA ARUBA

Ta un corant redacta y imprimi na Aruba  
y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra  
Ningun contenido por wordo reproduci  
sin permiso di Editor.  
www.bondia.com

*Debi na un serie di factor internacional:*

# Ta pronostica aumento drastico prijs di alimento e aña aki na Aruba

ORANJESTAD.-

Prijs di alimento manera hariña di pan, zeta pa cushina, sucu, pero tambe fruta y berdura lo aumenta drasticamente e aña aki. E conclusion aki por yega n'e despues di analisa datonan oficial y informacion procedente for di regionnan unda nos isla ta importa alimento. E yobidanan torencia na Venezuela, segura formal na paisnan grandi productor di carni manera Argentina y e winter formal na paisnan productor di trigo den hemisferio Norte



ta entre e factornan cu ta pone cu prijs di alimento lo aumenta di forma drastico e aña aki.

Un di e indicadornan principal di prijs di alimento mundialmente ta e asina yama "Food Price Index" di e agencia di Nacionnan Uni, "Food and Agriculture Organization (FAO). E indice di prijs aki ta basa riba e prijs promedio di grano, carni, sucu y simianan for di cua ta procesa zeta pa cushina (manera por ehempel soya, maishi y simia di zonnebloem). FAO a informa den un relato oficial ayera cu na luna di december ultimo, e indice di prijs a alcanza un nivel record compara cu aña 2008. Na luna di december e indice aki a alcanza 214.7 punto, mientras cu djis un luna prome e indice tabata na 206 punto. Un subi di 8.7 punto, cu ta representa un aumento di prijs di algo mas cu 4 porciento. Un aumento basta substancial si mir'e for di un perspectiva macro-economico.

**Concomber**

E situacion extremo di tempo den nos area na cabamento di aña pasa y na cuminsamento di aña a practicamente destrui cosecha di productonan manera banana, bacoba, concomber, pampuna y patia na e regionnan di Venezuela unda nos ta importa e productonan aki. Tambe na e parti Atlantico di Colombia, cu hopi biaha sa sirbi como area alternativo pa trece tipo di alimentonan asina Aruba, tabatin inundacionnan cu a practicamente destrosa plantacionnan di e berdura y frutanan aki. Destruccion

di e plantacionnan aki ta nifica cu den transcurso di aña lo reina un scarsedad di e fruta y berduranan aki, loke ta pone habitantenan di Aruba dilanti e realidad cu con ke sea, e tipo di alimentonan aki lo subi di prijs formalmente. Esaki pasobra comerciantenan lo tin di importa e productonan aki for di Merca of Europa, loke consecuentemente ta nifica cu nan ta bira mas mucho mas caro.

**Bistek**

No solamente ta pronostica cu prijs di fruta y berdura lo aumenta drasticamente e aña aki, pero sigur tambe prijs di carni di baca, porco y di galiña. Tin diferente factor cu ta hunga un rol den esaki. E prome, aumento drastico di

prijs di cuminda di bestia. Un di dos factor importante ta e segura cu ta reina actualmente na varios pais productor y exportado di carni. Un di e paisnan aki ta Argentina. E pais Sur-Americano aki ta un di e exportadonan di mas grandi di carni na mundo. Pa algun tempo caba ta reinando un segura asina formal, cu ta autoridadnan ta calculando cu mas cu 700 mil baca a muri di sed den e aña cu ta tras di lomba. Benta di cuminda di galiña y di porco contamina na Brazil, un di e exportadonan di producto di carni di galiña mas grandi di mundo, a pone cu ta existi actualmente un scarsedad di e tipo di carni aki, loke consecuentemente ta pone cu prijsnan ta subi "sky high".

## Kico gobierno por haci?

Hopi hende ta puntra nan mes kico gobierno por haci den tipo di circunstancianan asina pa evita cu e subida drastico di alimento ta dal pueblo duro. Varios experto cu Bon Dia Aruba a papia cune ta bisa cu un di e prome cosnan cu gobierno por haci ta evalua si por reduci mas ainda of elimina derecho di importacion y otro cargo riba cierto tipo di alimento. Especialmente e alimentonan cu segun Food and Agriculture Organization (FAO) di Nacionnan Uni ta esnan cu mas lo subi e aña aki. Por ehempel riba hariña di pan y di funchi, sucu, carni y zeta pa cushina. Tambe pa evalua si por subsidia cierto tipo di alimento cu ta den e asina yama canasta basico. Na varios pais den region gobiernonan a bay over na subsidio di cierto alimento basico, di manera cu nan ta keda accesibel pa pueblo. Pero mas ainda yega e momento pa gobierno institui un mecanismo eficiente di control di prijs, pa asina defende pueblo contra practicanan di mala fe di comerciantenan cu kier saca probecho for di sufrimento di pueblo. Bon Dia Aruba lo sigui cu su investigacion den e asunto serio aki.



*Pa alivia nan deber:*

# Dokternan di cas ta pone presion innecesario riba Eerste Hulp



**ORANJESTAD**—Kico a para di e dokter di cas di antes cu tabata bishita su pashentnan, cu su tas preto, tur preocupa cu salud di e hendenan cu a confia den dje pa nan salud?

Awendia ta poco dokter di cas ta cumpli cu e imagen ey, y mas bien ta traha oranan di oficina. Y nan pashentnan cu mester di nan pafo di ora di oficina ta haya pa tende, cu nan mester acudi na Eerste Hulp.

Henter e drama di Eerste Hulp na Dr. Horacio Oduber Hospital ta basa riba diferente factor. Su nomber ta splica su tarea, esta e prome auxilio

na momento di emergencia. Pero un persona cu tin dlanan caba cu keho medico, segun logica mester acudi na su dokter di cas.

Sinembargo, desde cu a introduci AZV, a bin henter un ceremonia prome cu por haya atencion di un dokter di cas. Pa cuminsa, a introduci e sistema di number y afspraak. Un dokter no ta tuma mas cu tanto pacient den ora di mainta y mesun cos atardi. Tur cu e meta pa e dokter stop di traha na ora di oficina. Sinembargo, nan entrada no a keda na nivel di oficina. Tin algun dokter di cas cu a mira entradanan duplica y te

hasta triplifica, mientras cu a baha nan cantidad di ora di trabou.

Si antes tabata cobra pa cada pashent, cu introduccion di AZV, mayoria dokter di cas a haya siguransa di un entrada atractivo y fiho, sin cu esaki ta mara na e cantidad di pashent cu nan ta mira pa dia. Al contrario, e salario ta mara na cuanto pashent tin inscribi cerca nan, sea cu ta mira nan un biaha pa luna of no.

Ademas di e suma fiho pa cada pashent inscribi, un dokter di cas mag cobra AZV pa cierto proceduranan adicional, manera cose un corta, saca hilo etc. Pero locual e dokter di cas no ta dispuesto pa haci, ta pa trata un pashent di dje pafo di ora di oficina. Consecuentemente, hendenan cu tin kehonan cu idealmente ta e dokter di cas mester atende cune, ya cu e tin un miho bista riba nan trayectoria di salud, ta caba na Eerste Hulp pa ayudo. Resultado di esaki ta cu Eerste Hulp hopi biaha ta inunda cu diferente tipo di caso, y pa naturalesa, e

personal ta mas prepara pa casonan di urgencia manera despues di un accident. Un persona cu dolor di cabes persistente, como tal por keda ignora ya cu e filosofia ta cu e persona ey lo mester acudi na su dokter di cas.

Pero kico un pashent por haci, si e dokter di cas mes ta mand'e na Eerste Hulp, pasobra e no ta traha for di su oranan di oficina? Kico un dokter na warda por haci cu un pashent cu tin dlanan ta keha di cierto sintomanan? Ken mester asumi e responsabilidad, ora cu un pashent asina aki, despues di acana e unico caminda cu e sa, ta keda afecta pa un malesa cu por a solucionari?

Den combersacion cu dokternan cu ta traha hopi di cerca cu Eerste Hulp, ta bira cla cu pa e instancia aki realmente por haya un espacio pa funciona debidamente, mester di mas cooperacion di dokternan di cas. Esta, pa e dokternan aki atende nan propio pashentnan cu tin kehonan cu no a bin di un momento pa otro. Unicamente dor di

un atencion continuo asina, sin cu mester manda cada caso mesora pa Eerste Hulp, inundando un team cu ya caba ta bou presion, por berdad evita cu ta perde bida innecesariamente.

Tambe por conclui cu pa algun tempo caba, dokternan di cas a converti nan mes den “specialistanan” medico cu nan forma di funciona, ya cu contrario manera antes, un hende malo no por cana kibra sin mas tur dia na su dokter di cas.

Tin casonan caminda un pashent ta haya un cita cu su propio dokter di cas, despues di dos of tres siman, mientras cu e mesun dokter di cas aki cu no a specialisa su mes ainda, ta trata un pashent como sifuera e ta specialisa riba un tereno, loke de facto ta contra tur regla di etica medico.

Hopi bes ta ora cu e barco pega cu salud di un pashent, e dokter di cas lo bai mira si e lo duna su pashent un “verwijsbrief” pa e bai bishita un specialista pa su salud y den hopi caso e decision ey ta wordo tuma demasiado laat.

*Awor cu no tin chens mas riba Bushiri Hotel*

## Por spera cu Fresnos 16 S.L. lo bay cuminsa un caso di daño per huicio contra Gobierno

**ORANJESTAD** - Gobierno di Aruba lo mester prepara pa un eventual caso di daño per huicio cu Fresnos 16 S.L. lo bay cuminsa. Awor cu Fresnos 16 S.L. (Fresnos) a perde su caso riba Bushiri Hotel, e opcion cu ta keda habri ta di cuminsa un caso pa posibel stopmento inhusto di negoshacionnan contra di Gobierno caminda lo demanda un daño per huicio. Ta asina cu e propio abogado di Gobierno, mr. Offringa, a trece esaki padilanti den e caso sumario cu Fresnos a cuminsa contra Gobierno. E abogado a muestra tambe cu Gobierno no kier deal cu Fresnos. Den e caso ariba menciona, Fresnos ta pidi Hues pa ordena Gobierno pa dentro di 90 dia despues cu e sentencia a keda oficialisa, Gobierno mester sera un acuerdo di erfpacht relaciona cu Bushiri Hotel cu Fresnos. Fresnos ta demanda un daño per huicio di 100 mil florin pa cada dia of parti di un dia cu

Gobierno keda sin cumpli cu e orden di Hues. Den e di dos demanda, cu ta un demanda subsidiario, Fresnos ta pidi Hues pa prohibi Gobierno di yega na un acuerdo di erfpacht relaciona cu Bushiri Hotel cu no ta Fresnos, tanten cu den un caso mas profundo cu Fresnos a cuminsa, un decision di Corte no a cay. Aki tambe Fresnos ta demanda un daño per huicio di 100 mil florin, si Gobierno no cumpli cu e orden di Hues. Hues den su sentencia a muestra cu e dos demandanan di Fresnos ta keda rechaza pasobra segun ley na Aruba esaki no ta posibel. E ley basicamente ta encera cu no por obliga un partido pa sera un acuerdo cu un otro partido y tampoco por prohibi un partido pa sera acuerdo cu un otro partido. Den e sentencia Hues ta muestra cu e hecho cu Gobierno lo tin cierto ofertanan haci na Fresnos pa cu Bushiri Hotel, no ta haci cambio den e

situacion. Loke Hues tambe ta menciona ta cu e ta comparti e punto di bista di parti di Gobierno cu e unico posibilidad cu Fresnos tin ta un caso pa posibel para negoshacionnan na forma ilegal caminda por demanda un eventual daño per huicio. Esaki ta indicacion bon cla cu lo por spera cu Fresnos lo cuminsa un caso manera e abogado mes di Gobierno a presenta den Corte. Anteriormente, redactor di casonan di Corte a papia cu abogado mr. D.Kock riba posibilidadnan di casonan cu Fresnos por cuminsa y el a yega di menciona cu entre e casonan lo por spera un caso di daño per huicio. Casonan di daño per huicio, en especial ora ta trata di proyectonan hotelero, ta core den miyones y miyones di dollar.

Gobierno lo mester bay prepara pa e posibel caso aki caminda por spera cu Fresnos lo bay demanda balente placa.



BON DIA Aruba

bondia.aruba@gmail.com

Fraccion di MEP

# Si tanto daño BBO a causa, kite anto!

## ORANJESTAD

- Y peor ainda, en bes di cumpli cu su promesa di elimina e BBO, te hasta awor ta bin impone medidanan cu ta causa cu aumento di prima di entre 2 pa 4%, y cerca parehanan casa mas di 100%!

Exactamente un año pasa gobierno a manda e ley pa rebaho di BBO Parlamento. Eynan a probecha di baha e

BBO di 3% pa 1.5%. Pero deliberadamente gobierno a scoge pa pueblo no sinti e rebaho aki, pasobra ningun pero ningun prijs a baha. Comerciantenan tawata permiti di hinca e rebaho aki den nan saco y Minister di Economia a bisa esaki tambe cu tanto palabra!

E mesun minister a anuncia cu prijs di 1500

producto a baha, pero ora pueblo a puntre ta unda e ta haci su compras, pa nan tambe bay cumpra e productonan cu a baha, e minister no por a contesta! En todo caso aki na Aruba ningun hende por a ripara rebaho den ningun prijs.

Un año pasa den Parlamento Gobierno a haci tur su posibel pa splica pakico e no por cumpli cu su promesa falso pa elimina e BBO completamente, y a tira tur culpa riba gobierno anterior. Fraccion di MEP ta señala cu e

mesun BBO cu AVP a “demonisa” asina tanto desde 2007, awor AVP ta gara na dje y no kier laga los. A yora cu e ta acumulativo y ta causa inflacion, pero no a kita e parti acumulativo afo, ni e inflacion!

Y awe ainda AVP tin cara di yora cu BBO a causa daño na Aruba. Si tanto daño el a causa, kite anto! AVP a priminti cu lo kite den dos año esta den 2009 y 2010, y fin di 2010 a yega te bay, y ainda AVP no a kite. Y manera ta muestra, nos lo keda cu e BBO di MEP pa hopi año ainda, danki na AVP!!



## BANCO DI SEGURO SOCIAL



### ANUNCIO

#### INTRODUCCION REPARATIEOESLAG PA PENSIONADO DI AOV Y AWW

Entrante 1 di januari 2011 a drenta na vigor e ley di reparatietoeslag. A base di e ley aki, personanan inscribi na Registro Civil di Aruba cu ta ricibi pension di behes (AOV) of pension di viuda of pension di huerfano tin derecho riba e reparatietoeslag. Casa di personanan cu ta ricibi pension di behes, manera menciona aki riba, cu tin 60 año of mas, tambe tin derecho riba e reparatietoeslag.

E reparatietoeslag ta na rason di 50 florin pa luna.

Banco di Seguro Social, SVb, a keda encarga pa Gobierno di Aruba pa haci e pago di e reparatietoeslag na e pensionadonan menciona.

E reparatietoeslag correspondiente na luna di januari 2011 lo keda paga hunto cu e pension y reparatietoeslag di luna di februari 2011.

ir. Edwin M. Jacobs  
Director

**SVb – Seguridad pa Aruba su Comunidad**

## Homber cu cara tapa a purba drenta den cas cu teenager so paden

**URATACA**—Diamars 11’or di merdia, polis di Santa Cruz ta bay na un cas na Urataca, naunda un homber a purba drenta den un cas, y un mucha menor di edad so ta den cas.

Bayendo pa e cas, polis ta topa dos mucha homber panort di e cas. Nan ta bisa polis cu nan no a mira nada, pero a tende e mucha muhe grita.

Polis a papia cu e mucha muhe W.C. di 13 año, naci na Aruba, kende ta bisa polis cu e tabata drumi y a tende desorden.

Ora cu el a bay mira den baño, e ta mira un homber cu mitar curpa den e cas, cu cara tapa. El a grita y a yama polis. E homber a core bay. E caso ta den investigacion.





*Experto di vuurwerk, Sr. Rubin Ponson*

## A resta hopi mas klapchi e aña aki compara cu e aña nan anterior



**ORANJESTAD** – E aña aki a resta hopi mas klapchi cu e aña anterior. A importa mas klapchi cu otro añanan tambe. Pues tabata di spera cu lo a bay resta un cantidad substancial. Awor tur e klapchinan cu a resta, mester keda entrega na wela. Sr. Rubin Ponson a indica cu tin basta klapchi a sobra e aña aki. Manera custumber e prome siman di januari ta spera cu ta caba di tuma inventario pa cuminsa entrega e klapchinan bek na wela. Si por wak tabata tin un

aumento den e importacion caba. E tabata mas cu aña pasa. Pasando na e luganan di benta bo ta haya e comerciantenan ta bisa cu cos ta slow. Cu ta bay sobra hopi klapchi. Tur esunnan cu antes nunca tabata sobra, dus tabata busca un cantidad net, hasta eseynan a cuminsa entrega nan klapchi. Ta spera cu e cantidad ta mas cu aña nan anterior.

E klapchinan ta bay keda warda na wela y na final di aña ta otorga nan, na e doñonan pa benta. Cualquiera



cantidad cu resta nan mester keda entrega na wela. Cualquiera persona cu a cumpra klapchi y no a logra tira nan y nan ta kere ta un cantidad grandi, semper e por hib'e wela y na final di aña nan por hay'e e ora.

Si un persona keda cu un klapchi e ta core riesgo di perde. Semper ta haci inspeccion riba e luganan y si haya klapchinan warda na cas of den negoshi ta tuma nan den beslag y nan ta perde tur cos. Tambe si ta den caso di importador of bendedo e ta perde tur su permisonan pa e proximo aña. Tur klapchi cu tin e den e facilidadnan na wela, mester paga un suma. Esaki ta ser paga segun ley na final di aña e mester paga

esaki.

E container nan cu a uza pa bende e vuurwerk nan aden tin un periodo cu tur hende mester kita nan for di caminda publico. Sr. Rubin Ponson a mustra cu tanto containernan cu a uza

pa bende klapchi aden riba tereno publico y tereno priva mester keda kita for di riba tereno. Si e personanan no kita e container for di nan propiedad, DOW mes lo bay over na kita e container riba gasto di esunnan cu tabata tin e permiso.







Sr. Clyde Harms

Sr. Clyde Harms

# Mester reforsa prohibicion di humamento den luganan publico

centro escolar y di hospital.

Aki na Aruba 12 aña despues gobierno a introduci un medida pa evita e humamento den sitionan publico, pero ainda ta falta hopi pa conscientisa nos hendenan riba e problematica di humamento den sitio publico y su impacto pa salud di hende.

Sr. Clyde Harms cu a bin cu e iniciativa aki tempo cu Dr. Ike Posner tabata minister di Salubridad Publico. Aunke

e ta satisfecho cu un medida anti-tabaco a ser introduci mas cu un decada pasa, mester reforsa esaki debidamente. Asina sr. Clyde Harms a bisa durante un declaracion duna ayera na Bon Dia Aruba

Prome cu e medida a ser adopta, el a yega di manda varios carta na Gobierno di e tempo aya pa stop e propaganda di humamento den programa di muchanan. Pero nan tabata palabranan cu inicialmente a bay perdi. “Mi pleito no tabata contra

humamento. Mi pleito tabata ta cu humamento ta un decision individual pero mester tin respet pa otro vooral pa mucha”, segun sr. Clyde Harms.

Pa duna e bon ehempel, sr. Harms a dicidi di stop humamento den su negoshi tempo cu e tabata doño di Taco Bell. Y den e nite club cu e tabatin despues, nan no a stop e humamento, ya cu den e caso aki nan a dicidi cu esaki ta un decision individual. Nan tabata acepta solamente hoben adulto di 21 aña pariba pa drenta na su nite club.

Despues di tur e añanan cu a pasa e ta kere cu e decision tabata uno corecto. “Por cierto mi tabata desea pa e lo wordo haci mas stricto”, asina el a señala. Esaki debi cu e empleadonan publico ta haya huma secundario, y ta ser bisa cu esaki ta mas dañino ainda cu ora bo mes huma.

Sr. Harms ta kere cu a rais di su campaña pueblo a wordo conscientisa mas. Su esfuerso a resulta cu nan a stop humamento den tur edificionan publico. E decision aki a hiba cu hopi restaurant tambe a prohibi e humamento den nan lugan.

E ta kere cu loke ta pasando na Spaña ta un bon, pasobra hopi hende cu no ta huma no kier bay den un lugan caminda e hendenan ta huma libremente. “Nan ta haya e humamento di otro ofensivo pa no bisa cu ta dañino pa nan salud tambe”, segun dr. Harms.

E ta desconoce e resultado di victimanan pa motibo di humamento na Aruba. Sinembargo e ta presumi cu e ta mes malo cu otro paisnan, y den cierto sentido esey ta rekeri enforamento mas stricto. “Ami personalmente a tuma un decision cu tin

hopi lugan cu ami no ta bay pasobra humamento ta wordo permiti”, asina sr. Harms a bisa categoricamente.

E hecho cu por ehempel na Spaña ta wordo prohibi entre otro e humamento cerca di centro medico of institucion hospilario, sr. Clyde Harms ta haya esaki bon. E ta bisa cu na Merca bo no por huma den un area di 50 meter leu di e porta. E ta critico bisando cu akinan na Hospital e hendenan ta para dilanti di e porta di e institucion aki, y nan ta huma y tur e humanan ta bay pa den.

**“Den hospital ta prohibi pa huma pero e hendenan ta para pafo cu porta habri tur e humanan ta drenta paden tog”, segun sr Harms.**

E ta kere cu esaki ta un situacion cu hospital por haci algo pa enfora e reglamento mas stricto y exige un distancia di 50 pa 100 meter, y preferiblemente pabou di entrada pa e biento no supla e huma paden.

E idea cu humamento ta wordo prohibi na hopi lugan publico na Aruba, esaki ta un progreso p’e, compara cu e situacion cu tabata existi. Ta un lastima cu no ta existi un asociacion di no humado cu lo percura pa limita e consumo di sigaria den luganan publico.

Sinembargo e ta mira cu Gobierno mes ta rekeri cierto mensahe riba e paki di sigarianan, aunke esaki ta un exigencia cu a ser adopta casi mundialmente. E ta kere cu liga di cancer manera Wilhelmina Kankerfonds ta haci hopi propaganda tur aña mustando e peligernan di humamento pa tur hende.



STORK®

WESCAR

**Stork Wescar Aruba N.V** a subsidiary of **Stork N.V**, and a leading Industrial construction & maintenance company that serves the “**Oil & Gas Industry**”, has currently an opening for the position of **SAFETY COORDINATOR** to join our company. Next to a wide range of development opportunities **Stork Wescar Aruba NV** offers a competitive salary with a good secondary package.

The **SAFETY COORDINATOR** is responsible for:

- Health & Safety-related efforts and supervision on their respective sites, working closely with the project management and regional SHEQ Manager.
- Establish and nurture a strong Health & Safety Culture, supporting field and staff personnel in their efforts to complete each task incident free
- Incident investigation followed by a solution based approach. Reports this to the Project Manager and the SHEQ Manager.
- Surveillance and audit of the work sites to identify hazards
- Implementation and enforcement of contractor's health and safety policies and procedures at a project
- Safety orientation of new team members

#### Requirements:

- Education Mechanical Engineer
- Safety Management Certificate, OSHA 30 Hr 29CFR1926 and OSHA 30 Hr29CFR1910, environmental qualifications
- A minimum of 5 years experience in COG industrial facilities or related field
- Training in leadership, coaching, interpersonal communication and teambuilding.
- 5 to 10 years experience working as supervisor or equivalent
- Good organizational skills, able to multitask
- Strong interpersonal skills and excellent communication skills both verbal and written
- Fluent in Dutch and English with working knowledge of Spanish and Papiamentu is desirable.
- Applicants must be locals and/or candidates with permanent work and residential permit.

If you recognize yourself in the above-mentioned profile and are looking for an interesting job, please submit your application to Stork Wescar Aruba NV office at Cura Cabai 137A between 7:30 – 12 and 1:00 – 4:30 or e-mail us at [wescar@setarnet.aw](mailto:wescar@setarnet.aw). If you have questions about this position contact David Ferreira at 5845660.



# Sin control financiero y economia solido no por introduci dollar na Aruba



**Jorge Ridderstaat**

**O R A N J E S T A D** — Dolarisacion tin beneficienan grandi y por nifica un atraccion grandi pa inversion nobo. Pero e no ta sin mas e solucion manera tur hende ta spera. E ta nifica tambe cu ta entrega control di economia den man di e pais cu ta produci dollar, esta Merca. Y sin un sosten den lomba, manera ta e caso cu islanan BES, e no ta un paso cu por tuma sin mas, ya cu e ta trece su risiconan grandi. Banco Central di Aruba ta siguiendo e desaroyo na Islanan Bes hopi di cerca y tambe a tuma nota di e interes continuo di tanto Corsow como St. Maarten pa considera dollar como moneda di pago. Motibo ta cu dolarisacion na Islanan BES sigur lo tin efecto pa Aruba, particularmente pa motibo cu e proceso ta bay man den man cu otro cambianan. Na momento cu Islanan BES introduci leynan fiscal mas atractivo y den combinacion cu un economia di dollar, e ta haci'e mas bentahoso pa inversionistanan establece nan mes riba e tres islanan Hulandes. Pues, Islanan BES ta bira mas atractivo pa inverti, tumando na cuenta tur e factornan aki. Con cu bay bin, un inversionista na e momento ey no mester preocupa cu e gasto pa 'cumpra' dollar, manera ta e caso na Aruba awor aki. Na Aruba, tur compania cu ta traha cu exterior y mester uza dollar, tin cu paga e asina yama deviezen provisie, esta un tipo di impuesto pa uzo di dollar. Boneiro tabata cobra un tarifa pa licencia compra di dollar

y awor esey no ta existi mas. Pues, e gasto pa haci negoshi na Islanan BES diripiente a bira menos.

Ademas, dolarisacion ta limita restriccion monetario, y conseqwentemente tasa di interes tambe por baha pa fianzanan, sigur esnan di exterior ya cu den esakinan ta inclui un prima di riesgo pa cubri e tasa di cambio.

Pero mas cu tur cos, dolarisacion ta un decision politico, segun Ridderstaat. E decision pa elimina propio moneda tin efecto diferente cu solamente esun economico. E ta nifica cu ta perde un factor propio y un Banco Central ta perde un gran parti di su funcion, como e instancia cu ta hiba un maneho monetario di un pais.

Sinembargo, dolarisacion los di tur beneficio, ta haci un pais completamente dependiente di economia Mericano. Pues, cualkier desaroyo na Merca lo afecta economia di un pais dolarisa, sin cu e pais ey mes tin mucho control. Boneiro, por ehempel, mescos cu Aruba ta economicamente mara na comercio cu Merca, entre otro pa medio di turismo, pues introduccion di dollar ta un proceso logico. Pero, Boneiro, Saba of St. Eustatius tin algo cu Aruba no tin. Nan tur tres ta islanan cu ta cay directamente bou Hulanda y semper lo por conta cu yudanza di e pais Madre en caso algo bay robez. Corsow y St. Maarten tabatin intencion tambe pa introduci dollar y te ainda ta contemplando e idea ey. Sinembargo, un exigencia di Hulanda tabata pa forma un solo maneho monetario pa ambos. Mas ainda, tanto Corsow como St. Maarten a haya un empuhe financiero na momento cu Hulanda a absorba gran parti di e debe publico astronomico di Antias Hulandes.

Na Aruba, e situacion ta diferente. Pa introduci dollar como moneda, enbez di florin, situacion financiero di e pais mester ta solido, mientras cu economia mester por produci suficiente divisas, pa asina un dia no por keda sin 'dollar.' Awor aki, Banco Central por trece cierto control den e trafico di placa, na momento cu

no tin suficiente dollar pa cubri gastonan na Aruba. Mas ainda, na momento cu mester di dollar ta cobra e asina yama deviezen provisie cu ta yuda e genera placa pa cubri gastonan.

Na momento cu Gobierno ta haci prestamonan continuo pa cubri su deficit, e ta uza dollar pa paga e debe y interes Mester paga importacion na dollar y si e entradanan di economia, of turismo den e caso na 2010, no tabata suficiente, Aruba por keda sin dollar, y sin un control di Banco Central, lo no por haci mucho den un caso asina. Pues, un condicion pa introduci dollar sigur ta un presupuesto balanza, algo cu Aruba no por logra por lo pronto. E debe nacional mes a yega na 52 porshento cu ta un suma astronomico.

Corsow y St. Maarten, banda di e hecho cu Hulanda a absorba hopi di nan debe, tambe tin supervision financiero for di Hulanda pa evita cu nan ta bolbe yega na un situacion di debe sin por paga. Aruba no tin e supervision aki.



**Banco Central di Aruba**

Inflacion tambe ta un factor cu ta dreña den wega na momento di introduci dollar como moneda oficial di pago. Banco Central na e momentonan aki, cu florin, pa medio di su maneho monetario por mitiga inflacion dor di tuma medidanan efectivo. Den caso cu no tin florin mas, ta Merca ta determina nivel di inflacion. Ademas, gobierno tambe ta perde na momento cu introduci dollar. Ridderstaat a papia aki di seigniorage of segun su

termino oficial 'seigniorage,' cu ta nifica e ganashi cu ta haci na momento cu imprime biyetenan of monedanan. Por ehempel, un biyete di 100 florin ta costa Banco Central 1 florin. E diferencia di 99 florin ta e seigniorage y ta ganashi pa e instituto, y finalmente ta ganashi pa Gobierno. Cu dolarisacion, e entrada pa Gobierno aki ta desaparece, mientras cu Gobierno tambe lo perde su entrada pa medio di e deviezenprovisie.

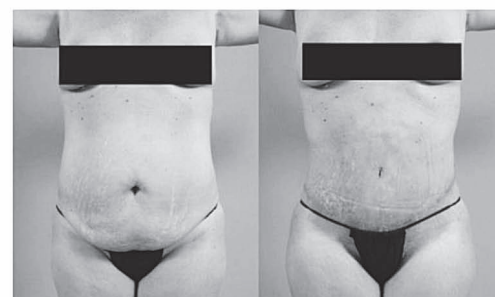


## Member

**Powered Assisted Liposuction equipment (PAL).....it FINALLY ARRIVED!**  
.....Is the most advanced way to remove excess fat with more ease, accuracy & safety  
These instruments are designed to vibrate at high speed without generating the thermal energy/heat, as is the case with ultrasonic devices.  
Therefore powered liposuction offers a significant advanced option during liposuction procedure check /



**WE DO LIPOSUCTION RIGHT!!!**



**Before 12 weeks post-op**

**Get Ready for 2011 Carnival**

Call 583-5993 or  Find us on Facebook **kokonasi**  
**www.kokonasi.com**



*Hues a rechasa tur dos demandanan contra Gobierno*

# Fresnos 16 S.L. ta perde caso pa cu Bushiri Hotel

ORANJESTAD - Ayera mainta Hues di Corte den Prome Instancia a rechaza e dos demandanan di Fresnos 16 S.L. contra Gobierno pa cu Bushiri Hotel.

## DEMANDANAN

### CONTRA GOBIERNO

Redactor di casonan di Corte a haya copia di e sentencia, caminda por mira cu Fresnos 16 S.L. (Fresnos) representa pa mr. D.Kock a presenta dos demanda contra Gobierno, cu a wordo representa pa mr. Offringa. Den e sentencia ta wordo muestra claramente cu no ta existi un acuerdo di erfpacht pa cu Bushiri Hotel. Tambe ta wordo muestra claramente cu Gobierno no kier yega na un acuerdo di erfpacht cu Fresnos. Den su prome demanda, Fresnos ta pidi Hues pa ordena

Gobierno pa dentro di 90 dia despues cu e sentencia a keda oficialisa, Gobierno mester sera un acuerdo di erfpacht relaciona cu Bushiri Hotel cu Fresnos. Fresnos ta demanda un daño per huicio di 100 mil florin pa cada dia of parti di un dia cu Gobierno keda sin cumpli cu e orden di Hues. Den e di dos demanda, cu ta un demanda subsidiario, Fresnos ta pidi Hues pa prohibi Gobierno di yega na un acuerdo di erfpacht relaciona cu Bushiri Hotel cu no ta Fresnos, tanten cu den un caso mas profundo cu Fresnos a cuminsa, un decision di Corte no a cay. Aki tambe Fresnos ta demanda un daño per huicio di 100 mil florin, si Gobierno no cumpli cu e orden di Hues.

NO POR OBLIGA SERA UN ACUERDO ERFPACHT

Hues den su evaluacion di e caso ta muestra cu di acuerdo cu ley, e realisacion di un acuerdo entre dos partido mester ta a base di disponibilidad liber. Hues ta muestra cu segun ley di Aruba, no por ordena un identidad sera un acuerdo di erfpacht cu un otro identidad. Ta un hecho cu Gobierno di Aruba no kier sera un acuerdo di erfpacht cu Fresnos. E hecho cu Fresnos den su demanda ta pidi Hues pa ordena Gobierno pa sera un acuerdo di erfpacht, Hues ta kere cu den un caso mas profundo, si esaki lo mester tuma lugar, e Hues cu ta atende e caso ey lo rechaza e demanda aki. Hues a sigui bisa cu den e mesun ley ariba menciona, tampoco por prohibi un identidad di sera un acuerdo di erfpacht cu un otro identidad, si un otro identidad ta kere



cu ta cun'e mester sera e acuerdo di erfpacht. Hues ta muestra cu mirando e hecho cu e demanda subsidiario ta un prohibicion, Hues ta kere cu den un caso mas profundo e Hues cu lo atende e caso ey lo rechaza e demanda aki tambe. Hues ta kere cu e unico caminda cu Fresnos tin

ta un eventual daño per huicio pa a kibra e acuerdo na un forma no husto. D E C I S I O N Hues su decision ta cu e ta rechaza e demandanan di Fresnos y ta ordena Fresnos pa cubri e gastonan di caso na banda di Gobierno cu ta ser calcula na 1500 florin.

## Minister Otmar Oduber ta spera cu caminda ta habri pa futuro di Bushiri hotel

*Lo purba cu grupo di Baron Investment of lo start un proceso di nobo*



Minister Otmar Oduber

ORANJESTAD – Ministerio di Turismo, Labor y Transporte a trece nan ponencia relaciona cu e di tres caso cu e grupo Fresnos a entabla contra gobierno tocante Bushiri hotel, y cu a tuma lugar ayera.

Den nan ponencia nan ta trece dilanti cu ayera 5 di januari tabatin e veredicto di e di tres caso cu Fresnos a entama contra Pais Aruba, y pa di tres biaha hues a rechasa nan demanda, cu otro palabra e grupo Spaño aki a perde su caso.

E casonan a cuminsa na momento cu Minister Otmar Oduber a muestra grupo Fresnos cu nan no a cumpli cu e condicionnan cu tabatin poni den e proposicion cu tabatin di Gobierno anterior.

E biaha aki e demanda di e grupo aki tabata consisti di dos parti:

1. pa prohibi Gobierno pa sigui negocia of firma cu otro grupo pa adkision di Bushiri Hotel, e

demanda aki nan a perde.

2. Pa exigí Gobierno pa dentro di 90 dia yega na un acuerdo cu nan a base di aprobacion cu nan tabatin di Gobierno anterior. Riba esaki hues a dicta tambe cu Gobierno no a faya den su forma di proceder y no por obliga Gobierno pa yega na un acuerdo cu e grupo aki dentro di 90 dia.

Pa Minister Otmar Oduber e tres verediconan di hues ta un mensahe cla pa e grupo Spaño, pero na mes momento ta crea mas pregunta riba e forma di proceder di Gobierno anterior pa loke ta trata e negociacionnan cu nan tabatin cu e grupo en cuestion, caminda no solamente tabata trata di Bushiri Hotel, pero tambe di terenonan di APA, sin cu esaki tabata carga aprobacion di APA ni Parlamento.

E mandatario tambe a indica cu cada bes cu tin un caso riba proyecto di Bushiri, esaki ta obstaculisa e negociacionnan andando cu un grupo cu a muestra

seriedad y a pone garantia; esaki ta loke a bisa hues tambe.

Mas ainda e grupo aki ta purbando di yega na e parti final di e condicionnan cu a pone como Gobierno pa adkision. ‘Mi ta spera cu awe despues di e sentencia aki, den e proximo 30 dianan por yega na un punto definitivo pa loke ta trata futuro di Bushiri Hotel. Lo wak si nos ta yega logra na un palabracion cu e grupo di Baron Investment of ta bay den e di dos ruta cu ta habri un destaho publico y cuminsa un proceso di nobo’, segun Minister Otmar Oduber a declara.

Finalizando Minister di Turismo a duna di conoce cu e ta spera cu e ultimo veredicto di hues lo duna e espacio necesario pa Gobierno por caba di conversa y negocia cu e grupo di Baron Investment y cu dentro di poco Minister Benny Sevinger lo por sera e acuerdo cu e grupo y asina por haya e hotel di 5 strea na Aruba.



# Ora awa ta cay: evita Avenida Milo Croes

DAKOTA.- Realmente un situacion di fastidia. Asina awa yobe na Aruba, principalmente den e area di Playa, ta reina un situacion di berdadero fastidia den Avenida Milo Croes. Un cantidad enorme di awa, procedente di Seroe Blanco, Tarabana i bisindario ta busca su caminda pa lama, inundando e avenida completamente. Esaki ta causa un stagnacion enorme di trafico den e avenida aki. Tin indicacion cu apesar di e “duiker” gigantesco na e crusada Vondelaan – Avenida Milo Croes, toch esaki no por acapara hopi awa na mes momento. Entretanto ta un conseho so por duna: ora awa ta cay, evita avenida Milo Croes.



## Polis ta haya homber cu basta droga y ta detene

PALM BEACH—Diamars 11.30 di merdia, patruya ta bay entre dos highrise hotel, naunda tin dos homber ta vende droga. Segn unformacion, uno ta color scur, y e otro ta cara yen di buraco di peisji. Polis a topa un di nan cu ta e conocido I.R. naci na Aruba di 17 aña. Manera el a mira polis, e mes a entrega polis 9 sakito cu mariwana y un sako cu cocaine. El a keda deteni y e droga confisca pa investigacion.

+++

## Homber burachi ta drenta drumi den cura di hende

PARADIJS—Diamars 20.24, polis ta bay naun cas na Paradijs, naunda habitantenan a señala un homber burachi desconoci drumi den cura di un cas. Na yegada polis ta topa cu e homber cu tabatin un bulto riba su wowo robes y tambe na su nek. Ora cu polisnan a lante, el a bira agresivo contranan. Polis a detene e homber cu a resulta di ta M.M. . E doño di e apartamento a bisa polis cu e schuifdeur ta habri y e potjinan di mata ta gebolter. Polis a yama e habitante di e apartamento na telefon, como cu e no tabata na cas, y e ta bisa polis cu el a laga su cas sera.

**CRYSTAL THEATER**  
Situating in the Renaissance Mall

**JEFF BRIDGES** **MATT DAMON** **JOSH BROLIN**

WRITTEN FOR THE SCREEN AND DIRECTED BY  
**JOEL & ETHAN COEN**

**TRUE GRIT**

Enjoy a great evening out  
**DINNER and a MOVIE**

Have dinner at Aquarius Restaurant or L.G. Smith's Steak & Chop House and receive a complementary ticket for the movie TRUE GRIT for only \$39 per person + 15% service charge. Dinner seating starts from 5:30 pm, for reservations please call 523-6115.

For movie only, tickets available at the Crystal Theater Box-office, next to Crystal Casino from 7:00 pm. Movie starts at 8:30 pm.

Movie for only  
**AWG 13,-**

**Dinner and Movie only \$39,-**  
per person plus 15% service charge  
January 6-12 2011

L.G. SMITH'S

STEAK & CHOP HOUSE

AQUARIUS



# Forma nobo pa hiba droga Hulanda: den boter di rom y promente

**O R A N J E S T A D / SCHIPHOL.-** Efectivonan di e asina yama HARC-team na Hulanda, cu ta consisti di funcionarionan di Koninklijke Marechaussee, Duana y Servicio di Impuesto (FIOD) recientemente a internista pa di 6 biaha algo masha remarcabel na aeropuerto Schiphol. Den un lote di varios tipo di berdura a bin topa cu promente yena cu cocaina. E cargamento di 63 caha di berdura tabata procedente di Surnam. Ora a listra e 9 cahanan di promente, a resulta cu nan tabata yena cu bolita di cocaina. Di e forma aki a sconde por lo menos 20 kilo di e droga den e promentenan, cu e pensamiento cu e cachonan di Duana lo no por hule esakinan.

E hallazgo aki a alerta funcionarionan di HARC pa paga mas tino na cargamentonan no usual procedente di e areanan cu nan ta tesina como “high risk”, esta Surnam, Corsou, Aruba, Boneiro, St. Maarten y paisnan di Sur y Centro America. Y mesora a canta

bingo! Pasobra apenas algun dia despues, Duana na Schiphol a descubri otro caro notabel. Den un lote di 144 boter di rom procedente di Corsou a sali na cla cu mita dje boternan di rom tabata mescla cu mas o menos 10 kilo di coca. A entrega ambos hallazgo na team di Cargo HARC.

Informacion cu Bon Dia Aruba ta dispone di dje ta indica cu den e dianan di fiesta cu ta tras di lomba, e team HARC na Schiphol a internista un cantidad grandi di droga procedente di e nos islanan empaketa den articulonan “tradicional” di temporada di Pasco. Por ehempel a detecta droga den ayaca, suls, bolo preto i hasta 2 kilo di cocaina cu di un manera masha ingenioso a empaketa den un ham.

Sinembargo, for di dia cu a inicia cu e controlnan 100% na Schiphol Hulanda, e bira mas dificil pa drenta e pais cu droga. Si na cuminsamento di milenio nobo a inunda e aeropuerto cu gulidonan



di bolita procedente di nos islanan, awendia e fluho di cocaina pa gran parti a muda di nos islanan pa paisnan di West Africa, manera Ghana, Guinea y Costa Marfil. For di aya masha hopi turista Hulandes-Europeo ta biaha pa Hulanda, den mayoria caso, cu e droga scondi den nan maleta.

Pa straño cu por pasa, apesar di denuncianan publico, documentario y varios reportahe di prensa Hulandes riba existencia di e ruta aki, toch ainda autoridadnan hudicial di Hulanda no a tesina e paisnan aki como ‘high risk’ pa asina somete esnan

cu yega Schiphol procedente di e paisnan aki na e control 100%. Sinembargo, ainda Corsou, Aruba, Boneiro y St. Maarten ta wordo tesina como destinacionnan di risico halto y ta somete tur hende cu yega di e islanan aki na e control intimidante aki.

*Minister di Hustisia Arthur Dowers*

## Crusada Sasaki-The Mill por lo pronto ta keda cera



**SASAKI.-** E crusada peligroso na altura “House of Cheng”, conoci tambe como e crusada di Sasakiweg y The Mill, por lo pronto lo keda cera. “Loke si nos ta evaluando ta con nos por haci e crusada aki accesibel pa servicionan di gobierno manera ambulance y brandweer”. Na palabra

minister di husticia, mr. drs. Arthur Dowers. Manera ta conoci a dicidi di baricadia e crusada aki na fin di aña 2009, despues di accidentenan grave, cu a cobra bida di varios persona.

Segun minister Dowers, investigacionnan a mostra

cu na e crusada aki ta existi un asina yama “blind spot”. Esaki ta pone cu ni maske cua medida tuma, sea door di pone luz di trafico of otro tipo di medida, e ta keda un crusada potencialmente peligroso. Ta p’esey a tuma e decision cu por lo pronto lo tene e crusada aki cera.



*Minister di Finansas Sr. Mike de Meza*

# Ta bay investiga si tin gas den awanan di Aruba



ORANJESTAD — E intencion di gobierno ta pa sigui cu e proceso pa implementa gas natural. Banda di introduci gas natural, gobierno kier bay den e proceso di exploracion di gas den nos awanan teritorial. Ta asina cu Valero conhuntamente cu Aruba, hunto cu e companianan di utilidad ta trahando. Nan ta haciendo diseño nan y calculacionnan. E ta den e prome fase. Si tur cos ta bon, e plan total lo dura 18 luna, pa e ora ey pro bay den operacion di gas na Aruba. Esaki ta relaciona cu e gas di LGN. Pa loke ta e linea di gas for

di Venezuela pa Aruba ta un otro proceso. E comision di Aruba ta den proceso y dentro di algun dia ta bay Venezuela pa sigui cu e negociacionnan pa cu e proceso aki. Ta hustamente Compania Arubano di Petroleo ta negoshando y trahando riba estudionan cu pronto lo bay firma esaki. Lo bay busca reservanan di gas den awanan teritorial na Aruba. Pa esaki lo mester yega na acuerdonan prome cu e companianan cu ta bay haci esaki.

E trabounan cu ta wordo haci ta cu Hulanda sigur. E departamento di asuntonan

interior, economia y TNO y gas unie tur cu tin experiencia den esaki ta asisti gobierno

di Aruba. Hunto cu algun companianan internacional cu kier haci estudio pa posibel

explotacion di gas den awanan di Aruba, ta trahando hunto riba e procesonan aki.

## Cachonan ta mata algun galiña den cura

SABANA LIBER—Diamars 11.35 di merdia, polis di Noord a bay na un cas na Sabana Liber, naunda dos cacho di bisiña a mata algun galiña. Na yegada polis a papia cu e muhe P.V. kende ta bisa cu el a mira dos cacho di su bisiña den jaula di galiña, ta matando e galiñanan. El a purba di core cu nan, pero no a logra. E yiu di e doño di e cachonan a bin y a bay cu e cachonan. Segun P.V. no ta prome biaha cu e cachonan ta causa e disaster aki. E ta exige 35 florin pa cada galiña. Polis a bay papia cu e doño N.L.M. naci na Colombia di 55 aña, kende ta bisa cu e no ta paga e suma. Polis a papia cu e señora y a bise cu e por cana e camindanan legal.

## TRAHA NA McDonald's Y SPAR MIENTRAS BO TA STUDIA.

McDonald's ta e inicio pa bo logra bo metanan

Traha na McDonald's tin hopi **beneficio:**



- Salario a base di bo ora nan trahá
- Bonus pa logro di meta y presentashon
- Dia y ora flexibel
- Posibilidad di promoshon
- Programa empleado di luna - empleado di aña
- Programa di motivashon
- Liber dia bo hasi aña
- Un great lugá pa traha!

Busca y completa un formulario di solicitud y entregale na un di nos restaurantnan.





*Ecologo Sr. Diego Marquez*

# Aruba tin alrededor di 2 pa 5 mil Boa ta circula



**ORANJESTAD** – Captura di BOA den riba nos isla ta masha importante. Actualmente BOA nan ta responsabel pa eliminacion di hopi di e naturalesa local.

A implementa un task force pa traha un plan pa captura e BOA nan aki y elimina nan.

E prome dia di captura di BOA a tuma luga dia 11 di december 2010. tabata tin 120 boluntario riba pia cu ta hopi bon.

E anochinan informativo tabata tin casi 50 hende pa cada anochi. Hopi hende ta interesa pa haci algo riba e topico di eliminacion di BOA. Diadomingo awor un biaha mas e task force hunto cu boluntarionan ta Sali pa asina bay captura BOA nan rond di nos isla.

Sr. Diego Marquez a

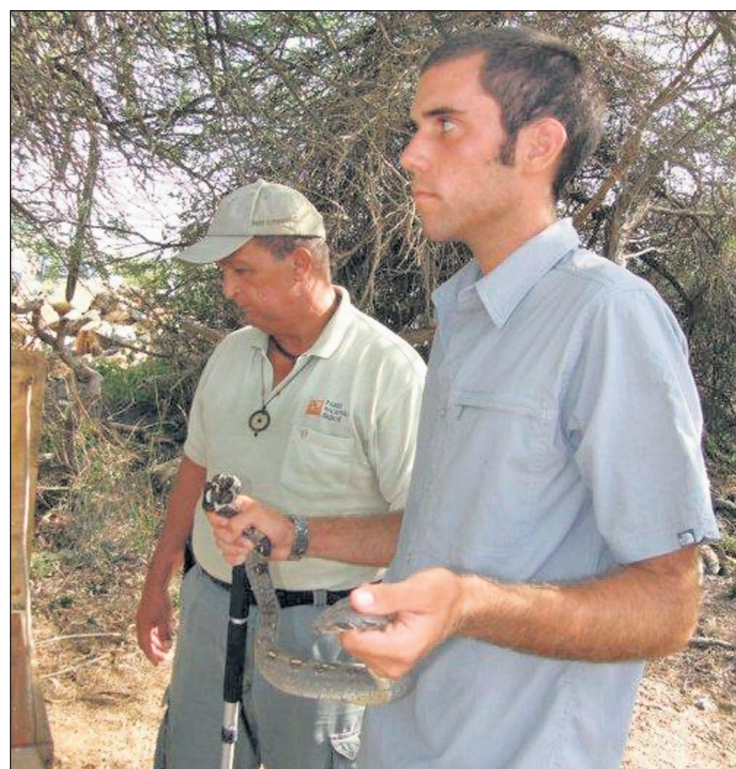
comenta cu nan ta traha den grupo. E biaha aki ta concentra solamente den u region. Diadomingo awor ta bay busca e BOA nan den mondi y ta captura e BOA nan bibo. Lo concentra den e area di Colony e biaha aki. Ora captura e BOA nan, ta hiba nan servicio veterinario pa pone nan drumi.

Durante e prome dia di captura a logra haya 11 BOA. Despues tambe e grupo di servicio militar tambe a haci un accion y nan a logra captura 11 BOA tambe. Nan a Sali cu nan cu grupo cu tambe ta yuda. Tur hende por duna un man den e accionnan aki. Loke ta importante si den e proceso aki ta pa tur hende reconoce e BOA. Tin biaha e comunidad ta confundi un santanero cu un BOA. Ta confundi e santanero y ta mata esaki.

E santanero ta forma parti di e naturalesa di Aruba, mientras e BOA no. P'esey ta necesario pa elimina e BOA nan for di e sistema ecologico di e pais aki.

Gobierno a funda e "task force" aki pa sera un buraco cu tabata tin cu no tabata ser haci nada riba dje. Den futuro ta bin cu un direccion di naturalesa y medio ambiente cu ta bay tene su mes ocupa cu bestianan invasivo. No solamente BOA, pero tambe e "lionfish" cu ta un peliger den nos lamanan. Tambe por haya e cordon di San Fransisco cu ta un mata cu ta tapa rama di hopi di e matanan. Dor cu no tabata tin nada a bisa cu mester wordo haci algo prome cu e bira mas serio. Den futuro e lo bay over pa e departamento di medio ambiente.

Tin un calculacion awor aki di entre 2 pa 5m mil BOA den tereno. No tin un estimacion exacto, pero tin hopi si. 2 mil BOA por come pa aña algo di 17 mil parha den naturalesa. Actualmente ta mira cu hopi parha den naturalesa ta bayendo atras cu ta pone cu ta perde e especie nan aki den naturalesa. Porta



prikichi no ta wanta e BOA nan of Shoco no ta wanta e BOA den nos naturalesa.

BOA ta un especie cu ta haya hopi yiu. Nan no ta pone webo, nan ta haya yiu bibo. Un BOA chikito

di un meter porta por pone 15 yiu, pero un BOA di 2 meter y mei por pone 50 yiu na mundo. E ta un problema hopi grandi e momento cu laga e BOA nan femenino core rond den e mondi.



*Parlamentario Sr. Melvin Tromp*

# Reapertura di refineria ta nifica estabilidad economico den San Nicolas



*Sr. Melvin Tromp*

positivo tumando luga.

Parlamentario Sr. Melvin Tromp a indica cu ora e wak Sr. Clemente Oduber cu ta ruman di ex Prome Minister di pais Aruba Sr. Nelson Oduber, ora cu e la bisa “cu mi ta contento cu e refineria ta bek den servicio”. E persona aki a perde 50 porshento di e personal cu tabata labora den su compania ora e refineria a sera. Ora

ORANJESTAD — Parlamentario Sr. Melvin Tromp ta kere cu e apertura di e refineria no solamente ta nifica oportunidad di trabou den e refineria. Tambe e ta mira e consecuencia positivo cu negoshinan rond di e refineria ta sinti. Awe tur hende ta sinti cu tin mehoracion y siguridad di trabou pa loke ta e bario na San Nicolas. Sr. Melvin Tromp ta kere cu e apertura di e refineria ta uno sumamente positivo.

Parlamentario Sr. Melvin Tromp di fraccion di AVP a indica cu nan ta masha satisfecho cu e desaroyonan rond di e refineria. Dia 31 di mei 2010 gobierno di AVP a dirigi nan preocupacion na Parlamento. Parlamento a wordo pidi pa studia e posibilidad nan pa duna aprobacion pa gobierno yega na un acuerdo cu Valero. Esaki lo a nifica mesora cu Valero lo por a haci su reapertura.

Tur hende sa cu tabata tin 13 miembro di Parlamento cu a vota pro e acuerdo aki. Esaki a pone cu gobierno a yega na areglonan nobo cu e refineria aki. Awe pro mira cu huma nan ta bolter for di e refineria, indicando cu tin cosnan

cu mira Sr. Maikel Kock un empleado directo cu Valero, ta expresa su alegria pa cu apertura di e refineria aki, cu ta duna siguransa bek na su trabou.

Asina por a mira cu diferente otro personanan cu ta traha den e refineria ta muestra cu henter nan famia por traha bek den e refineria awe. Tur e personanan aki ta traha awe den e refineria, pa motibo cu tabata tin hende cu a kere den e acuerdo entre gobierno den e refineria.

Ora cu mira cu Mireya Wouters declara cu e ta sinti cu e negoshinan na San Nicolas lo bay tin otro oportunidad, ta muestra di e importancia di Valero. Esaki lo nifica cu e refineria su apertura lo nifica mehoracion di e entrada di e companianan aki.

E re-apertura aki awe tin alrededor di 2 mil trahado laborando den e refineria. Sr. Melvin Tromp a indica cu mesun cos cu tur e hendenan aki a indica, tin hopi mas cu ta positivo cu e apertura. Asina cu e refineria a habri a mira den un forma relampago con e mehoracion di e bario a bay dilanti.



*Unoca presents a full concert performance by:*

## Idyll Mist

THURSDAY JAN.06.11 // FRIDAY JAN.07.11

SCOL DI ARTE SAN NICOLAS // CAS DI CULTURA

01.06 DOORS OPEN @ 7:00P // 01.07 @ 8:00P

Tickets: Scol di Arte 10,- / Cas di Cultura 15,-

For more info/tickets:  
584-9168/737-0368 (Scol di Arte S.N.)  
583-5681/582-0108 (UNOCA)  
741-1271 (For tickets delivery)



# Benta di briyechi a subi apesar di mal publicidad y awasero!

**WILLEMSTAD/ORANJESTAD.-** Apesar di diferente componente cu por a influencia e benta di sorteo miyonario, funcionarionan di Landslotterij por confirma un aumento di 1.1% compara cu año pasa. Segun director interino di instituto, Jaqueline Drenthe-Marten, nan por wak atras riba un benta cu a bay bon, cu tur e peligernan por a influencia e benta.

E awasero na Corsou, Aruba, Boneiro y otro islanan tabata un menasa, mescos tambe e publicidad rondo di Landslotterij. Cu tur esaki a tuma nota cu e benta a conoce un aumento. E isla cu sigur a bay bon tabata Boneiro cu a bende tur su biyechinan, mientras cu Aruba y Corsou a registra motibo di e

aumento. Manera ta conoci, e instituto a bini den publicidad hopi negativo recientemente, despues cu e bira conoci cu e ex director no por a responde pa sumanan cuantioso cu a disparce na e instituto. E ex director, Humphrey Genaro, ta suspende actualmente pendiente un investigacion profundo na Landslotterij.

## Premionan

Tur e premionan principal a ki na Corsou, mientras cu e jackpot a keda aden. E prome premio tabata 28127, cu ta bon pa 1 miyon florin, di dos premio di 125 mil florin numera 14561 y di tres premio di 90 mil florin numera 25150 ta e premio ariba menciona

cu a ki na Corsou. E jackpot numera 8895 esaki a keda aden, pues e 100 mil florin.

Jacqueline Drenthe-Marten a bisa cu nan ta sigui traha te na momento cu tin un decision di parti di gobierno pa nombra un director. Un di su metanan ta pa haci sorteo (premio) mas atractivo di manera cu e cumprado por tin beneficio y cu e rebendedonan tambe lo por tin mas ganashi. Un sorteo atractivo ta haci, cu tin mas benta cu ta trece mas entrada, p'esey por spera cambio den e sistema durante 2011. Drenthe-Marten ta confirma cu e tin un plan pa cambia e sorteo, pero mester keda introduci un ora pa otro y ta duna mas posibilidad pa e cumpradonan.

## Candela grandi den fabrica di kimico na Moerdijk Hulanda

**MOERDIJK** - E candela cu a cuminsa ayera tardi na Hulanda den un fabrica di kimico na Moerdijk anochi laat ainda tabata kima sin misericordia. Cada bes un otro area tabata pega candela cu tabata haci e trabou di e bomberonan na Hulanda combatiendo e candela, hopi dificil. Tabata papia di candela cu tabata decenas di meter halto.

E noticia aki cu sigur a domina e circuito noticioso ayera a inicia ayera tardi 3or ora di Hulanda y 5 ora despues, ainda bomberonan no por a domina e candela. Hopi area rond di e sitio di candela, tabata bou

di alerta y a dicidi di bati alarma grandi pa entre otro e riesgo di contaminacion di e kimiconan den e edificionan. Pero segun informacion, esaki a keda na un minimo di peliger. Hasta periodistanan a wordo movi pa un distancia basta lew siendo cu inicialmente nan por tabatin acceso hopi serca di e candela.

Un cantidad grandi di bombero, total di 150, a wordo poni pa paga e candela grandi aki den e area sur di Hulanda, unda cu nan mester a tene cuenta cu no solamente e candela feroz pero tambe menasa di explosion, cu tabatin tambe durante

e combatimento. Den careda di 8or di anochi ora di Hulanda, un oficina na banda tambe a bai perdi den e candela. E bon ta cu no tabatin herido pa raporta. “Por lo menos ningun hende a haya un raportahe of a raporta herido” un vocero di polis di Moerdijk a bisa.

E bon di e noticia malo aki ta cu no tin kimico malo cu a scapa, cu ta pone cu e huma grandi no ta asina peligroso manera cu a pensa inicialmente. E grado di kimico registra, ta di un nivel hopi abow y no peligroso pa e ser humano. A pidi tur habitante di e region pa sera nan cas y tene esaki

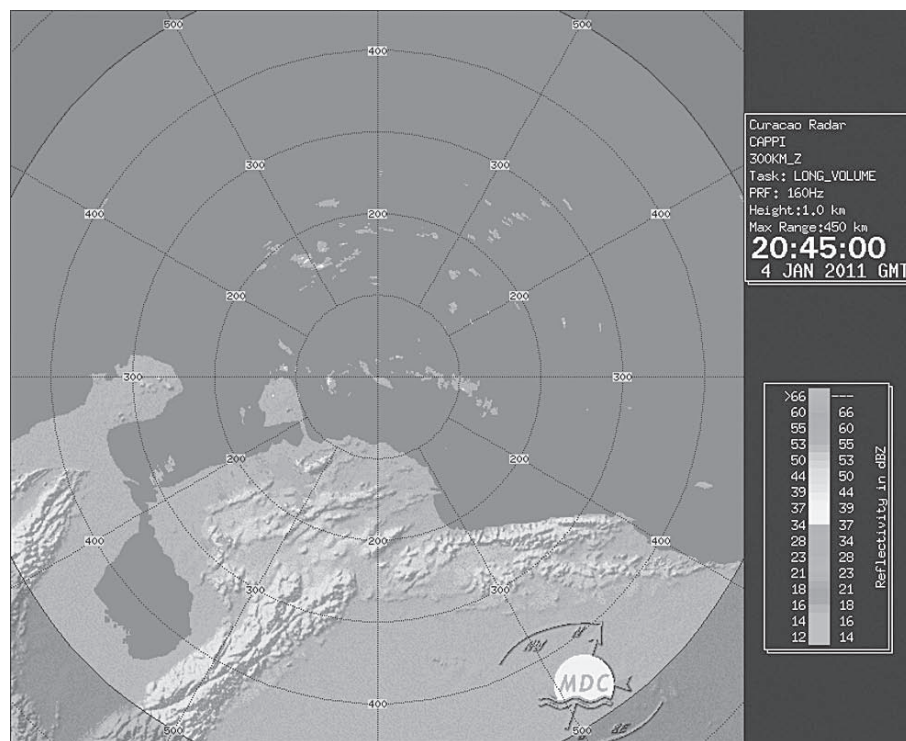
bon sera tambe.

Pa atardi, e huma a yega Dordrecht, den e parti di Hoeksche Waard y e parti sur di Isla di Dordrecht. Loke tambe polis mester a tene cuenta cune ta e asina yama ‘turista di desasternan’ esta mirones cu a crea filanan grandi pa asina mira e candela of parti di dje. Un di e ciudadnan grandi cu tabata den alerta pa eventual evacuacion tabata Rotterdam, unda cu tur e departamentonan di crisis a bin hunto pa atende e situacion aki y mira con por a haci si dado caso e candela su huma y candela mes extende di tal forma cu por a afecta Rotterdam.

## Segun pronostico di tempo Awe shelo parcialmente nubla y awasero pasahero

**ORANJESTAD** – Segun pronostico di tempo, ayera nochi shelo lo a keda leve te parcialmente nubla cu kisas un awasero pasahero. Awe durante oranan di dia por spera momentonan cu basta nubia y algun periodo cu awasero local. Temperatura maximo lo ta 30°C y minimo 25°C. Biento: Generalmente modera for di un direccion oost. Forsa 3 te 4 (13 te 30 km/ora, 07 te 16 nudo). Temporalmente durante di awasero, algun rafaga bastante fuerte te fuerte. Forsa 5 te 6 (31 te 50 km/ora, 17 te 26 nudo). Situacion general: Diferencia di presion den aire

a mengua ultimo 24 ora, sin embargo humedad si, lo keda halto. Esaki lo por causa momentonan cu awasero local. Algun di e awaseronan aki por ta pisa y causa molester principalmente na e sitionan cu ya ta experienciando esaki. Condicion di laman: Laman lo ta por lo general modera cu olanan di 1.0 te 2.0 meter (3 te 6 pia). Olanan riba laman gancho y na nort di e islanan lo por ta poco mas halto. Ta pidi usuarionan di laman pa tene cuenta cu esaki. Perspectiva te diabierna anochi: Parcialmente nubla cu algun awasero local.





*Fundacion na memoria di sr. E.J.(Watty) Vos:*

# Conmemorando e di 10 aña di fayecimento di sr. Watty Vos

*Awe nochí sacrificio di Misa na iglesia San Francisco na Playa*



*Watty Vos (1937- 2001)*

**ORANJESTAD** - Awe 6 di januari 2011 nos ta conmemora e di 10 aña di fayecimento di e gran estadista Arubano sr. Watty Vos.

Aunke cu ta e di dies aña di su fayecimento nos no por keda sin menciona cu 1 januari 2011 nos a recorda e di 25 aña di Status Aparte, cual tambe tabata e momento cu sr. Watty Vos a huramenta como ministro di Husticia y Deporte como miembro di e prome gobernacion di pais Aruba, gabinete Eman I. Esaki tabata e di dos bes cu Watty a huramenta como ministro for di un total di cuatro.

Formando parti di e prome gobernacion di pais Aruba no tabatin tempo pa celebra e Status Aparte, e anhelo cu a pasa di generacion pa generacion te cu sr. Betico

Croes dfm a logra esaki pa su pueblo Arubano. Cu e baymento di LAGO for di Aruba na 1985 a causa un caida grandi den e economia di Aruba cu consecuencia un cifra record di desempleo. Cual na su turno a causa cu hopi ta e famianan cu mester a emigra pa un miho futuro, cual mayoria a bay residencia na madre patria Hulanda.

Durante e periodo aki Watty tabatin e tarea pisa pa mustra mundo henter cu e Status Aparte no ta significa independencia for di Hulanda. E tabata net al contrario, un manera pa fortifica e posicion di Aruba den reino Hulandes, cual ta significa cu Aruba ta keda gosa di e tan respetabel sistema hudicial Hulandes pa asina por a atrae inversionistanan stranhero. Di e forma aki, Aruba por



a recupera for di e crisis economico y social cu e ciere di LAGO a causa acompaña pa un mal administracion di e conseho di diputado durante e prome mita di aña 80 di siglo pasa.

E periodo aki hopi tabata e trabao extra humano cu gabinete Eman I tabatin

henter Aruba a comprende y gradicie pa e manera diligente y serio cu su persona a yuda na resolve e magnitud di e desaster cu Watty como ministro a bin haya Aruba aden na 1986. Nan a brinda Watty nan confiansa y sosten pa prome bes cu a causa cu su persona a crece den voto.

venci pa ningun obstaculo tanto local e internacional.

Analizando tur e trabaonan ehecuta den e periodo di 1986 pa 1989 hunto cu e resultado di eleccion Watty a laga sa e tempo ey na esnan mas yega na su persona cu “Ningun partido politico ta keda den gobernacion pa cosnan grandi, pero ta bay cas si pa cosnan chikito”.

Awe un decada despues hopi ta esnan cu ta lamenta su despedida. Nan ta haya falta di e manera facil di accesibilidad cu tabatin pa encontra un estadista di taya manera Watty y specialmente cu su persona mas cu scucha tabata brinda nan e ayudo necesario sin haci fanfaria, pa motibo manera un fiel cristian Watty tabata eherce “Locual man drechi haci, man robes no mester sa”.

Pa conclui fundacion na memoria di sr. E.J.(Watty) Vos kier a invita e pueblo di Aruba en general pa un sacrificio di misa awe nochí pa 7or na iglesia San Francisco na Playa, di antemano danki pa bo(so) presencia.

***“Make your words nice and sweet, just in case you have to swallow them”***

pa eherce pa asina stabilisa Aruba economicamente y tumando como base e industria turistico, cual pilar di economia sr. Juancho Iraisquin dfm a pone for di decada di aña 50 di siglo pasa riba pia.

Hopi tabata e storianan y rumornan fabrica alrededor di e figura carismatico di Watty pa motibo cu no tabata tin tempo pa haci politica cu e desempleo alarmante di e periodo ey. Hopi ta esnan cu a bira lomba pa Watty durante e eleccion di januari 1989, pero mucho mas persona for di

AunkecuWattypersonalmente a crece substancialmente den voto, e crecimiento total den voto di partido AVP den e eleccion di januari 1989 no tabata suficiente pa mantene e posicion di gobernante. Mirando cu a rescata Aruba for di e desaster economico y social di e prome mita di decada di 80 di siglo pasa cual a pone paisnan tanto di e region aki como na Europa demostra nan respet y admiracion na e miembronan di gabinete Eman I, y muy en particular na e miembronan di partido AVP, cu no a laganan wordo



## Remitido

# Pakico pidi gobierno di reino pa pone Aruba bao di curatela

Gobierno di Mike Eman 1 cu su maneho cu ta solamente dirigi ariba beneficia Valero, AHATA y e comerciante ta hibando pais Aruba den un abismo financiero, economico y social. Ta hopi lamentabel cu awe nos ta para na un crusada cu mi persona cu a lucha pa hopi aña pa Aruba haya su Status Apart ta haya su mes obliga di pidi Gobierno di Reino pa pone Aruba bao di curatela pa asina salvaguardia e bienestar di nos Arubianonan. A tuma mi hopi reflexion pa yega na e conclusion aki. Ta 60 aña di lucha nos Arubianonan a hiba

pa Aruba a haya su Status Aparte y cu awe nos ta gosa di nos nos autonomia hancra den nos Constitucion. Aparentemente nos Gobernantenan no sa e balor di e lucha aki, sino nan no ta hunga cu nos democracia aki na Aruba. Como “man drechi” di defunto Betico Croes q.e.p.d. mi ta sinti mi masha tristo mes cu ta net ami ta bira e persona cu ta sali padilanti awe y ta pidi Gobierno di Reino, esta Hulandesnan pa bin drecha e situacion gubernamental aki na Aruba. E decision aki no ta tuma na un forma liviano,

sino el a tuma luga despues di bastante reflexion pa yega na e conclusion cu no ta keda otro alternativa cu pidi Gobierno di Reino pa bin tuma e maneho gubernamental over aki na Aruba. Kico lo ta e alternativa si nos no haci esey? Wel, pa prome nos Arubianonan lo bira minoritario den nos propio pais. Stranheronan lo bin manda ariba nos aki na Aruba. Gobierno di Mike Eman 1 ta empeña cu e tin cu trece mas tanto stranheronan aki na Aruba pa asina e por keda na mando manera a sosode den añanan

50-70 cu e Gobierno di PPA cu por a goberna pais Aruba pa asina hopi aña tras di otro dor cu e stranheronan tabata den mayoria ariba e Arubiano. Ya caba nos tin cu anticipa cu ta bay tin e di 4 immigratie-golf na caminda pa Aruba. For di medianan di comunicacion nos por a comprende cu tin 9.000 Haitiano cu lo bin Aruba proximamente. Cu e apertura di Valero, lo bin otro 7.000 stranhero pa bay traha den Valero, pasobra kere mi cu Valero lo no bay emplea Arubiano den su refinaderia, solamente un dos tres Arubiano pa haci comosifuera cu Valero tin e interes di Arubianonan na pecho. Si Valero di berdad tin e interes di Aruba na pecho, lo Valero lo no a nenga di paga loonbelasting ariba tur e empleadonan stranhero cu Valero a emplea durante e periodo cu Valero tabata bezig cu e turn-around.

Tur e empleadonan aki tabata cay bao di areglo di vacacion, esta e derecho pa traha pa 3 luna sin tin nodo di paga Loonbelasting. Na momento cu for di Valero e noticia aki a yega cerca mi, mi a pidi IASA, Departamento di Impuesto y Ontvanger pa haci un investigacion. For di IASA mi a haya e informacion cu ta Ministerio Publico so por drenta den Valero pa haci e investigacion ey y cu contrario na companianan pafor di Valero, nan di IASA ta man mara pa haci algo al respecto. Mi a bin comprende despues cu Direccion di Belasting y Ontvanger di Aruba a cuminsa un investigacion na Valero pa loke ta trata e ontduiking di belasting aki dor di Valero y nos tur sa kico a pasa cu senjora Maritza Lopez-Hernandez y señor Cesar Angela. Bao di presion di Valero, Minister di Energia y Finanzas a manda e dos funcionarionan aki cas y a institui un mangamenteam pa tuma over e maneho diario na Direccion de Belasting y Ontvanger. Cu e forma di proceder aki, Valero ta demostra cu e tin su propio Minister di Energia y tambe di Finanzas aki na Aruba cu ta haci loke Valero exige di dje.

Den e sector hotelero, Gobierno di Aruba ta entrega 50 milyon florin for di e presupuesto di Aruba, cual ta e impuesto ariba cambernan na e doñonan di hotelnan na Aruba cu ya caba ta saca asina hopi placa di ganashi y ta manda esaki pa nan compania madre den exterior, lagando Aruba pa paga pa e

infraestructura pa e turistanan haci uzo di dje y haciendo asina e Pueblo di Aruba mas pover cada dia. Despues di kita tanto placa for di e presupuesto di Aruba y hinca esaki den mannan di e doñonan miyonario di hotelnan, ainda e Minister di Turismo ta tribi di bin Parlamento pa pidi mas miyones pa mercadea Aruba. E falta di respet di e Gobierno di Mike Eman pa nos Parlamento y e Pueblo di Aruba, terciendo e democracia aki na Aruba den peliger ta otro motibo cardinal pa pidi Gobierno di Reino pa pone Aruba bao di curatela. E otro alternativa ta pa e Pueblo haci uzo di violencia pa stop e abusanan aki.

Como democrata den alma y cuerpo mi ta prefera di scoge pa e forma mas democratico posibel; esta di pidi Gobierno di Reino pa interveni y pone Aruba bao di curatela.

Awor kico ta curatela? Curatela ta ora un persona ta usa su placa of placa di tercera cu e tin den su poder y e no ta maneha esaki na un forma incorreto y haciendo esaki e por causa daño irreparable na su mes y e otro personanan pa cual e ta maneha e placa.

Gobierno di Reino lo bin Aruba pa un periodo limita pa haci limpieza y pone reglanan vigente pa cu e fayonan cometi dor di e Gobernantenan pa esaki no sosode mas.

Gobierno di Reino por keda pa mas of menos dos aña pa haci su trabao di “limpiesa” y despues lo mester bin eleccion nobo pa asina e Pueblo por dicidi pa su mes con e kier pa su asuntonan wordo maneha.

Na Sint Maarten esaki a sosode na aña 1992. Ningun hende na Sint Maarten a muri ora Gobierno di Reino a pone e isla bao di curatela. Esaki ta algo cu ningun persona lo ta desea pa pasa cu su pais stima, pero tin biaha cosnan cu Bo no kier pa pasa mester tuma luga pa asina e cosnan den e pais por drecha pa miho. Ta un lastima si cu despues di 25 aña di Status Aparte na Aruba nos mester yega asina leu.

Sra.mr. Edwina Henriquez  
Abogado Internacional pa  
Derechonan Humano y  
Democratisacion

**Nota di Redaccion: E  
remitido aki ta wordo  
publica riba peticion di un  
lesado di Bon Dia Aruba.  
Bon Dia Aruba no ta  
responsabel pa e contenido.**



## BANCO DI SEGURO SOCIAL



### ANUNCIO

#### SALARIO MAXIMO Y PRIMA APLICABLE PA SEGURO DI MALESA (ZV) Y ACCIDENTE (OV)

E salario maximo segun e Ley di Seguro di Maleza (Landsverordening ziekteverzekering (AB 1993 no GT 24)), y Seguro di Accidente (Landsverordening ongevallenverzekering (AB 1996 no GT 26)) ta lo siguiente:

AWG 54.600.00 pa aña

AWG 4.550.00 pa luna

AWG 175.00 pa dia, den caso di un siman di 6 dia

AWG 210.00 pa dia, den caso di un siman di 5 dia

E prima di seguro di maleza, segun Ley de Seguro di Maleza (Landsverordening ziekteverzekering (AB 1993 no GT 24)), ta 2.65 % di e salario di e empleado.

E primanan di seguro di accidente segun Ley di Seguro di Accidente (Landsverordening ongevallenverzekering (AB 1996 no GT 26)), dependiendo di e clase di peliger segun e “Gevarenklassebesluit ongevallenverzekering” (AB 1997 no GT 6), ta lo siguiente:

clase	I	0.25 %	clase	VI	1.375 %
clase	II	0.50 %	clase	VII	1.50 %
clase	III	0.625 %	clase	VIII	1.875 %
clase	IV	0.875 %	clase	IX	2.125 %
clase	V	1.125 %	clase	X	2.50 %

Tuma bon nota di e informacion aki.

ir. Edwin M. Jacobs  
Director

**SVb – Seguridad pa Aruba su Comunidad**



# Elsevier amplio riba Aruba como ‘ehempel briyante’ den Reino Hulandes

**ORANJESTAD**—Status Aparte di Aruba, nos historia y tambe Prome Minister Mike Eman a haya hopi atencion mes den e revista popular Hulandes, Elsevier. Den su edicion di prome di Januari, e revista a dedica hopi atencion na e lucha pa Status Aparte, e motibo pakico Aruba a inicia e lucha di ‘Separacion’ bou guia di Henny Eman bieu.

E articulo ta inicia bisando cu 25 aña pasa, na momento cu Aruba a haya su autonomia den Reino, no tabatin mucho expectativa pa e isla. Pero awor Aruba ta un ehempel briyante, no solamente pa St. Maarten cu a mira con Aruba a bay dilanti dor di libera su mes for di e dominio di Corsow, pero tambe den Caribe. Los di Bermuda cu ta un paraíso di belasting, Aruba ta brinda su comunidad e miho entrada pa capita y esaki a keda hopi enfatisa den e articulo.

Elsevier a enfatisa e hecho cu contrario na Antias Hulandes, particularmente Corsow y St. Maarten, Aruba a haya su Status Aparte memey di un crisis grandi, cu un refinaria sera y un desempleo grandi, sin un ayudo substancia di Hulanda manera cu tabata e caso cu Antias. Prome Minister Mike Eman kende tabata entrevista pa e revista, a conta cu e politiconan na Hulanda e tempo ey a sugeri pa Arubianonan bay pisca mas, y te hasta lo tabatin un boto pa Aruba.

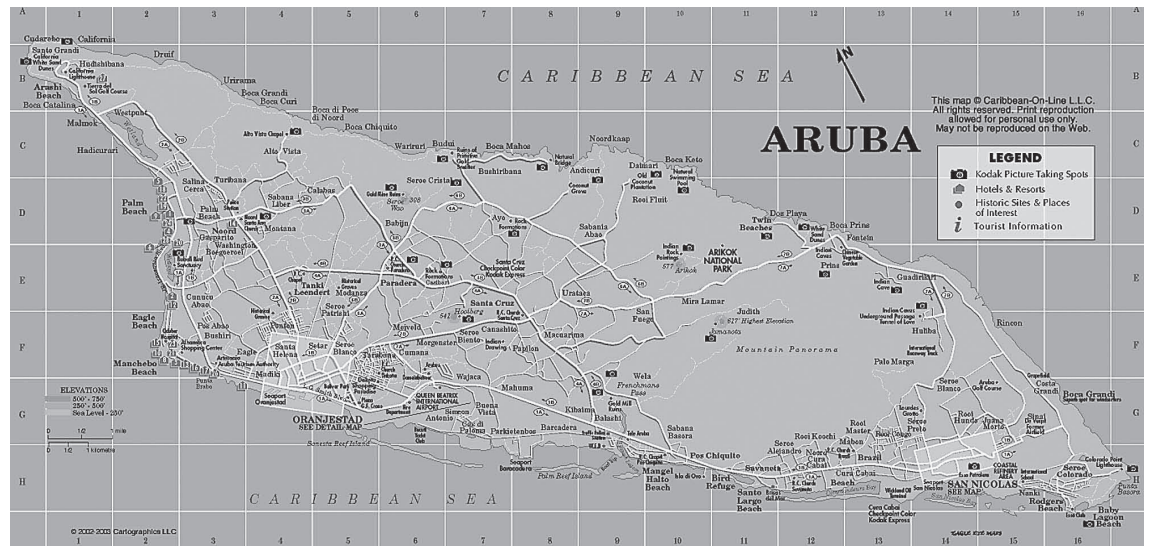
Elsevier a conta di e determinacion di e Arubianonan pa cambia e destino cu a haci Aruba awor e ‘ehempel briyante,’ unda a enfoca riba turismo cu por a crece danki na e rikesanan natural, particularmente e beachnan blanco. Pero Elsevier a muestra tambe riba e vulnerabilidad di turismo, especialmente despues di e desaparicion di Natalee Holloway, unda a registra un caida di 9 porshento. Pero den e mesun rosea, e revista ta nota cu Aruba a logra recupera di e sla turistico/ economico ey

relativamente lihe.

Di otro banda, Elsevier a ilustra si e problema financiero grandi, y e problema pa hiba un maneho cu ta cumpli cu reglanan di transparencia y bon gobernacion manera cu e ta interpreta na Europa y Hulanda. Riba e punto aki, Prome Minister Eman a splica cu e escala chikito di Aruba, unda tur hende conoce otro, ta pone un presion mas grandi riba institucionnan constitucional.

Pa tal motibo mes, Eman ta kere cu e ta bon pa Aruba tambe traha den un contexto mas amplio cu Reino Hulandes. Es mas, Elsevier a subraya tur e esfuerzonan cu Eman a haci pa mehora lazonan den Reino Hulandes, particularmente cu Hulanda, contrario cu tabata e caso tempo cu Sr. Nelson Oduber tabata Prome Minister di Aruba. E tempo ey, Oduber tabata mira Hulanda mas bien como enemigo. Elsevier tambe a pone atencion na e intervencion di Eman den elimina e tensionnan cu tabata existi entre Hulanda y Venezuela na 2010.

E revista, cu mas di 150 mil copia den circulacion semanalmente, ademas di lectornan ‘online’, a duna un bista di e dinastianan politico cu ta existi na Aruba, mustrandu cu esaki ta algo comun den e otro islanan. Asina a duna un perfil di e actual Prome Minister di Aruba, kende ademas di a biba henter e logro di Status Aparte banda di su ruman, e prome Prome Minister di Aruba Henny Eman, ta nieto y yiu di dos luchado grandi pa autonomia. A splica con Mike Eman a drenta politica activo na 2001, tempo cu e partido a sufri un derota grandi, y tambe con di e skina ey, a cuminsa traha hopi serca tambe cu e partido ruman CDA. A sigui ehempel di CDA pa lanta un hala científico, esta FESCA cu a yuda prepara e partido



pa su victoria na 2009, unda pa prome biaha den historia di AVP, a logra forma un Gobierno sin sosten di otro partido. Esaki contrario na tempo cu AVP a traha cu diferente partido chikito pa forma e prome Gobierno di Aruba, lagando e partido mas grandi, esta MEP afo.

## BETICO CROES

Elsevier tambe a pone hopi atencion na Betico Croes, kende posthumo a haya e apodo di Libertador. E revista a repasa e carera politico di e difunto estadista di Aruba, kende a sigui cu e cu e lucha di separacion bou lema di Status Aparte. Elsevier a califica Betico Croes como e persona cu a duna Aruba no

solamente su propio bandera, pero su propio identidad, pero cu lamentablemente tabata un ‘libertado’ cu no por a biba e cambio estatal cu el a lucha tanto p’e. Elsevier a describi Betico Croes como un persona carismatico cu a traha incansabelmente pa logra e deseo di Aruba pa ta un pais autonomo den Reino Hulandes.



## BANCO DI SEGURO SOCIAL

### ANUNCIO

#### CAMBIO ENTRADA MAXIMO PA AOV Y AWW

Entrante 1 di januari 2011, e entrada maximo pa e prima segun e Ley di Seguro General di Biehez (Landsverordening algemene ouderdomsverzekering (AB 1990 no GT 33)) y e Ley di Seguro General di Viudo y Huerfano (Landsverordening algemene weduwen- en wezenverzekering (AB 1996 no GT 30)) ta **AWG. 65.052,00**.

E prima di ley di Seguro General di Biehez (Landsverordening algemene ouderdomsverzekering (AB 1990 no GT 33)) y e ley di Seguro General di Viudo y Huerfano (Landsverordening algemene weduwen- en wezenverzekering (AB 1996 no GT 30)) ta 13.5% di e salario, di cual e parti cu e doño di trabao mester paga ta 9.5% y e parti cu e empleado mester paga ta 4%.

Tuma bon nota di e cambionan aki.

ir. Edwin M. Jacobs

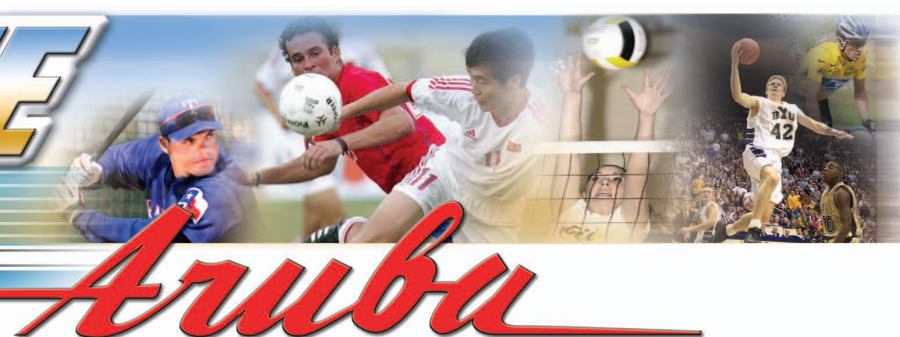
Director

**SVb – Seguridad pa Aruba su Comunidad**



# DEPORTE

## BON DIA



## Copa Betico Croes 2010/ 2011 ta inicia diasabra awor den Stadion Guillermo Trinidad



ORANJESTAD- Diasabra awor 8 januari 2011 lo inicia cu e campeonato pa e “Copa Betico Croes” 2010/ 2011. E aña aki e Copa Betico Croes ta wordo hunga den un otro formato. E equiponan cu ta ocupa e promer 8 puestonan riba tabla di posicion di Division di Honor hunto cu e equiponan cu ta ocupa e promer 4 puestonan riba tabla di posicion di Division Uno la bay disputa cua ta bay cu e Copa Betico Croes. Diasabra awor lo tin 2 wega sumamente interesante ora cu pa 6:30 atardi e dos equiponan for di e parti mas pariba di Aruba cualnan ta Brazil Juniors y FC San Nicolas lo enfrenta otro. Ambos equipo ta hungando un bon futbol den Division Uno y siguramente tur dos lo kier continua den e Copa Betico Croes pa asina muestra e equiponan den e Division mas halto pa tene cuenta cu nan. Pa 8:30 lo tin e wega pa e

titulo “Orguyo di Savaneta” ora cu e equipo di La Fama enfrenta e equipo di San Luis Deportivo.

E wega aki ningun Savanetero no por perde. Despues di e 2 weganan aki tur hende por sigui pa bay disfruta di Fakkelopectocht. Diadomingo 9 januari tambe lo tin 2 wega den Stadion Guillermo Trinidad ora cu pa 5’or atardi Estrella topa cu Juventud Tanki Leendert. Estrella a laga sa cu nan kier revancha pa e derota cu nan a sufrí den e promer round di Campeonato, mientras cu Juventud Tanki Leendert a laga sa cu nan ta dispuesto pa duna Estrella les un biaha mas. Pa 7’or lo tin otro tremendo wega ora cu Riverplate enfrenta Dakota. Riverplate a laga sa cu Dakota por ta invicto den Division Uno, pero ora di topa un di Division di Honor ta otro gay lo canta. Dakota a

laga sa cu nan lo bira e promer equipo di Division Uno cu lo gana e Copa Betico Croes y tamba nan a laga sa pa tur e equiponan di Division di Honor tene cuenta cu nan pasobra pronto nan lo ta “back in town”. E 4 ganadornan di e weganan aki lo join Britannia, Nacional, RCA y Bubali den e kwartfinale cu ta programa pa tuma lugar den e weekend di 15 y 16 januari 2011. E semi-final ta tuma lugar den e weekend 22 y 23 januari 2011 y e weganan pa 3er/ 4to lugar y final lo tuma lugar Dia di Betico 25 januari 2011. E prijs pa entrada pa e weganan aki ta Afl. 5,00 pa adulto y Afl. 3,00 pa mucha.

Riba e combinacion di potret nos por mira e momento cu e equipo di Britannia a caba di ricibi e trofeo di campeon di Copa Betico Croes 2010.



## Tur cos ta cla pa Thrill Walkers su di dos “United 5.5K Fun Run & Walk” di diadomingo awor 9 di januari 2011



SANTA CRUZ- Diadomingo atardi, dia 9 di januari 2011 area di Sportboys, Angochi, Cas Ariba, Kadushi Largo, Coba Lodo y Sombre ta den ambiente di movecion cu e gran “United 5.5K Fun Walk & Run” cu Thrill Walkers Sport Vereniging ta organiza. Esaki ta e di dos aña consecutivo cu e actividad ta tuma lugar, despues cu aña pasa el a resulta den un exito grandi. E ruta cu e 5.5K ta cubri ta hopi gusta pa tur participante, y ta bunita pa mira tur esnan cu a

tuma e decision pa habri aña nobo comprometi pa traha riba nan condicion y salud. Esaki ta hustamente locual Thrill Walkers Sport Vereniging ta desea pa logra den nos comunidad y ta motiva e pueblo di Aruba pa participa na e ‘Fun Walk & Run 2011’ cu ta sali pa 5:30 atardi, diadomingo dia 9 di januari 2011 for di e area cerca di Club di Sportboys na Angochi.

*Sigui lesa pagina 21*



Continuacion di  
pagina 20

# Mas di e “United 5.5K Fun Run & Walk”



Ya for di 4'or atardi miembronan di Thrill Walkers Sport Vereniging lo ta na e sitio pa atende cu registracion di e participantenan, como tambe pa duna oportunidad na esnan

cu no tin ticket ainda pa por cumpra esaki. Participacion na e “United Fun Walk & Run 2011” ta costa solamente 5 florin. Na final di e actividad, participantenan por disfruta di

dushi fruta, awa, Powerade y premionan atractivo.


Pa informacion of tickets por yama na celular 597 0115 of por tuma contacto via e-mail:

team.thrillwalkers@gmail.com .

Pueblo di Aruba en general, tur canador y coreedor ta keda cordialmente invita



pa participa na e di dos “United Fun Walk & Run” di diadomingo 9 di januari 2011, organiza pa Thrill Walkers Sport Vereniging.

## Un anochi di Zumba cu Aneudi Cabral



**ZUMBA MASTERCLASS**  
with  
**ANEUDI CABRAL**  
from **HOLLAND**

**DATE:** January 6th, 2011  
**TIME:** 7:30 p.m. - 8:15 p.m.  
**PLACE:** Compleho Deportivo Frans Figaroa  
**ENTRANCE:** FREE for Arubazumba Members  
 Afl. 15 for non-members

NOORD - Arubazumba Fitness bou guia di e conocido instructora di ZUMBA esta Rose-Ann Ruiz ta invita pueblo di Aruba en general pa un ZUMBA Master Class duna dor di Aneudi Cabral. Aneudi ta un conocido bailarín internacional, choreografo y presentador cu ta naci aki na Aruba pero cu ya pa mas cu diez aña ta residencia na Hulanda. Aneudi lo duna e ZUMBA Master Class aki cu su mesun estilo unico cual e ta describi como “fun & sexy” cu un touch cual e ta yama “Aneudi’s style” Pues pueblo di Aruba, principalmente e Zumbera- y Zumberonan ta cordialmente invita pa e Master Class aki cu lo tuma lugar diahuebs dia 6 di januari pa 7:30 di anochi na Compleho Deportivo Frans Figaroa na Noord. Esaki lo ta completamente GRATIS pa e miembronan di Arubazumba Fitness y solamente Afl. 15 pa e otro participantenan. Arubazumba Fitness bou guia di Rose-Ann Ruiz ta organiza frecuentemente eventonan/ workshop manera esaki y asina ta mantene e pueblo den movecion y tambe motiva nos hendenan pa biba un bida mas saludabel. Bin bo tambe prepara bo mes fisicamente, specialmente awor pa e temporada di Carnaval!

# BON DIA *Aruba*



TIRA BO SUSHI DEN BARI, TENE ARUBA LIMPI...





Schotlandstraat 51, Suite 4 - PO Box 14 - Tel: 582-3099



## SORTEO BON DIA ARUBA



Premio  
**Afl. 575**

Number: \_\_\_\_\_

Adres: \_\_\_\_\_

Abonado

☐ SI ☐ NO

Mester yena e formulario prome cu 7'or di anochi na oficina di Bon Dia Aruba. Mester menciona nomber completo, adres y number di telefon ariba formulario. No ta acepta formulario via fax of copia. Formularionan sin nomber, adres y number di telefon no ta valido.



Bo cadena di number di suerte

**03** **10** **28** **30** **33** **08** **J**  
Joker Letter



9747  
2233  
6153

**3370**

6534 Tauro

DIARIO

CORSOW



7301  
4085  
2663

0507  
8869  
5835

1702

# Zumba @ Centro di Barrio Lago Heights

**LAGO-HEIGHTS-** Pueblo di Aruba henter y particularmente esnan cu ta biba na San Nicolaas e oportunidad a jega pa train diferente tipo di Zumba na San Nicolas e.o. Zumba Gold, Zumba Fitness y Zumba Toning.

Bin workout y tene bo mes den condicion bailando ariba ritmo di tur clase di musica. Zumba ta un tipo di ejercicio cu a bira hopi popular na Aruba y tur e participante cu practica Zumba ta wordu motiva pa bolbe bek cada dia di training.

E lesnan di Zumba ta wordu duna pa instructornan certifica y lo cuminsa dia 10 di januari 2011 y ta riba tur dialuna, diamars y diahuebs.

ZumbaGold lo ta dialuna di 6or pa 7or p.m. Zumba Fitness y Zumba Toning lo ta for di 7.30 pa 8.30 p.m. ariba diamars y diahuebs na Centro di Barrio Lago Heights na San Nicolaas.

## Aruba Jo's N.V.

Iguana Joe's,  
Smokey Joe's,  
and Iguana Cantina  
Accepting application  
for qualified Manager /  
supervisor.  
Apply in person  
Bubali 120

## TA BUSCA

un persona responsabel  
y trahado pa  
**Live-in**

E trabounan ta encera: wak  
pa un baby y haci limpieza di  
cas y strika. Yama 593-4050

No laga e oportunidad  
aki pasabo.

Ban tene curpa den  
condicion practicando  
Zumba.

Por registra na Centro  
di Barrio Lago Heights  
riba dianan di training  
y tambe por hanja mas  
informacion na celular  
743-6166



HITES N.V.  
Arendstraat 124  
Tel : +297 - 588-5966  
Fax : +297 - 588-5895  
Email : info@hites.com

## BFT Super Special

### DEIMOS Kit

- 1 BFT DEIMOS motor
- 2 Remote Control
- 1 pair di Photocells
- 1 Blinker cu Antenna
- 4 Plastic rack di 1m



Just  
Arrived

AFL. **1015.00** BBO Included



Installacion no ta inclui.

Nos horario: Dialuna- Diabierna 8:00 am - 5:30 pm  
Diasabra di 8:00 am - 12:00 pm

**Jama nos na 588-5966**

For Sliding Gates



# Federacion di Atletismo ta presenta su calendario pa e temporada 2011

Dag	Datum	Omschrijving		Plaats	Uur	Organiseerde Club
<b>Oktober</b>						
6 t/m 8	Do, Vr, Za	Workshops	OPEN	TBA	TBA	A.A.C./C.A.M.O.
16	Zo	High Jump	10 t/m Senioren	TBA	5.30 p.m.	&-21 Athletic
18	Di	Universal Youth Trophy	OPEN	TBA	5.00 p.m.	A.R.R.U.W.A.C.
24	Za	Fields Events	11 t/m Masters	Mercuruis	10.00 a.m.	C.A.M.O.
28	Vr	Do or Die Trophy Championships	15 jr UP	Compl. Dep.G.P. Trinidad	5.30 p.m.	Sunrise Athletics
30	Zo	Caminata 5 km	OPEN	Plaza Deto Varis	5.00 p.m.	Olympia

## November

5	Za	5 Km Cross Country	OPEN	Alto Vista	5.00 p.m.	A.R.R.U.W.A.C.
26	Za	Cross Country	4 t/m Open	Bushiribana	8.30 a.m.	S.T.A.R.S.
30	Wo	Lange Afstand	4 t/m Open	Compl. Dep. G.P. Trinidad	5.30 p.m.	Olympia
11	Vr	Celebrity 2 Sprint	U-17 t/m Masters	Compl. Dep.G.P. Trinidad	5.30 p.m.	Sunrise /Sport T.V.

Dag	Datum	Omschrijving		Plaats	Uur	Organiseerde Club
<b>Mei</b>						
1	Zo	Labour Day Island Relay	7 t/m Masters	Anker	6.00 a.m.	C.A.M.O.
8	Zo	World Athletics Day	T.B.A.	Compl. Dep. G.P. Trinidad	5.30 p.m.	A.A.B.
13	Vr	Olympic Kids Run Track Race	6 t/m Open	Compl. Dep. G.P. Trinidad	5.30 p.m.	A.R.R.U.W.A.C.
20	Vr	Sprint, Mid.afst. 50/60/100/200/800/1500	11 t/m Masters	Compl. Dep. G.P. Trinidad	5.30 p.m.	A.A.C./C.A.M.O.
22	Zo	& 21- Kids Run	10 t/m U-17	Joe Laveist Sport Park	8.30 a.m.	&-21 Athletic
25	Wo	Estafette pa Pret Ouder+Atleet 40/60 mtr	4 t/m 10 jr	Compl. Dep. G.P. Trinidad	5.30 p.m.	Olympia
25	Wo	Zweedse Estafette	U-17 T/M OPEN	Compl. Dep. G.P. Trinidad	5.30 p.m.	A.A.C.
27	Vr	Celebrity Sprint	15 jr t/m Masters	Compl. Dep. G.P. Trinidad	5.30 p.m.	Sunrise Athletics
28	Za	Team Meerkamp	4 t/m Open	Compl. Dep. G.P. Trinidad	8.30 a.m.	S.T.A.R.S.

## Juni

3	Vr	ARRUWAC 5 km Track Race	OPEN	Compl. Dep. G.P. Trinidad	5.30 p.m.	A.R.R.U.W.A.C.
5	Zo	Caminata 5 km	OPEN	Fisherman Hut	5.30 p.m.	Olympia
8	Wo	Lezing	TBA	TBA	TBA	A.R.R.U.W.A.C.
8 t/m 10	Wo, Do, Vr	Sprint Gala	4 t/m U-17	Compl. Dep. G.P. Trinidad	5.00 p.m.	Y-Track
17	Vr	Sprint 200/400, Horden 60/80/100/110 mt	11 t/m Masters	Compl. Dep.G.P. Trinidad	5.30 p.m.	A.A.C./C.A.M.O.
20	Ma	Hoogspringen	8 t/m 14 jr	Compl. Dep. G.P. Trinidad	5.30 p.m.	Olympia
22 t/m 23	Wo, Do	Nationale Kampioenschappen	11 t/m Masters	Compl. Dep. G.P. Trinidad	5.30 p.m.	A.A.B.
25	Za	5 km Olympic Day Run	OPEN	TBA	5.30 p.m.	A.R.R.U.W.A.C.

## Juli

1 t/m 2		C.A.C. Age Group Championships	11 t/m 14 jr	BVI-Tortola		C.A.C.
6 t/m 7		World Masters Championship		Sacramento, California USA		W.M.A.
6 t/m 10		World Youth Championships		Lille, France		I.A.A.F.
9	Za	Discus, Kogel	11 T/m Masters	Mercuruis	10.00 a.m.	C.A.M.O.
13	Wo	60/100hoog, Ver, Kogel	4 t/m Masters	Compl. Dep.G.P. Trinidad	5.30 p.m.	A.A.C./C.A.M.O.
15 t/m 16		C.A.C. Senior Championships		TBA (Mayaguez Prto Rico)		C.A.C.
23 t/m 29		Koninkrijkspele 2011		Willemstad, Curacao		N.O.A.C./St.Gr K.K.S.

## Augustus

1	Zo	Careda di Vruminga	4 t/m 14 jr	Sanicolaas	9.00 a.m.	&21- Athletic
17	Wo	Combo Estafette 40/60/100/200/400.800	4 t/m Masters	Compl. Dep.G.P. Trinidad	5.45 p.m.	A.A.C./C.A.M.O.
24	Wo	Lezing	TBA	TBA	TBA	A.R.R.U.W.A.C.
25 t/m 27	Do, Vr, Za	We are the kids of the Future	4 t/m 10 jr	Joe Laveist Sport Park	5.00 p.m.	Y-Track
28	Zo	Cross Country	4 t/m OPEN	Sanicolaas	9.00 a.m.	&21- Athletic
7augt/m4Sep		World Championships in Athletics		Daegu, Korea		I.A.A.F.

## September

1	Do	Jump Flash Run	4 t/m Open	Compl. Dep. G.P. Trinidad	5.30 p.m.	S.T.A.R.S.
10	Za	Careda di Vruminga	4 t/m 14 jr	TBA	9.00 a.m.	C.A.M.O.
17	Za	Cross Country 1,2,3,km Kids Run	6 t/m OPEN	Arashi	4.30 p.m.	A.R.R.U.W.A.C.
23	Vr	Zweedse Estafette	15jr UP	Compl. Dep.G.P. Trinidad	5.30 p.m.	Sunrise Athletics
28	Wo	2 Kamp: Sprint 40-60mtr Ouder en Atleet	4 t/m 14 jr	Compl. Dep. G.P. Trinidad	5.30 p.m.	Olympia

ORANJESTAD- For di e Federacion di atletismo, nos a haya e siguiente schedule relaciona cu e temporada 2011. Un calendario bastante ocupa, yena cu actividad di canamento y coremento, sin lubida e salto leu, halto, horden como tambe tiramento di bala di hero. A presenta e caredanan

cu lo tuma rond Aruba y esnan cu lo tuma lugar den stadion Guillermo Trinidad na Dakota, na banda a pone tambe e eventonan di atletismo escolar. Siguientemente e schedule di federacion di atletismo, Arubaanse Atletiek Bond.



# 2010 tabata un aña grandi cu bon resultado pa Thrill Walkers Sport Vereniging



SANTA CRUZ- Team Thrill Walkers ta un grupo di adulto y hoben hopi uni y activo den e deporte di canamento. 2010 a bira un aña grandi pa e grupo, ora cu nan a organiza pa prome biaha e “United Fun Walk & Run” den area di Angochi. E actividad a habri aña, den oranan di atardi y a resulta den un tremendo exito, cu riba 400 participante cu a dicidi pa habri aña activo y comprometi pa ‘move pa nan salud’. Despues den luna di juli, Thrill Walkers a organiza su prome “Nature Walk” den Parke Nacional Arikok.

Esaki tabata un actividad diferente cu a duna oportunidad na nos hendenan pa cana, recrea, move pa nan salud den un ambiente di aire fresco mainta tempran. Ambos actividad despues di e gran exito, a bira fijo pa e grupo y ta keda organiza anualmente. Como grupo, Thrill Walkers ta participa ‘en block’ na diferente caminata of competencia cu ta keda organiza durante aña. Den 2010, su miembran a participa entre otro na e “Betico Memorial” den luna di januari; e “Aruba International Half Marathon” den luna di maart; e “Boulevard Loop” den

luna di april; e “Caminata di 4 dia” y e “Competencia den grupo di 6” ambos den luna di juli; e Turibana 10K den luna di september; e “Fire Prevention 10K” y e “Caminata Roos” den luna di october y tambe e “Breakfast Walk” den luna di november. Asina e grupo ta pasa hopi activo durante aña cu caminata. Pero esaki no ta tur, tambe e grupo di Thrill Walkers mes tin nan propio schedule di training, cu ta encera actividad y trainingnan diario durante siman. Por ehempel riba dialuna cu nan ‘Step-Aerobics’; riba diamars y diahuebs cu ta dedica na canamento/condicion y tecnica; mientras cu riba diarazon e training ta encera les di ‘Zumba’ sigui pa ‘Gymnastiek riba vloer’. Tur training ta cu guia di un instructor califica y na un lugar apropiada. Den fin di siman, e grupo ta train distancia largo, y for di oranan trempan di marduga ta sali cana tranquil un 15, 18, 20 of mas kilometer. Tur esaki, como meta pa keda den condicion pero tambe den e practica y e speed di training. Luna di maart 2010 a marca momento memorabel pa e grupo, ora cu oficialmente nan a keda cla cu nan statuut y instala como un organizacion cu ta carga e

number di “Thrill Walkers Sport Vereniging”. E trabounan a keda efectua pa notario mr. Marion Tromp. Como grupo, Thrill Walkers ta motiva su miembran pa keda activo y ta participa internacionalmente na actividad of competencianan. Den luna di januari 2010, un grupo selecta di su miembran a sa di participa pa prome biaha na e “International Miami Half Marathon”. E experiencia tabata unico. Mescos den luna di juli 2010, cuater di su miembran a sali pa Hulanda y a participa pa prome biaha na e “4 Daagse di Nijmegen”. Nan participacion tabata grandi y positivo y sigur ta un motivacion pa mas miembro tambe bay participa. Otro competencia den exterior ta esun den luna di december na Corsou, unda cu un grupo hopi grandi di miembro di Thrill Walkers ta biaha pa participa na e “Festival di Canamento cu Club Go Fast di Corsou ta organiza. Pa Team Thrill Walkers como organizacion, e participacionnan den exterior ta haci un impacto hopi positivo riba su miembran. Pa por participa na e actividadnan grandi aki, Thrill Walkers ta prepara y sigui un schedule di training hopi intensivo pa



duna un bon presentacion. Na final tur miembro ta keda contento cu e resultado na momento cu nan ta ricibi nan medaya of trofeo. Esaki sigur ta un estimulo y motivacion pa nan sigui train pa mehora nan desaroyo y tempo. Un actividad cu Thrill Walkers Sport Vereniging a apoya y a participa en grande na dje tabata e “Spinning Marathon” organiza pa Fundacion Movimento ta Bida. E actividad aki a keda organiza den luna di april 2010. Como organizacion Thrill Walkers ta apoya diferente actividad cu ta keda organiza y ta enfoca riba movecion y salud. Cu esaki primordialmente den mente, Thrill Walkers Sport Vereniging promove y ta carga su slogan “MOVE pa SALUD” riba su uniformnan bunita cu nan ta luci tur momento. Tur esnan cu ta interesa pa haya mas

informacion di e grupo of cu ta desea pa bira miembro por manda nan informacion na team.thrillwalkers@gmail.com. Team Thrill Walkers apart di ta un grupo hopi activo deportivamente, tambe ta organiza actividad social pa su miembran. Alabes ta organiza charla y anochinan di informacion riba diferente topico, por ehempel ‘con pa come saludabel’; ‘keda activo-haciendo movecion’; ‘tecnica di canamento’. Thrill Walkers Sport Vereniging ta sumamente orguyoso di tur su miembran y ta felicita nan tur pa e gran aña 2010 y ta desea na tur cu ya caba a afilia y na esnan cu di awor padilanti tambe ta pasa pa forma parti di e organizacion den 2011, un aña nobo yen di bendicion, dicha, hopi salud y felicidad. Cu aña 2011 trece prosperidad pa un y tur como tambe tur deseo y meta bira realidad.



**SALUD**

**Cambio  
chikito,  
diferencia  
grandi**

*Skirbi pa Dr.  
Carlos Viana*

B/4

**INTERNACIONAL**

**Euro  
ta subi  
contra  
e dollar  
door cu  
apetitito  
pa riesgo  
ta crece**

B/5

**INTERNACIONAL**

**Milagro di  
Juan Pablo  
II reconoci  
pa comision  
medico di  
Vaticano**

B/15

# Club Kibrahacha 60+ a habri 2011 cu Dande



**Alemania a  
bende Hulanda  
136.000 webo  
contamina cu  
dioxina**



B/15



# Club Kibrahacha 60+ a habri 2011 cu Dande



**PIEDRA PLAT** - Dia 3 di januari a toca na porta di club Kibrahacha 60+ un grupo di "Dande". E grupo di Dande a pasa cerca tur nos miembronan pa drama nan bendicion pa 2011 ariba nan. Tur hende tabata masha contento yen di alegria y emociona pa cuminsa e habrimiento di aña di club Kibrahacha cu Dande.

E tradicion di oliebollel no a keda atras. Nos miembronan a los nan pia ariba pista, bailando wals, merengue y mas, gosando asina di e aña nos dilanti. E fundacion Club Kibrahacha 60+ ta desea un y tur y specialmente tur su patrocinadonan un feliz aña 2011.





# Otro empleado ehemplar di Fantastic Gardens

ORANJESTAD - 15 Aña pasa Ilze Heikerk a drenta nos oficina pa solicita un trabou. Ilze a bin di Surnam y tabata juffrouw di school, pero no tabata por haya trabou na Aruba pa e cualificacion ey. Fantastic Gardens y Ilze a yega un acuerdo y “bam”, manera Emeril Legazi ta bisa; el a bira un di nos empleadonan mas consistente.

Durante e añanan Ilze ta un di empleadonan cu ta traha duro, no bira malo, y no keha. Como criamento di mata ta un trabou di 7 dia pa siman, mester tin

boluntario pa muha nan den weekend y Ilze ya caba tin 15 aña ta boluntariamente bin cuida nos mata nan tur diadomingo cu excepcion di su vakantie ora e bay su Sranan stima.

Orkidianan ta yega laat anochi, Ilze ta un di esnan cu ta keda te laat pa pone nan den nan pochi klei, pa siguiente dia nan por ta na benta. Containernan ta yega cu mata ta di Ilze atrobe nos por depende pa traha te laat pa descargue hunto cu su bon coleganan. Manager di kwekerij ta bay



vakantie ta Ilze chip in cu e responsabilidad aki.

Fantastic Gardens ta spera cu Ilze pasa hopi lustro mas cu

nos, ya cu el a bira parti di e famia Fantastic Gardens.

## Zonido duro di pagara a cera aña na De Suikertuin



ORANJESTAD – Trafico den Wilhelminastraat a para un rato asina diabierna atardi siman pasa ora cu bartender Alan di De Suikertuin restaurant a habri un mega pagara pa core cu fucu di aña bieu. Aña 2011 sigur lo ta fantastico, husgando for di e zonido tremendo cu tabatin tur caminda. Coriendo e fucu, tambe a brinda cu champaña pa bon suerte, felicidad y prosperidad pa tur hende na De Suikertuin. Cheers!



### STICHTING VOOR VOLKSHYGIENE VAN Het Wit Gele Kruis Aruba

Sinds 1959 ten dienste van de Arubaanse gemeenschap Postbus 488, Oranjestad.

Ora bo ta haya sa cu bo tin sucu (diabetis), por sosode cu bo persona ta sinti miedo, tristeza of bo ta rabia. Tur esaki ta normal!

Ta bon pa bo expresa bo mes.

Papia cu otro hende. Busca sosten cerca bo famia, bo docter, un amigo! Ora cu bo tin preguntanan, no keda cana rond cu nan, pero bai busca contestanan.

**E INFORMACION AKI TA PA HENDE CU TIN SUCU.**

## Joe Fitness Center

Awor remodela, cu mas espacio, den un ambiente dushi y tropical. Nos ta conosi pa mas variashon, resultado 3x mas rapido y hopi ambiente! Situa na Cumana 79-F (Pasa Codemsa, prome caya na man robes) tel.588-3562 cel: 592-9621

Ata bo chens pa baha peso prome cu carnaval, cu nos exitoso y upgraded WEIGHTLOSS & BODYSHAPING PROGRAM di 6 siman “LOVE YOUR BODY”, cu ta inclui:

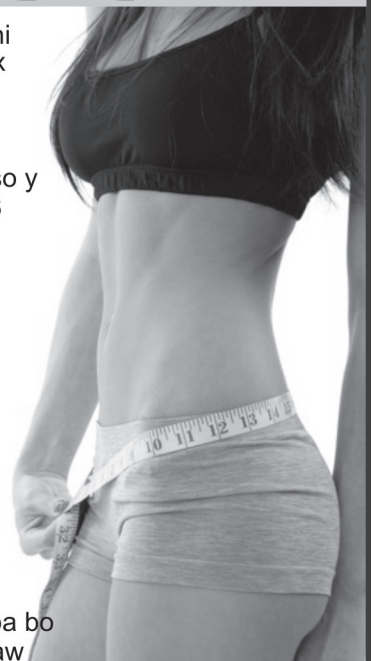
1. guia di nutricion
2. pisa, midi, check % vet
3. ehersisio special y varia, sin mata curpa
4. before & after picture
5. informacion valioso pa bo nutricion, salud y curpa

Meta di e programa:

- baha te 30 liber (of mas) den 6 siman
- kima vet y forma y sera curpa segun deseo: kita lovehandles; lift butt; drecha postura; elimina/redusi cellulitis etc.

- aumenta energia y vitalidad
- siña con pa baha peso y manten'e abou

E programa ta start diasabra 15 di januari. Inscribi adelanta pa bo no keda'fo. Pasa personal of via e-mail [joefitness@setarnet.aw](mailto:joefitness@setarnet.aw)





# Cambio chikito, diferencia grandi

Skirbi pa Dr. Carlos Viana

Estudionan social ta bisa nos cu tres por ciento di e resolucioannan di aña nobo so ta wordo logra. Esaki ta prospectonan cu no ta mucho excitante pa nos. Resolucioannan tin di haber cu haci un cambio den bo bida. Tanto Phyllis y ami ta kere cu mayoria resolucio no ta wordo logra paso nos mente ta resisti cambio y pesey e ta stop nos prome cu nos por haci cambionan cu ta dura mas tempo.

E prome paso atras ta cu nos resolucioannan ta usualmente traha pa den futuro. Nos ta bisa 'E aña aki mi ta bay...'. Desafortunadamente, nos subconsciencia, e parti mas fuerte di bo mes, ta biba den e 'awo' y no ta compronde futuro, e ta compronde unicamente e momento presenta. Tin un bon motibo pa esaki. Stop y pensa un momento. Bo halamento di rosea, batimento di curason, digestion di cuminda, reparacion di bo curpa, ken ta haciendo tur esaki? Mas cu sigur no ta 'abo' cu ta lesando e articulo, bo ta demasiado ocupa cu biba bo bida. Apesar di esaki, e actividadnan cu ta tuma luga den bo curpa, cu bo ta pensa ta automatico ta generosamente provee pa bo door di bo subconsciencia.

Bo subconsciencia ta funciona bou di e principio di homeostasis. E palabra a wordo desaroya na 1932 pa Walter Cannon for di e palabra Griego homoios (mescos, manera, parecido) y stasis (pa para, postura). Abo cu tin mas conocimiento den tecnologia y computer lo compronde terminologia manera 'programacion inicial' cu ta mescos cu 'postura igual'

ta nifica manera of programacion cu un producto a sali di e fabrica cune. Pesey mes, bo subconsciencia ta regula bo funcionnan fisico interno pa mantene e stabiel, condicion constante, cu no ta cambia na e momento aki ni tampoco despues.

Bo no ta bisa bo subconsciencia cu mas laat bo mester un batimento di curason mas lihe paso bo lo bay cana un poco mas lihe cu normal. Embes di bisa 'E aña aki mi ta bay stop di huma', cual por cierto ta un di e miho cosnan cu bo por haci pa mehora bo salud, bisa 'Mi ta yena cu gratitud pa motibo cu mi no ta huma mas!'. Ora cu bo sinti e gana, paso bo subconsciencia a wordo programa pa yena bo cerebro mey mey cu nicotina cada pasa tanto tempo, bo tin cu bisa 'Ah, con gradici mi ta cu nos no ta huma mas'. Aki ta sigui decisionnan y comandonan cu bo subconsciencia por haci uzo di dje pa re-programa bo curpa.

Bo ta hayando e idea cu homeostasis tin di haber cu balansa? E habilidad di balansa ta un di e sentidonan psicosocial. E ta permiti bo cana sin cay. Algun animal ta miho den esaki cu e ser humano, por ehempel permiti e pushi cana riba un muraya fini.

Den e parti metafisico of sentido conceptual, balansa ta wordo uza yega na un punto mey mey di dos forsa contrario na unda cu uno ta wordo desea mas cu e otro, manera e balansa entre e punto metafisico di ley y caos, ley ta sumamente controla riba su mes, mientras cu caos ta nada

maneha, si balansa ta e punto e ta minimalisa e negativismo di tur dos. Pero, e por ta mes simpel cu e equilibrium entre e yin y e yang den energia. Ta den balansa ta nifica salud pa nos mediconan cu ta practica Medicina Tradicional Chines.

Unicamente ora cu nos tin balansa e estabilidad aki ta permiti nos bula bay dilanti. Ah, cambio! Pero, bo por tuma un salto ora cu bo ta sinti manera cu bo ta cay? Mescos, no ta importa con malo bo custumbernan, gustonan, con malo bo ta sinti bo mes, tuma un momento pa acepta bo mes y cuminsa na unda cu bo ta na e momento aki cu bo resolucio pa e aña nobo. Corda, loke cu bo ta pensa di bo mes ta e manera cu bo subconsciencia ta wak bo mes.

Claro, pa bo subconsciencia por regula bo funcionnan di curpa interno pa mantene nan stabiel, un condicion constante e mester di por adapta na diferente condicion cu bo ta pidi di bo curpa. Algun hende, cu no ta haciendo nan best pa nan mesun curpa a perde e habilidad pa subi trapi, mirando cu nan pulmonnan y curason awo ta menos flexibel den nan habilidad pa traha mas. Nos tur por siña e secreto di e actitud di exito di nos subconsciencia, cual ta e habilidad y boluntad di cambia. Apesar di esaki no spera cu e salto pa dilanti lo tuma luga den un solo biah. Manera e persona cu a perde e habilidad di subi trapi, e ta tuma tempo pa cambia un custumber



Dr. Carlos Viana

fuerte of loke cu bo ta kere. Mayoria ta expresa cu e ta tuma por lo menos un luna pa cambia un custumber, pero e boluntad pa keda cu esaki ta loke cu ta duna resultado.

Ora cu bo duna gratitud pa permiti cambio positivo di tuma luga, balansa lo drenta bo bida manera un tremendo resolucio di aña nobo. E ta habri e porta pa e tranquilidad y ta permiti respet incondicional pa otronan. Ta cla, apto y cu boluntad pa cambia ta nifica cuminsa biba di un forma mas inteligente.

Get the Point! Nos ta invita bo haci 2011 bo aña di recuperacion personal, un tempo den cual bo por haci cambionan chikito den bo estilo di bida cu ta haci un diferencia grandi den bo nivel di vitalidad, salud y bienestar. Den nos clinica nos ta provee evaluacionnan holistico y programanan di balance di bida diseña pa yuda bo gana bek bo bista personal di bo estado fisico, emocional y spiritual den bienestar. Nos programa ta ofrece guia y tools pa transforma e conscientisacion nobo aki den cambionan pa largo tempo den bo bida y un sentido renoba di salud y bienestar general. Spera cu bo tin un Bon Aña y Saludabel.

Tur Diasabra 2:30—3:30pm  
Scucha

Papiando Salud cu  
Carlos Viana

Na HIT 94 FM

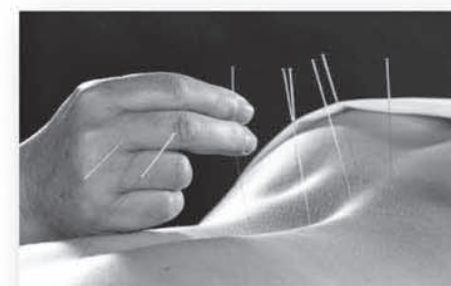
Jama Pa Pregunta

The Barefoot Doctor in English  
Last Saturday of the month

HEALING CENTER

**BUSCANDO ALIVIO ? 585-1270**

DOLOR – DRUMI – STRES - ALERGIA – Problema cu STOMA, PMS, MENOPAUSIA, KEINTURA OF GRIEP Chronico – FERTILIDAD, EMBARAZO Natural, Post-Partum – ADICTION (Alcohol, Tur clase di Droga, Gamble, Sexo, BAHIA PESO)- Problem di ENVEHECE of OTRO MALESA



**VIANA HEALING CENTER** – [www.vianaheal.com](http://www.vianaheal.com) – [viananatural@hotmail.com](mailto:viananatural@hotmail.com) - **Kibaima 7** (schuin tegenover di Drive-in)

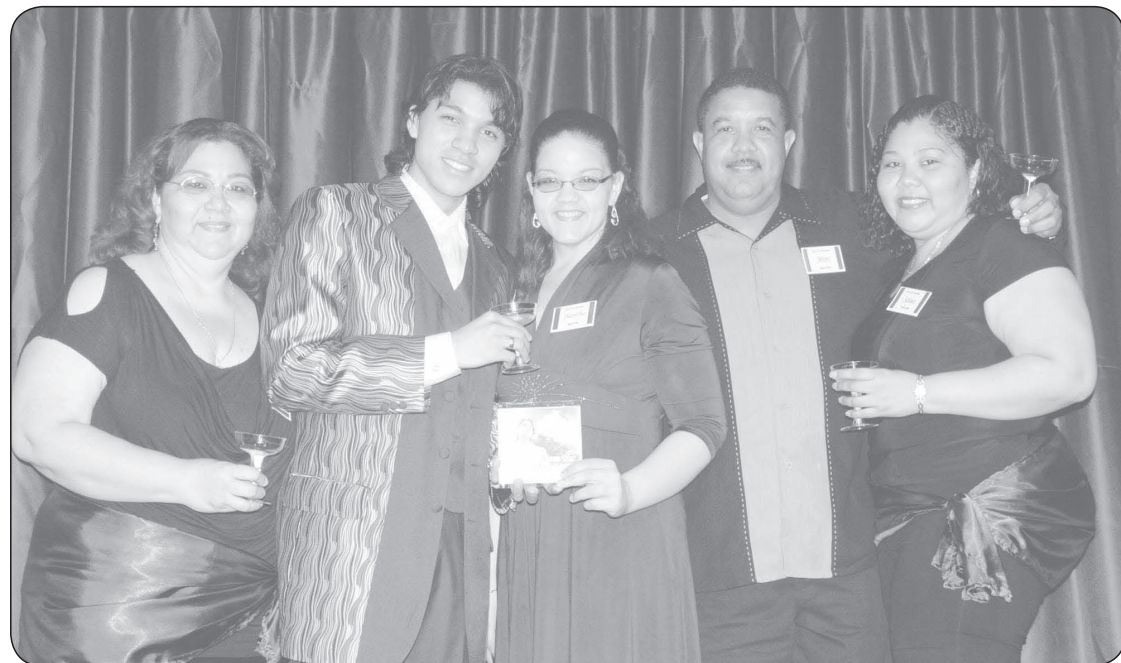


## SHWBIZ KLIP

BON DÍA

Aruba

# Shamiro Anita, un talento naci pa canta y compone na Señor



Den siman tabata na Aruba e hoben cantautor Shamiro Anita, un artista nobo, nato y c'un sensiyas increibel. E tin 20 aña, un edad relativamente hoben ya caba a lansa su prome produccion riba Mercado bao di su autoria. Di e famia Anita, e t'e yiu mash chikito di e 3 ruman, su mayornan Gwendeline Anita-Kelly (cu porcierto

ta un Arubiano) y Edmiro Anita ta esnan cu a percura p'e famia semper cana den un bon direccion den nan bida. Shamiro Anita a caba su VWO y awo ta studiando Business Administration na Universidad di Antiyas, p'e hoben artista aki tur cos a inicia bao di luz di espetaculo ta tempo cu e la participa n'e concurso di canto Curastars na

2009, algo similar na loke nos conoce aki como 'Sparkling Tour' y aki ta unda Shamiro Anita a sali e tres finalista. Asina mes cu e no a gana e titulo maximo die concirso di canto Curastars, e la laga un bon imprescion atras, despues di esaki cos nan a bay un stap un tiki mas na serio. Pero inicialmente nos sa cu for di e dad di 5 aña e ta canta,

pero te cu su 17 aña e la canta dilanti di su mama cu tabata rondona pa un publico masha grandi mes unda cu tabata celebra e aniversario 45 di su mama, e la wordo aserca p'asina haci realidad su soño di por ta un artista profesional. Shamiro a sigui instruclin y lesnan di canto dor di varios docente y como tambe na skol di musical

Awor aki Shamiro t'e voz principal cu ta canta casi tur siman na Iglesia Gracia Abundante sitia na Suikertuintje (Corsow). Su estilo di musica preferi ta un mescal di musica clasico combina cu Pop, sin laga'fo e balada y gospel. Adhunto ci canta den Iglesia, Shamiro sa presenta na hacimento di aña, eventonan social, actividatnan nacional, na skolnan y varios caminda mas. Tambe loke ta resaltante di Shamiro ta, cu cu pa varios ocasion a solicita su arte vocal como streya invita n'e concurso Curastars 2010/2011. Despues di Curastars, Shamiro Anita a tuma un descanso pa sigui enfoca riba otro cosnan den su bida, pero aworaki e ta bek cu e tema 'Move tur Montana', cu

t'e tema promocional di su album cu tin e mesun titulo. Su produccion completo ya caba ta riba Mercado, mientras cu na Corsow despues di Shamiro Anita su participacion den Curastars e la inclui tur su temanan cu e la participa cune p'asina su fanaticonan keda semper cu esaki como recuerdo. Riba e CD tin un total di 7 tema cu entre otro nan ta canta na Papiamento, Ingles y Spaño, Shamiro su meta ta pa impacta tur hende cu skucha su musica c'un mensahe positivo y di alivio, pero principalmente cu e palabra di Dios.

Shamiro den su palabranan a bisa cu: 'Dios ta duna mi e habilidat di canta, asina ta mi ta canta na su honor y Gloria, comparti locual Dios a duna ami cu tur sobra hende'. E comentario di hopi hende ta con e tema 'Move Tur Montaña' a bendiciona nan y duna forsa den tempo dificil y doloroso, Shamiro su deseo ta pa esaki sigui pasa esta pa tur hende sigui skucha e mensahe di e cancion aki. Riba e combinacion di potret nos ta ilustra momento cu e produccion a wordo presenta oficalmente den su iglesia na Corsow.



# SHWBIZ KLIP

BON DIA



## “Move tur Montaña” creando ambiente di pas y bendicion



Despues di diferente presentacion y esun mas resiente na Aruba tabata riba e prome diadomingo di aña na Aruba unda cu diferente iglesia a reuni hunto riba Plaza Betico p'asina habri un benciona y como parti di e anochi aki a presenta parti di e produccion “Move tur Montaña” cu a wordo lansa na final di aña pasa, e hoben cantante Corsowo Shamiro Anita prome cu e la yega aruba e tabatin diferente presentacion na

diferente grupo e instancia durante actividad di fin di aña. E impacto tabata den un forma hopi positivo pa skucha su mensahe y esaki ta loke a probecha e momento cu e tabata na Aruba p'asina haci su recordio na diferente radio stacion p'asina introduci su mes y su musica. Un produccion manera ya caba nos a redacta di ta uni yena di u aire positivo y principalmente cu e palabra di Dios, manera Shamiro Anita duna nos di conoce

den nros entrevista cune e ta señala: “Pesey e ta gradici Dios cu su temana logra trece e palabra di Dios cu bendicion pa hopi hende durante di e mas di 40 presentacion cu e la duna den e temporada. Por ehempel mi a presenta na bruid, Iglesia/ misa, skolnan, Because Entertainment, W.T.C, G.O.G, Brasami, hacimento di aña, celebracion di Banco/Companianan, Institutonan di personanan deshabilita, International School, Curastarsy asina mi por sigui menciona”. Shamiro despues di tabata na Aruba a bolbe su pais bek p'asina prepara su mes pa ta den concierto cu Nansy Amancio dia 7 y 8 januari den Iglesia Reserecion y Bida. Despues di su presentacion na Aruba hopi comentario positivo, como tambe reaccion di e

stacionnan di radio cu a habri porta p'e inmediatamente p'asina aki e por a expone su musica, creacion, composicion y estilo... manera ya caba nos a redacta e letra di e cancion “Move tur Montaña” ta bisa: “Bida no ta facil, pero t'asina e cos nan ta. Y ora tur speranza disperse, mi kier p'abo sa cu Dios su Amor por move tur Montaña”. Esaki ta loke a resalta den nos entrevista cu Shamiro Anita cu ta un hoben masha sensiyo y humilde cu tin mucho mas pa duna den su carera como cantante cu letra ta duna'bo forza di unda bo no tin den tempo doloroso y dificil. Intersante di su produccion cu esaki ta conta tambe un vido tambe inclui di su tema promocional “Move tur Montaña”,



masha bunita inpaketa, e ta un tripel booklet CD di calidad halto c'un caratula impresionante cu tur e letranan den sje scirbi. Adkiriendo e produccion aki bo ta stimula e hoben aki cu a dicidi di dedica su mes na bendiciona otro hendenan cu tin hopi mester di e 'push' ey. Riba e combinacion di potret nos ta ilustra Shamiro den studio di Blizz FM 101.7 hunto cu Melvin Garcia y como tambe nos ta ilustra su poster promocional di su prome album completo.



### Phone numbers

Animal Care Clinic: 582-8382

Contreras Veterinary Services: 587-0917

Veterinaire Kliniek Wayaca: 582-1720

Cas Animal and Animal Ambulance:

Weekend emergency: 911

Animal Shelter Wayaca: 582-1623

Veterinary Services: 585-0400

Serlimar: 584-5080

### Emergency only!

593-0404

593-0603

742-8732

(Info about vets on call)

(Last option/resort)

(Pick up of injured animals)

(Pick up dead animals)

E-mail address: [ara@setarnet.aw](mailto:ara@setarnet.aw) / ARA hotline: 594-5393





# Fakkel ta sali di e forma aki diasabra

**ORANJESTAD** – Como e prome parada oficial di carnaval 57, Fakkel lo cuminsa cu e gran ambiente diasabra awo!

Cu un total di 7 grupo, 4000 participante, 8 banda y 1 brassband lo yena e ruta completo pa asina cuminsa e gran celebracion cu lo tin Aruba completo den su gara pa un total di 9 siman.

Mescos cu aña pasa e parada ta Sali cabes pariba, pues saliendo di DOW direccion Plaza Las Americas, Vondelaan pa termina na Banco di Caribe.

Line up ta cuminsa for di 7or riba L.G. Smith Boulevard entre Maduro & Sons y Antraco N.V. ya pa asina 8or exacto manera cu ta custumber e parada ranca sali habri e temporada y e ruta riba bon pia.

Aki ta sigui e line up oficial:

No.	Grupo	Tema	Musica
xx	FakkelDancers	Aruba Super Dancers	Brassband
01	Digicel C.G.	Digicel hits the Caribbean	RobertJeandor
02	T.O.B.	T.O.B. on fire	YouthExtreme
03	Champagne	Champagne the rappers	Tsunami
04	Oreo-OPC	Happy birthday OPC	Oreo
05	Majestic C.G.	Lustrum Celebration	Impak
06	Dushi C.G.	Dushi Dance Party	DushiBnd
07	Pleasers & Teasers	Sharking the octopussy	Le Groove
xx	Lastlap		NBO



# Los Laga Bai ta habri registracion pa 2011 cu menos di 100 luga habri ainda



**Bon Aña**

Prome cu tur cos Los Laga

Bai kier a desea tur su participantenan, e pueblo carnavalesco y Aruba en general un bon aña y tur cos bon pa 2011. Nos ta spera di tin un otro tremendo aña di carnaval.

Registracion

Los Laga Bai kier a informa tur su fiel participantenan cu diasabra awo dia 8 di januari 2011 nos lo habri nos registracion atrobe pa carnaval 57 pa e aña aki. Esaki lo tuma luga na e luga di semper cu ta Centro Kibrahacha di 10:00AM pa

4:00PM.

E prijs total pa participa cu Los Laga Bai lo ta Awg. 600. E downpayment lo ta Awg. 300. Tene cuenta cu nos tin menos di 100 luga habri ainda pa participa e aña aki cu nos. Nos tema pa e aña aki lo ta Dragon Dynasty cu

ta inspira door di un di nos participantenan.

Tela

Te na momento di skibimento di e press release akinan no tur tela pa e costum di Dragon Dynasty a yega ainda. Pues lamentablemente

ainda nos no por parti niun tela diasabra awo. Asina cu tela ta cla pa parti nos lo informa tur participante via corant y website.

Riba nos website tambe por haya mas informacion tocante Los Laga Bai. (www. loslagabai.com)

**Goza di Carnaval 57 lagando bo cas den bon man**

**Lease awg 115,- pa luna**

**Safecom**  
SAFETY & COMMUNICATION SERVICES N.V.  
**Yama 588-2612**

*Safety, What a Feeling!*

- Buglar Alarm Systems • Fire Alarm Systems
- Acces Control Systems • Sound Systems
- Networking and Data Cabling • PABX Systems





Gobierno di Aruba

# 10

## Aniversario



Awe nos ta recorda e di dies aniversario di fayecimento di e gran politico, e estadista di taya y mas cu tur cos un bon amigo, e inolvidabel

### E.J. "Watty" Vos

kende semper bai ta bibo den nos pensamiento, nos sentimento y den tur loke nos ta haci den nos bida diario. E ta bibo despues di su morto.

Lo tin ponemento di krans na graf di nos amigo Watty Vos.

Ora: 6.00 p.m.

Lugar: Santana Catolico na Playa

*"Pa bo por gana mi, bo mester drumi despues dimi y lanta prome cu mi"*

## Aurora

### Funeral Home

Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403

Fax: 588-6698

**"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada  
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi  
sosega.**

**E ta hibami na awa trankil,  
Pa mi bolbe haña forsa".**

**Salmo: 23**

**A fayece inesperadamente:**



**Luis Roberto Maduro**  
mihor conoci como **"Buchi"**

**\*22-08-1947 †04-01-2011**

**Acto di entierro lo wordo anuncia despues.**

**Adres pa condolencia:** Mandolinstraat # 20  
Di 6'or pa 9'or di anochi.

## Aurora

### Funeral Home

Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403

Fax: 588-6698

**Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada  
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi  
sosega.**

**E ta hibami na awa trankil,  
Pa mi bolbe hanja forsa.**

**Salmo: 23**

**A fayece inesperadamente:**



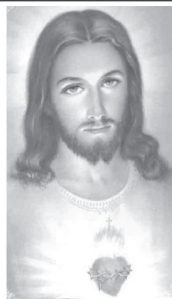
**Ashton Lucas Richardson**

mihor conoci como **"Luckie"**

**\*26-02-1940 †03-01-2010**

**Acto di entierro lo wordo anuncia despues.**

## Comunion spiritual



O Hesus, Mi Señor y Salvador, mi ta stima Bo riba tur cos y mi ta desea di risibi Bo den mi alma. Mi no por risibi Bo den Santa Hostia, pero drenta den mi curason na un manera spiritual.

O Hesus, mi Señor y mi Salvador, bonbini den mi curason! Laga mi brasa Bo cu henter mi alma y mara mi na Bo cu tur mi deseo. No laga mi nunca separa for di Bo. Amen.

Tata Eterno, mi ta ofrese Bo Curpa y Sanger, Alma y Dibinidad di bo Yu bienstima, nos Señor Hesu Cristo, pa ekspiacion di mi picanan y picanan di henter mundo.

**Santo Sacrificio:** Sacerdote y pueblo ta drenta den e misterio di amor, den e misterio cu lo hasi'e topa cu Dios bibo.

E entrada aki ta simbolisa tambe peregrinashon di Pueblo di Dios, ta recorda nos, cu aki riba tera, nos ta stranhero, peregrino, y cu nos ta riba caminda...





Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403  
Fax: 588-6698

**Si, bendishon i bondat ta kompañá mi  
tur dia di mi bida. Lo mi biba den kas di  
Señor henter mi bida largo.  
Salmo: 23**

**A fayece cristianamente:**



**Barbara Theresa Noël**  
\*03-10-1952 †01-01-2011

**Na number di su:**

**Mama:** Bertha Noël- Nordé

**Tata:** †Roy Noël

**Rumannan:**

Cynthia y Franklin Statia- Noël  
Shirley y Wilfred Blackman- Noël  
y famia  
Darill Noël y famia  
Erwin y Glenda Noël- Yazagaray  
y famia  
Glenn Noël y famia  
Glenda y Nacho Angel- Noël  
Roy y Nel Noël- Bouwer y famia  
Louisa Noël y famia  
Harold Dominique y famia  
Edwin Leal y famia

**Sobrino y sobrinanan, primo y primanan**

**Cuñanan:** Lucia Kock y Nuris Gaary

**Ex- Swa:** Robby Knapp

**Famia:** Noël, Nordé, Statia, Blackman, Kock,  
Yarzagaray, Gaary, Angel, Knapp, Dominique,  
Dominguez, Cijntje, Theodora, Chiberry,  
Brouwer, Leal  
Tambe tur su amigo y amiganan cu a bishite y  
jude regularmente den su enfermedad  
Staff y personal Paviljoen San Pedro afdeling  
Azalia ta invita pa acto di entierro cual lo **tuma**  
lugar **diahuebs 6 di januari 2011 na Aurora**  
**Funeral Home di 9'or pa 11'or di mainta.**  
**Respons lo tuma lugar di 10.30 pa 11'or di**  
**mainta despues saliendo pa santana na**  
**Sabana Basora.**

**Despues di entierro no ta ricibi bishita di  
condolencia na cas.**

**Nos disculpa si nos por a lubida un of otro  
famia.**



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403  
Fax: 588-6698

“Mi anshanan a calma den mi, mi Curazon a bira tur trankil.  
Manera un yuchi cu a caba di bebe y ta drumi den skochi di su mama,  
Un yiu cu a caba di bebe asina mi alma ta den mi”

**Salmo 131,2**

Gradecido na Dios pa locual ela significa pa nos, nos ta anuncia cu a fayece  
inesperadamente,



**Sr. Nicasio Placido Croes**

**mihor conoci como Pachi**

**na edad di 76 aña**

**\*11 oct. 1934**

**+ 01 jan. 2011**

**Na number di Su esposa :** Sra. Elsa Croes-Boekhoudt

**Yiunan :** Haime y Francisca Croes-Koolman  
Michael y Tina Croes-Albertsz  
Mayra y Ronny Croes

**Rumannan :** Delin y Binchi Lampe y famia  
Sofia y Juan Irausquin y famia  
Chido y Elsa Croes y famia

**Nieto(a)nan :** Ru Koolman, Marielle, Mitchell,  
Alexia y Nina Croes

**Cuñanan :** Sra. Vda. Rufina Erasmus y famia  
Sra. Vda. Flora Croes y famia

**Suegroman :** Sr. vdo. Chico Koolman y famia  
Marciano y Ursula Albertsz  
Sra. vda. Agnes Croes y famia

**Tanta di respet :** Sra. vda Jonca Boekhoudt

**Sobrino y sobrinanan, primo y primanan, ihanan.**

**Su bon amistades nan di cas :** Cobito Vrolijk y famia, Harold Tromp y famia,  
Bibi Thiel y famia, Juan Quandt y famia, Norma Boekhoudt y famia,  
Maria-Isabel Arias.

**Ex coleganan di N.V. Elmar y tur su bon bisiñanan.**

**Famia:** Croes, Koolman, Albertsz, Boekhoudt, Gonzalez, Maduro,  
Rosel, Winterdaal, Irausquin, Thiel, Lampe, De Cuba y demas famia ta  
invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entierro cual lo wordu  
anuncia despues. Na lugar di flor of krans un donacion pa **Mantencion**

**Santana di Paradera.**

**Adres pa condolencia :** Seroe Lopes 17 di 7:00 pa 9:00 di anochi.

**Diaranzon 05 jan. 2011 na Aurora Funeral Home di 7:00 pa 9:00 di anochi.**

**Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.**

**Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.**



## Aurora Funeral Home

Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403

Fax: 588-6698

### Gradicimento y Invitacion

Na number di su mayornan;  
Nos kier a gradici di curazon tur esnan cu di un of otro manera a muestra nan atencion y sosten durante fayecimento y entierro di nos defunto stima:



### Joey Anand Ras

Un danki special ta bay na su ex coleganan di Marriott Woodland Houston. Ex coleganan di Marriot Aruba y St. Kitts. Na tur cu a manda flor, krans, e-mail, telegram, yamadanan, tambe un danki na tur famia, amigonan y conocirnan; danki na Etty Toppenberg y Lila pa nan bunita musica. Un danki special na "Aurora Funeral Home" pa nan excelente servicio y atencion.

Nos kier a recorda tur famia, amigonan, bisiña y conocirnan pa asisti na e santo sacrificio di misa ariba diabierna 7 di januari pa 7'or di anochi, diasabra 8 di januari pa 7'or di anochi y dialuna 10 di januari pa 6.30 di atardi na misa Sagrado Curazon na Savaneta.

## Pension Fund Tourism Sector Aruba

Pension Fund Tourist Sector Aruba  
Tin e tristo deber di anuncia fayecimento di:



### Sra. Casimira Lucia Arends-Krozendijk

mihor conoci como Lucy

Esposa di un di nos Co-fundadornan di nos fondo, Sr. Roderick Arends (Rory)

Nos ta desea Sr. Rory Arends y demas famia hopi forza den e momentonan dificil aki.

Cu Sra. Lucy sosega na paz.



### ORACION AL ESPIRITU SANTO

Espiritu Santo tu que  
me aclaras todo, que  
iluminas todas los caminos  
para que alcance mi ideal.  
Tu que me das el don divino  
de perdonar y olvidar el  
mal que me hacen y que en  
todos los instantes de mi vida  
estas con migo, yo quiero en  
este corto dialogo agradecerte  
por todos y confirmar que  
nunca quiero separarme de ti,  
por mayor que sea la ilucion  
material. Deseo estar contigo  
y todos mis seres queridos  
en la gloria perpetua. Gracias  
por tu misericordia para  
conmigo y los mios. Amen  
(la - - - persona dedera rezar  
la oracion 3 dias seguidos sin  
decir el pedido, dentro  
de tres dia sera alcanzado  
la gracia, por mas dificil  
que sea. Publicar en cuanto se  
reciba la gracia)  
Gracias el Espiritu  
Santo por al favor recibido.  
J.T.



**Señor ta mi wardador mi'n tin falta di nada den  
cunucu di yerba berde E ta ponemi sosega  
Psalmo 23 vers 1 y 2.**

Cu inmenso tristesa na nos curazon pero conforme  
cu Dios su boluntad nos ta participa fayecimento  
cristianamente di:



### Sra. Emilia Paesch- Jacopucci

Mihor conoci como "Emy"

Na number di su

**Esposo:** Johan "Buchi" Paesch

**Yuinan:** Alberto Beltran Paesch  
Nilka Prudencia Paesch y famia  
Leoberto Paesch  
John Paesch y Tania Maduro y famia  
Wendy Paesch y famia

### Nietonan y Bisanietonan

**Rumannan:** Maria Josefa (Chepita) Montaña  
y famia  
Nicasio (Niki) Jacopucci y famia  
Stella Jacopucci y famia  
Fortunata (Auritha) Nicolaas y famia  
Marcolino (Maiky) Jacopucci y famia  
na Hulanda  
Rosalinda (Linda) Jacopucci y famia  
Eleuterio (Elio) Jacopucci y famia  
Violeta Baena y famia na Colombia  
Julio Alex Jacopucci y famia  
Reyna Jacopucci y famia  
Catharina (Jolanda) Jacopucci  
y famia  
Narciso (Esi) Jacopucci y famia

**Cuñanan:** Nina Paesch y famia  
Maita Paesch y famia  
Chomina Semeleer y famia  
Chicam Paesch y famia  
Maria Paesch y famia

**Tur sobrino y sobrinanan, primo y primanan,  
ihanan, su bon bisiñanan**

**Demas famia:** Paesch, Jacopucci, Geerman,  
Tromp, Montaña, Nicolaas, Baena, Robles,  
Richardson, Mercera, Serje Rapello

**Acto di entierro lo tuma lugar Diabierna 7 di  
Januari 2011 pa 11'or di mainta saliendo for di  
Ad Patres Funreal Home y despues pa Santana  
Central Sabana Basora. For di 9'or di mainta e  
restonan mortal di Emy lo ta reposa den  
Ad Patres Funeral Home na San Nicolas**

**Adres pa condolencia: Maxwell straat 1,  
Poschiquito**

**7'or pm – 9'or pm**



**AD PATRES**  
funeral home

Van Rensselaerstraat 2  
Tel. 584-2299 - 7372299  
Family owned and operated  
Since 1997





**Mementomori Funeral Home N.V.**

Yolanda-Leo-Eugene

Tel: 5833358 - Fax: 5837711

<http://www.mementomori.net>

**" Cerca Dios so mi alma ta na pas,  
ta di dj'E mi salvacion ta bini. "**  
**Ps. 62:1**

Agradecido na Dios pa locual el a significa pa nos,  
nos ta anuncia cu a fayecimento cristian edad di  
73 aña



## Margo van den Berg

Na number di su:

yiunan:

Silvia Maduro y yiunan

Eulogio " Elio " Maduro y yiu

Mirtha Maduro, compañero y yiunan

nieta y nietonan:

Kathleen, compañero y yiunan

Elvis, compañera y yiunan

Ryan Eugenia, compañera y yiunan

Shanty Dinzey

rumannan:

Jose van den Berg

Hypolito " Poly " van den Berg y yiu

Juan van den Berg

Martha y Rudolf Dirks

tantanan, sobrino y sobrinanan, primo y  
primanan, comer y compernan, ihanan,  
famia: van den Berg, Maduro, Eugenia,  
Kock, BrieZen, Dirks, Felician, Medone,  
Hernandez, Roch, Steward, Croes, Thomas,  
Ignacia, Flanegn, Ras y demas famia ta invita tur  
amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di  
entierro cual ta tuma lugar diabierna 7 di januari  
2011 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Santa  
Theresita pa santana catolico na San Nicolaas. E  
resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den  
Misa Santa Theresita na San Nicolaas.

Na lugar di flor of krans un donacion pa " UN BON  
CAUSA " lo ta altamente aprecia. Lo tin un box  
desponibel den Misa pa e bunita gesto aki.

Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no por  
ricibi bishita di condolencia na cas.



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403

Fax: 588-6698

"Laga tur locual ta sperami ta bunita,  
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita,  
Laga tur locual cu ta rondonami ta bunita,  
Laga tur locual cu mi laga atrás keda bunita y  
Laga esakinan termina den tur buniteza"

A bay sosega den brasa di Señor:

Na number di su:

Mayornan:

Fernando (Nando) y Shirley Tromp

Yiu:

Jaydrick Tromp

Ruman:

Ferdinand Tromp

Compañera:

Aixa Albertus

Welo- y welanan:

†Gregorio y †Anna Tromp

Vdo. Pablo y †Teresita Tromp

Tanta y omonan:

Leo y Diana Tromp y yiu

Mario y Jet Tromp y yiunan

Rudy y Melinda Tromp

Marlien y Richard Kock y yiunan

Errel y Adriana Tromp y yiunan

Mina y Nicolas Tromp

Juan (Buchi) y Glenda Tromp y yiunan

Rita y Benny Figaroa y yiunan

Eric (Kiki) y Tida Tromp y yiu

Harold (Toy) Tromp y yiunan

Roland (Lang) Tromp

Eddy y Swinda Tromp y yiu

Teresita (Chita) Tromp y Ivan Quandus y yiunan

Ernesto (Tio) Tromp y yiu

Richard (Chay) Tromp y Janice Webb y yiunan

Glenn y Saty Tromp y yiu

Primo- y primanan

Madrina: Marlien Kock

Padrino: Richard (Chay) Tromp

Suegra: Mercedes Rosario y Famia

Carmen y y †Anselmo Flanegin

Mihor amigonan:

Aquiles Quandus, Laudrick Kock, Mark Tromp y demas amigonan.

Coleganan di Divi

Amigonan di Bubali Sport Club

Cuña: Luzalbania Rosario

Swa: Gregory Farro

Demas famia na Aruba y Hulanda

Famianan: Tromp, Gomez, Albertus, Geerman, Ruiz, Kock, Figaroa, Laclé,  
Werleman, Maduro, Quandus, Ramgobin, Rosario, Farro, Croes, Hoevertsz,  
Solognier, Boekhoudt, Mejia, Irausquin, Dijkhoff, Kelly, Semeleer, Giel, Hidalgo,  
Gomes, Ridderstaat, Emerencia, Lopez, Leest, Jacobs, Webb, Catalina,  
Carasquero, Angela, Eckmeyer, La Rosa, Pak, Dell, Franken, Da Silva,  
Madroñero, Flanegin.

Acto di entierro lo tuma lugar 8 di Januari 2011, 2'or pa 4'or atardi na Misa Santa  
Anna na Noord y despues saliendo pa Santana Catolico na Noord.

Adres condolencia: Bubali # 13-D

6 y 7 di Januari 2011. 7'or pa 9'or pm.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.

Ta pidi pa bin bisti na color nan alegre.

Despues di entierro no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



## Osrick Omar Tomas Tromp

\*09-01-1988 †05-01-2011





**Mementomori Funeral Home N.V.**

Yolanda-Leo-Eugene  
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

<http://www.mementomori.net>

***“ Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita,  
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta  
bunita,***

***Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita  
Laga tur locual mi ta laga’tas keda bunita  
y laga esakinan termina den tur buniteza. ”***

***Cado Wever***

Cu imenso tristeza na nos curason pero conforme cu  
Dios su boluntad nos ta anuncia fayecimento  
inespera di nos yiu y ruman stima:



**Melisa Magdalena Andrade**

**\*29 Mei 1984 + 5 Jan 2011**

Na nomber di su mayornan:

João Bernardino Andrade  
Y  
Maria Andrade Perregil

Ruman: Maribel Andrade y Gian-Franco Kock

Manera ruman:

Jerrelin Tromp y Señora Audrey  
Hassell

Welo: Alfredo Perregil na Madeira

Omo: Manuel y Ligia Perregil

Tanta: Rosalba Perregil

Primanan: Erika Perregil na Hulanda  
Sandra Croes na Hulanda

Primo: Javier Perregil na Hulanda

Madrina: Juvita Andrade y yiunan

Padrino: Alexander Tromp

Tanta y omonan grandi y nan famia

Ajudante di cas: Katusca Román y yiu

Famia Andrade, Perregil, da Silva y famia y demás  
famia na Madeira, Venezuela, Portugal, Hulanda,  
amigo-y amiganan di Special Olympics, ex –  
compañeronan di baile di Kids & Youth in Action. Ta  
invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto de  
entierro cual ta tuma lugar diasabra 8 di Januari pa  
11’or di mainta saliendo for di Misa San Fransisco pa  
santana católico den caya Ernesto Petronia. E resto  
mortal lo ta reposa den misa for di 9’or di mainta.

Adres pa condolencia: **Mementomori Funeral Home**  
Diahuebs: 6 di Januari 2011, di 7’or-9’or di anochi.



**Mementomori Funeral Home N.V.**

Yolanda-Leo-Eugene  
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

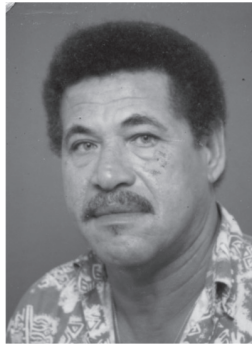
<http://www.mementomori.net>

***” Señor ta mi wardador, mi n’ tin falta di nada;  
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.  
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. ”***  
***Ps. 23:1,2,3***

A fayece cristianamente:

**Johannes Ramon Statia**

**mihor conoci como: “Janny”  
viudo di Brigida “Chichi” Statia-Kwidama  
14 september 1942 - 2 januari 2011**



Na nomber di su:

yiú: Mario “Ito” Statia

amiga: Catharina de Cuba y famia

mama di crianza: Josephine Statia-Trott

rumannan: Ernesto Statia y famia  
Carmen Correa-Statia y famia  
Ramon y Bea Statia y famia  
Leen(tje) Statia y famia  
Luisito y Betty Statia y famia  
Yolanda Statia y Franklin  
Franklin y Cinthia Statia y famia na Hulanda  
Yvonne y famia

swa y cuñanan: Yolanda Goeloe y famia  
Yubi y Sira Kwidama y famia  
Everaldo y Luz Marina Kwidama y famia  
Irma Kwidama y Omar  
Lelia y Sangwa Koc y famia  
Swinda Maduro y yiunan  
Lidia “Shon I” Kwidama y Denny y famia na Hulanda  
Ricardo “Cado” y Betty Kwidama y famia  
Ruben “Bencho” y Omaira Kwidama y famia  
Maria Werleman y famia

Sobrino(a)nan: Junior, Charitsa, Mayra,  
Jimmy, Rudy, Franky,  
Carlito, Garey, Hilda,  
Roddy, Jeffrey, Elton  
Roswin, Ulric y demas sobrino y sobrinanan

primo y primanan, comer y compernan, ihanan, amigonan y ex-coleganan di  
D.O.W., Grupo Violeta y Flor di Brazil

amigonan: Albertje y Eka Arrias na Bonaire,  
Max Thode na Bonaire,  
Jerry Melford, Chepa Boezem y yiu

famia: Statia, Kwidama, Correa, Paesch, Dañe, Werleman, Fingal, Noel,  
Guicheriet, Ras, Goeloe, Cornes, Koc, Bikker, Krosendijk, Barrantes, Reyna,  
Moore, Lozano, Flemming, Rovelet, Seraus, Smart, Cornelia, Bernadina y  
demas famia na Aruba, Curacao, Bonaire, St.Maarten, Hulanda y Surinam ta  
invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entierro cual ta tuma  
lugar diahuebs 6 di januari 2011 pa 4’or di atardi saliendo for di Misa  
Inmaculada Concepcion pa santana catolico na Santa Cruz. E resto mortal  
lo ta reposa for di 2’or di atardi den Misa Inmaculada Concepcion na Santa  
Cruz.

Adres pa condolencia: **Mementomori Funeral Home**

Diamars 4 di januari 2011 di 7’or pa 9’or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no por ricibi bishita di condolencia  
na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos  
tristeza.





**Mementomori Funeral Home N.V.**

Yolanda-Leo-Eugene  
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

<http://www.mementomori.net>

**“ Un bida yen di alegria  
y forza di boluntad  
persona dif e y boluntad. ”**

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:



**Johanna Catharina Geerman**  
**cariñosamente: “Nanai ”**  
na edad di 69 año

Na number di su:

compañero di bida:  
Carlos Quandt

yiunan:  
Netty Quandt y yiunan  
Angelo Quandt, esposa y yiu  
Maruska Quandt y yiunan  
Carlos Quandt

rumannan:  
Laura Greaux y famia  
Joaquina Geerman y famia na Hulanda

nietonan cu tanto ela stima:  
Annely Maussa  
Carlos Maussa  
Rayan Maussa  
Kayla Quandt  
Giannah Ridderstaat  
Danielle Ridderstaat  
Shannon Quandt

bisanieta stima:  
Jason Maussa

amiganan di cas: Teresita, Brinchi, Mirna,  
Philis, Chepita, Leticia

suegroman, sobrino y sobrinanan, primo y  
primanan, comer y compernan, ihanan,

famia: Geerman, Quandt, Maussa, Ridderstaat,  
Werleman, Dirksz, Boufanqacha, Dinmohamed,  
Janga, Angela, Maduro, Flores, Greaux,  
Bermudez, Martijn, Ras, van Langeveld,  
Thomas, Plaza, Zijlstra, Royer, Forero, Colina,  
Hoek, Orman, Ridderstap, Ortega y demas famia  
na Corsow, Hulanda, Venezuela y Puerto Rico ta  
invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e  
acto di entiero cual ta tuma lugar diasabra 8 di  
januari 2011 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa  
San Francisca pa santana catolico den Caya  
Ernesto Petronia. E resto mortal lo ta reposa for  
di 11'or di mainta pa 1:30 di merdia na cas  
Bernadetastraat 17 y for di 2'or di atardi den  
Misa San Francisco na Playa.



**Oración para el  
trabajo**

Pidan por un nuevo trabajo  
para alguien que lo necesite o  
para que los ayude a  
conservar el que ya tienen.  
**SAN JUDAS TADEO** es el  
santo del trabajo pidámosle  
con mucha fe que nos  
conservar el nuestro. Es  
también el santo de los casos  
difíciles y desesperados.

**ÉSTA ES LA ORACIÓN  
PARA EL TRABAJO:**

San Judas Tadeo, intercesor  
en todo problema difícil,  
consígueme un trabajo en  
que me realice como humano  
y que a mi familia no le falte;  
lo suficiente en ningún  
aspecto de la vida. Que lo  
conservar a pesar de las  
circunstancias y personas  
adversas. Que en él progrese  
mejorando siempre mi  
calidad y gozando de salud y  
fuerzas. Y que día a día trate  
de ser útil a cuantos me  
rodean. Asocio tu intercesión  
a la Sagrada Familia, de la  
cual eres pariente y prometo  
difundir tu Devoción como  
expresión de mi gratitud a tus  
favores.

Amén.



**PARTICIPACION**

Rev. pastoor mariaono Matubis y tur  
colaborador di parokia Sta. Filomena Paradera  
ta anuncia e triso fayecimento di



**Sr. Nicasio Placido Croes**

mihor conoci como Pachi, tata di nos Ruman  
Mayra y Ronny Croes.

Y cu Papa Dios drama su forza di Spirito Santo  
riba henter e famia den e momento difícil aki y  
cu Pachi sosega den brasa di Señor.  
Den Mt. 11,28 “ Hesus ta bisa tur cu ta cansa y  
carga bini cerca Mi y Ami lo duna boso  
sosiego”.

**PARTICIPACION**

**Grupo di Oracion “Cristo nos Luz y  
Salbacion” y Koor Carismatico Uni  
Paradera”**

ta anuncia e tristo fayecimento di:

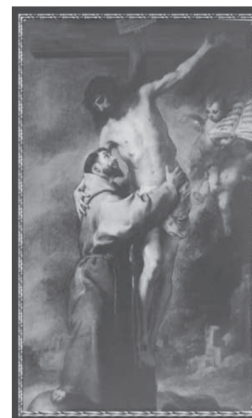


**Sr. Nicasio Placido Croes**

mihor conoci como Pachi  
tata di nos miembro Mayra y Ronny Croes.

Nos ta roga Papa Dios pa drama su forza di  
Spirito Santo riba henter e famia y cu Pachi  
sosega den brasa di Señor

**Oracion di San Francisco di Asis**



Señor, haci mi un instrumento di BO Paz...  
Laga mi trece amor caminda tin odio  
Laga mi trece pordon, caminda tin pleito  
Lagami trece union, caminda tin desunion  
Laga mi trece berdad, caminda tin eror  
Laga mi trece speranza, caminda tin desesperacion  
Laga mi trece claridad, caminda tin scuridad  
Laga mi trece legria, caminda tin tristeza

**Señor**

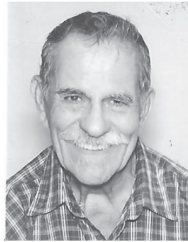
Haci mi busca tanto pa consola cu pa ser consola,  
mas tanto pa comprende, cu pa ser comprendi  
mas tanto pa stima, cu pa ser stima...

pasobra ta dundando cu nos ta ricibi,  
ta pordonando cu nos ta haya pordon,  
y ta muriendo cu nos lo nace pa bida eterno. Amen



**“Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada;  
Den cunucu di yerba verde, E ta ponemi sosega.  
E ta hiba mi na awa tranquil, pa mi bolbe haña  
forza**

Cu inmenso tristesa na nos curason, pero conforme cu Dios su voluntad nos ta anuncia cu a fayece inesperadamente na edad di 82 aña nos estimado esposo, tata, abuelo, ruman.



## Francisco Olympio Wever

Mihor conoci como “Pancho”

Ex empleado di Lago, Condecora cu Nassau van Oranje,  
Ex Directiva di Comisión aña di La Reina, Ex Referee di  
Aruba Voetbal Bond  
\*15-04-1928 +04-01-2011

Na nomber di su

**Esposa:** Josefa Wever-Maduro

**Yuinan:** Helena i Raymundo Boekhoudt  
Roberto i Telesflora Wever i yuinan  
Carlos Wever  
Angel i Sonia Wever i Yuinan  
Francisca Wever  
Maria Wever i yuinan  
Vilma Wever  
Lucia Wever  
Eddy i Roxana Wever i yuinan  
Lupita Wever

**Nietonan:** Robert, Erwin, David, Jason, Anthony  
**Nietanan:** Mildred, Eldrith, Soangela, Edeline,  
Suzette, Stepanie

**Bisanietonan y bisanietanan**

**Ruman:** Leandro Wever y famia

**Cuña:** Ninita Wever y famia

**Sobrina i sobrinonan, prima i primonan, comer i compernan, ihanan**

**Tur amigo i ex coleganan di Lago, bisiñanan i amigonan di cas**

**Famia:** Wever, Maduro, Thijzen, Croes, Colina, Irausquin, Solognier, Wernet, Boekhoudt, Geerman, Keizer, Martijn, Noor i demás famia na Hulanda, Corsow i Aruba

**Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.**

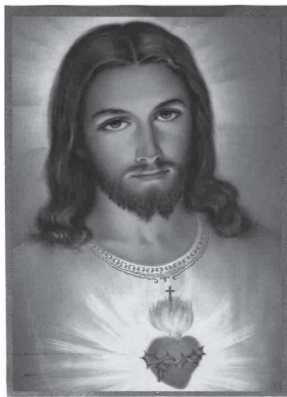
Ta invita tur famia, amigo, bisiña i conoci pa **asisti na e akto di entiero cual ta tuma lugar Diasabra 8 di Januari 2011 pa 4'or di atardi na misa Cristo Rey na Brazil. Despues saliendo pa Santana Catolico na Savaneta. For di 2'or di atardi nos Pancho stima lo ta reposa den misa Cristo Rey na Brazil**

**Adres pa condolencia: Ad Patres Funeral Home**  
Diahuebs 6 di Januari 2011 di 7'or pm- 9'or pm  
Nos ta lamenta cu durante e dianan aki i despues di entiero, nos no por ricibi bisita di condolencia na cas.



**AD PATRES**  
funeral home

Van Rensselaerstraat 2  
Tel. 584-2299 - 7372299  
Family owned and operated  
Since 1997



## ORACIÓN AL NACIMIENTO DE JESÚS

**En el humilde pesebre es en donde Jesús aparece más grande y más glorioso.**

*Dios acababa de dar a la tierra un Salvador y en los brazos de Maria en éxtasis, los Ángeles adoran al Verbo encarnado. ¡Que lección para nuestra fe! El tiempo no disminuye la profundidad del misterio; los siglos pasan por delante de este pesebre bendito, el cual nos conserva y nos transmite el recuerdo del nacimiento de Jesucristo, sublime y encantadora prueba del amor de Dios hacia nosotros! Si vosotros no podéis olvidar vuestra madre, vuestra familia, vuestra patria, cristianos no olvidéis al que ha nacido para salvarnos.*

**Oración.** Dios Todo Poderoso, que derramáis hoy sobre nosotros la nueva luz de vuestro Verbo encarnado, haced que la fe de este misterio se infunda también en nuestros corazones. Señor y Dios nuestro, haced del mismo modo, te lo rogarnos, que celebrando con alegría la Natividad de N. S. Jesucristo, merezcamos, por una vida digna de El, gozar de su presencia. Así sea



## MENSAHE DI HESUS



Pakico confundi bo y agita bo cu tur e problemanan di BIDA?

Laga tur cosnan na Mi, y tur cos lo ta bai miho. Entrega bo mes na Mi, tur cos ta wordo resolve cu tranquilidad, segun Mi Deseonan. No desespera bo, no dirigi un oracion na mi, agita manera bo kier exsihi na Mi, e cumplimento di bo deseonan. Sera bo wowonan di Alma y bisa Mi cu calma

**HESUS, DEN BO MI TA CONFIA**

Evita e preocupacionan angustia, y e pensamentonan di loke por sosode despues. No stroba Mi plan nan, cu kier impone bo ideanan na Mi....LAGA MI, TA DIOS! actua cu libertad. entrega bo confianza na Mi, Sosega na Mi, laga bo futuro den Mi mannan, Bisa mi cu frecuencia,

**HESUS, DEN BO MI TA CONFIA**

Loke mas daño ta haci, ta bo rasonamento y bo propio ideanan, cu kier resolve e cosnan na bo manera.

Manera bo ta bisa Mi, HESUS DEN BO MI TA CONFIA, laga Mi carga bo den Mi brasanan DIVINO, y no tene miedo.

**MI TA STIMA BO**

Si bo ta kere cu cosnan ta bai malo of complica, apesar di bo oracionan, sigui confia. Sera bo wowonan di Alma y confia y sigui bisa Mi tur ora,

**HESUS, DEN BO MI TA CONFIA.**

Mi mester mi man liber pa Mi por obra, no mara mi cu bo preocupashonnan inutil. Ta asina... Satanas kier Agita bo, Angustia bo, kitando bo paz. Confia solamente den Mi, sosega den Mi, Entrega bo na Mi, Mi ta haci e milagronan segun bo propocion di entrega y confianza cu bo tin den Mi. No preocupa bo, Entrega na Mi tur bo angustianan y drumi trankil. Bisa Mi semper

**HESUS, DEN BO MI TA CONFIA.**

**Y lo bo mira milagronan grandi sosega, Mi ta priminti bo pa Mi AMOR**



# Alemania a bende Hulanda 136.000 webo contamina cu dioxina



*Inspectornan di salubridad a yega na e fabrica di webo cu a entrega webonan contamina. E otro foto ilustra ta mustra testnan cu tabata wordo haci den laboratorio riba webonan cu ta supuestamente contamina.*

BERLIN - Al menos 136.000 webo contamina cu dioxina a wordo bendi door di un compania Aleman na un compania Hulandes, segun a wordo informa ayera door di Gobierno di Berlín relaciona cu e escandalo pa uzo di vet industrial no comestible den e produccion di cuminda pa animalnan.

E escandalo, cu a surgi siman pasa, a obliga pa cera mas di mil rancho di avicultura y di porco na henter e pais y sacrifica algun diesmil animal cu a come e cumindanan contamina.

E webonan Aleman contamina a wordo entrega di 3 pa 5 di december door di un compania di estado di Sajonia-Anhalt (Alemania), cera desde ayera, na un compania den e ciudad Hulandes di Barneveld.

Un vocero di Gobierno Aleman a insisti ayera cu e consumo di e productonan contamina pa dioxina “no ta representa un peligro pa e sernan humano”, y cu e webonan ta localisa y ta destruyendo nan.

Minister Federal di Agricultura, Ilse Aigner, a splica cu ta ocho “Länder” of Estado federal afecta pa e contaminacion di dioxina y a insisti cu “ainda no ta cla e origen di e contaminacion”.

E Minister a afirma cu Husticia ta esun cu lo mester determina e responsabilidanan, aunke cu el a papia di “consecuencianan grave”.

Al menos na 25 fabricante Aleman di cuminda di animalnan di cuater estado federado a localisa restonan di vet vegetal contamina cu dioxina, según un informe cu a keda publica ayera door di e comision di Agricultura di “Bundestag” (Camara Menor di Parlamento).

Na henter e pais, e informe ta bisa, a fabrica te cu 3.000 ton di vet contamina cu dioxina destina pa fabricacion di cuminda seco pa animalnan, cu originalmente ta un residuo di e produccion di biodiesel.

E material vet aki, segun autoridadnan, tabata originalmente destina pa fabricacion di papel of otro productonan industrial cu no tin nada di haber cu e ketting di cuminda.

Comision di Parlamento tambe a sigura cu na ningun momento a bende algun carga di e vet of cuminda contamina pafu di Alemania.



**A FAMILY THEATER WITH CHILDREN PRICES!**  
586-0074

CARIBBEANCINEMAS.COM/ARUBA

ENJOY YOUR MOVIE WITH



**JANUARY 06-12**

Matt Damon Cécile De France

## HEREAFTER

Mon - Thurs 4:00 / 6:35 / 9:10  
Fri 4:00 / 6:35 / 9:10 / 11:40  
Sat 1:30 / 4:00 / 6:35 / 9:10 / 11:40  
Sun & Hol 1:30 / 4:00 / 6:35 / 9:10

**PG-13**

Jeff Bridges Matt Damon

## TRUE GRIT

Mon - Thurs 4:25 / 6:50 / 9:15  
Fri 4:25 / 6:50 / 9:15 / 11:40  
Sat 2:00 / 4:25 / 6:50 / 9:15 / 11:40  
Sun & Hol 2:00 / 4:25 / 6:50 / 9:15

**PG-13**

Mandy Moore Zachary Levi

## Disney Tangled

**3D WITH SPANISH SUBTITLES**

Mon - Thurs 4:15 / 6:30 / 8:45  
Fri 4:15 / 6:30 / 8:45 / 10:40  
Sat 2:00 / 4:15 / 6:30 / 8:45 / 10:40  
Sun & Hol 2:00 / 4:15 / 6:30 / 8:45

**REGULAR VERSION WITH SPANISH SUBTITLES**

Mon - Thurs 5:40 / 7:45 / 9:50  
Fri 5:40 / 7:45 / 9:50 / 11:55  
Sat 1:30 / 3:35 / 5:40 / 7:45 / 9:50 / 11:55  
Sun & Hol 1:30 / 3:35 / 5:40 / 7:45 / 9:50

**SPANISH VERSION**

Mon - Fri 4:45  
Sat - Sun & Hol 2:30 / 4:45

**PG**

Jack Black Emily Blunt

## GULLIVER'S TRAVELS 3D

**WITH SPANISH SUBTITLES**

Mon - Thurs 5:15 / 7:10 / 9:05  
Fri 5:15 / 7:10 / 9:05 / 11:00  
Sat 1:30 / 3:20 / 5:15 / 7:10 / 9:05 / 11:00  
Sun & Hol 1:30 / 3:20 / 5:15 / 7:10 / 9:05

**PG**

Natalie Portman Vincent Cassel

## BLACK SWAN

Mon - Thurs 9:20  
Fri & Sat 9:20 / 11:50  
Sun & Hol 9:20

**R**

Ben Barnes Skandar Keynes

## THE CHRONICLES OF NARNIA

THE VOYAGE OF THE DAWN TREADER  
**REGULAR VERSION WITH SPANISH SUBTITLES**

Mon - Fri 4:35 / 7:00  
Sat - Sun & Hol 2:10 / 4:35 / 7:00

**PG**

Ben Stiller Robert De Niro

## Little Fockers

Mon - Thurs 5:30 / 7:35 / 9:40  
Fri 5:30 / 7:35 / 9:40 / 11:50  
Sat 1:30 / 3:30 / 5:30 / 7:35 / 9:40 / 11:50  
Sun & Hol 1:30 / 3:30 / 5:30 / 7:35 / 9:40

**PG-13**

Johnny Depp Angelina Jolie

## THE TOURIST

Mon - Thurs 7:00 / 9:20  
Fri - Sat 7:00 / 9:20 / 11:40  
Sun & Hol 7:00 / 9:20

**PG-13**

**STARTING NEXT WEEK JANUARY 13 - THE GREEN HORNET**



# Hefe di Prensa di Cas Blanco a renuncia



Robert Gibbs

WASHINGTON (AP) - Robert Gibbs, Secretario di Prensa di Cas Blanco y un di e promotornan mas energetico di Presidente Barack Obama, a anuncia ayera su renuncia pa e bira asesor politico externo di e mandatario. E cambio ta un di e diferentenan calcula pa e proximo dianan, ora cu Presidente renoba esnan mas cerca di dje en bista di

e intento di reelección na 2012 y compara cu e Partido Republicano reforsa. Gibbs a bisa cu e lo laga Cas Blanco na inicio di februari. E candidatonan cu mas nan number ta sona como sucesor ta e actual subordinadonan Hill Burton y Josh Earnest y Jay Carney, secretario di prensa di vicepresidente Joe Biden. E medida ta permiti Gibas

laga e trabou pisa di secretario di prensa, gana placa ora di realisa discurso y dedica mas tempo na su famia, pero tambe e lo cambia e dinamica di e hendenan di oficina presidencial, combina particularmente cu e inminente salida di e asesor David Axelrod, kende moscos cu Gibbs tabata hunto cu

Obama desde cuminsamento. Pa mundo exterior e escenario politico di Washington, Gibbs ta inusual, un miembro di e personal cerca di e Presidente y na mesun momento un figura bon conoci.

Su enfrentamentonan cu e reporteronan durante e conferencia di prensa a ocupa

oranan na televisión. Gibbs, di 39 aña, a expresa su enorme gratitud na e presidente. “Durante e proximo doa aña nos lo participa den Discusionnan riba rumbo di e pais y na 2012 lo tin un eleccion presidencia,” el a bisa. “Mi ta sigur cu lo tin funcionnan di mas pafo di Cas Blanco.”

## December 2010 tabata esun mas friu pa Reino Uni den 100 aña

LONDON - Luna di december ultimo tabata esun mas friu den Reino Uni den al menos 100 aña, ora cu a cuminsa registra datonan di clima, asina a wordo informa door di Oficina Meteorológico nacional (Met). Pa e centro di Inglaterra, tabata e di dos luna di december mas friu desde 1659. A pesar di e datonan aki, otro analisisnan di temperatura global a indica cu 2010 tabata en general un di e añanan mas calido di loke sa di dje. E tempo friu na Reino Uni, cu a causa nevadan an sigui y

na ocasión a paralisa e pais, tabata debi na un presion atmosferico halto cu a blokea e pasada di biontonan occidental templa y a trece aire friu di zuid di Artico, asina a wordo señala door di e Meteorólogonan. E estadisticanan provisional di e oficina di Met ta indica cu e temperatura medio na december den Reino Uni tabata di -1 grado centígrado,

bou di e anterior december mas friu, di 1981, ora cu a yega na -0,1 grado. E temperatura medio den e lunanan di december di e ultimo shen añanan tabata di 4.2 grado, segun Met, cu su archivonan riba e clima ta data di 1910. December pasa tabata tambe e luna mas friu di henter e calendario desde februari 1986.

## Seminaristanan catolico cargando estatua di Virgen



Seminaristanan Catolico ta carga un estatua di Virgen Maria prome cu un servicio como parti di conclusion di tres dia di celebracion di Aña Sagrado na La Vang Basílica, na e provincia central di Vietnam Luang Tri ayera. Mas cu 500 mil catolico ta ser calcula a yega na La Vang entre 4 y 6 di januari, di acuerdo cu un vocero pa e conferencia di Obisponan na Vietnam. E celebracionnan ta marca e di 350 anievsario di establecimiento di e prome dos Vicariadonan Apostolico na Vietnam y conmemoracion di e di 50 aniversacion di establecimiento di e Diocesis na Vietnam.

**InterTRANSFER**

**MoneyGram International**

**TIPO DI CAMBIO OFICIAL**

Nr. 3258

December 6 2010

Verkoop aan Publiek

PLACA EXTRANHERO  
PUBLICO

COMPRA

COMPRA

BENTA NA

Vreemde Valuta

Bank Papieren

Wissel, Cheque  
Reis cheque en Over  
boekingen

ANG (per ANG 100)	98.00	100.00	biljetten	100.20
USD			chq./overboeking	100.00
CAD	1.77	1.78		1.80
CHF (per CHF 100)	1.76	1.78		1.80
GBP	186.34	187.06		187.86
JPY (per JPY 10.000)	2.71	2.76		2.82
EUR (per EUR 100)	214.50	216.46		218.63
DKK (per DKK 100)	233.20	235.33		237.70
NOK (per NOK 100)	30.62	31.34		32.14
SEK (per SEK 100)	29.24	29.96		30.76
	25.37	26.09		26.89

### Provision di Devisa 1.3%

Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr. GT 32 Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambianan di placa extranhero

**Suministra pa Banco Central di Aruba**

Agencias Extranjeras:  
Cambio y Capitales,  
Mercurio, Unidas

**DIRECCIONES / OFICINAS DE INTERTRANSFER**  
Port of Call | L.G. Smith Blvd 17 |  
Kini Kini Building | Kerkstraat 2-B |  
San Nicolaas | B.v.d. Veen Zeppenfeldstraat 74

Atención al cliente:  
**588-7919**





# HOROSCOPE 2011





# Aries

20 Maart pa 20 April

## UN SALTO DI FE

For di lunanan caba bo a drenta den un periodo crucial di bo existencia. Bo ta nace di nobo den hopi sinti of cuminsando un ciclo personal y social nobo destina na hiba bo na nivelnan mas halto y na experiencianan nobo. Tin confiansa den bo mes.



### Caracteristica

Dia di Siman: Diamars

Organo: Cabel

Mineral y Piedra: Hero, Pirita y Rubi

Flor y Mata: Dalia, conoflok, tur cu tin tuna of smaak pica

Bestia: Carne

Color: Cora

### Conseho

- Caba di profila bo filosofia nobo di bida.
- Ainda bo tin hopi pa siña di bo relacionnan di pareha.
- Organisa bo recursonan pa por saca mas tanto probecho.

### SALUD

Cu tanto cambio rond di bo, tanto cos importante pa atende y e sorto di inkietyud ey cu ta core den bo paden ya for di tempo, e stress ta na su luga. Lo ta clave pa sa con pa maneha nervio, evita tur ansha posibel y (aunke ta temponan hopi interesante pa bo desaroyo personal y bo historia vital) sa di no perde e bon beis y yega cerca hende, luga of actividadnan cu ta contribui na bo paz interior. Ademas, e relacionnan personal ta trahando hopi riba bo salud, y asina lo sigui durante e aña aki. Awor bo ta mas sensibil cu prome na ken bo ta relaciona y con bo ta hacie, aunke di esakinan tambe bo por saca enseñansanan grandi.

Otro aspecto cu bo mester pone atencion na dje ta cu, lastra pa un coriente di euforia, optimismo, ilusion, di algo cu no por yama un sorto di gana di biba un di dos hubentud, for di algun tempo bo por bin ta drenta den aventuranan cu ta keda bo hopi grandi. Disfruta, pero no laga di ta prudente y realista, pasobra awor e excesonan lo por costa caro.

### AMOR

Bo deseo di biba sensacionnan nobo, di biba den plenitud y di gosa di experiencianan maraviosos por boks un poco, for di algun tempo caba, cu realidad. Tin chens cu bo ta sintiendo mescos bo

pareha of otro hendenan cu relacionnan fuerte ta representa un sorto di obstaculo, limitacion... manera cu nan ta stroba bo alegria y entusiasmo. Tin chens cu bo vision cu speransa y ilusion di futuro ta contrasta intensamente cu e vision mas scur di bo bida den pareha. Sin embargo por ta nan lesnan necesario pa bo, tur loke bo ta bibando ultimamente den bo relacionnan personal.

Den cualkier caso, bo mester por sa haya e punto di balans entre biba bo pasionnan y, na mesun tempo, sa wanta cierto compromiso of relacionnan cu, na fin di cuenta, pa bo ta importante. Lo bo ripara cu no ta tur cos bo por haci den pareha y tambe cu un no mester purba cambia e otro. Si tin algun manera di busca e balans cu ta permiti e convivencia constructivo, dal bay, ta djis cos di purba. Si no ta asina, por ta un etapa caminda bo mester debati entre dal bay, bandona algun di bo idea of asumi cu bo relacionnan personal, specialmente di pareha, tin mester di un restructuracion serio.

### PLACA

For di basta tempo caba bo a drenta un periodo clave pa bo vocacion of funcion social nobo, pa bo futuro nobo. Bo por ta bibando cambionan grandi den bo situacion profesional y relacionnan social cu no lo ta facil.

Di un banda, durante e prome cinco luna di aña ainda bo ta na tempo pa cuminsa iniciativanan empresarial, profesional nobo of den cualkier actividad cu ta laga dirigi pa un futuro miho, aunke esaki ta nifica afronta transformacionnan personal, pasa dor di strategianan complica of maneha tacticanan di poder. Oportunidadnan por presenta dor di circunstancia of crea nan abo mes.

Di otro banda, specialmente for di juni, y den un tendencia cu lo extende te na e prome lunanan di e aña despues, lo yega e momento pa cuminsa savoria e beneficio, haya ganashi y por saca mas probecho di tur tipo. Lo ta tempo pa pensa riba maneranan nobo di gana placa of

explota bo miho habilidadnan. Pa hopi nativo di e signo esaki lo traduci tambe, den un salto cualitativo profesional. Ta yega e tempo caminda bo por disfruta mas haciendo cosnan cu ta den consonancia cu bo balornan berdadero.

Asina mes, bo mester ta conciente di e etapa compleho den cual bo ta pa bo futuro. Tene na cuenta cu un gran parti di loke a bisa den e horoscop anterior ainda ta valido durante e aña aki, pesey mes no bira lomba pa bo deseo fuerte of necesidad di haci algo nobo, di pone bo mes na prueba. Y pone atencion na e tactica of strategia scondi y e weganan di poder, specialmente relacion cu socio of hefe. Scoge bon bo ambicionnan nobo y e manera di yega na nan.

### Tempo Mas y Menos Faborabel

+ Penultimo Fin di Siman di Januari: Jupiter lo ta e benefactor grandi, e ta drenta bo signo pa keda te na promenar di Juni. Probecha e periodo aki pa marca un filosofia nobo di bida, bet riba tur bo ideanan y fe pa bo ciclo nobo vital.

+ Di Dos Fin di Siman di Maart: Urano ta drenta den bo signo definitivamente pa keda un par di aña. Bida ta manera un aventura, pero si bo no experimenta cu bo mes, bo ta perde di hopi cos. Biba y ta autentico.

+ April y Prome Mita di Aña: Probecha e concentracion planetario grandi cu tin den e signo aki pa cuminsa retonan nobo, pa ilusiona pa cosnan nobo.

- Prome Mita di Januari: E desafionan profesional y social lo experimenta un momento cumbre. Pero corda cu solamente dor di asumi desafionan grandi por alcanza metanan halto.

- April y Prome Mita di Mei: Cuidou, pasobra si bo no sa probecha e periodo excitante describi tambe den e fechanan faborabel, por cay den un stress steril.

- Augustus y Prome Mita di September: Aki ta caminda lo bo mester duna balor di vence obstaculonnan di tur tipo. Sigur e etapa mas dificil di aña.



# Tauro

*19 April pa 20 Mei*

## BO GRAN AÑA

For di Juni lo aparece oportunidadnan grandi pa crece y ta feliz. Lo bo sinti cu un coriente di ilusion, optimismo y oportunidadnan nobo ta duna hala pa cuminsa un ciclo di bida nobo. Cuminsa un tempo faborabel pa namora, biahenan grandi, mehoracion profesional...



### Caracteristica

Dia di Siman: Diabierna  
Organo: Nek y garganta  
Mineral y Piedra: Esmeralda, Jade y Koper  
Flor y mata: Olivo y Palmera Datilero  
Bestia: Buey (Ox)  
Color: Berde

### Conseho

- Perfecciona bo metodonan di trabou sin entrega.
- Descubri ilusionnan nobo y siña algo nobo.
- Confia den bo mes y cuminsa cosnan nobo.

### SALUD

Bo ta sigui den un etapa caminda e curpa por ta dunando bo señal cu algo no ta caba di traha bon, cu tin aspectonan cu bo no por lubida ni bira lomba pa nan, pero cu ta e momento di trata seriamente, sin tarda mas. Bo ta resistente, pero tur cos tin un limite, y e curpa ta algo cu nos mester cuida y respeta na maximo pa e reacciona manera mester ta. Y ta cumbini bo probecha e mensahenan aki cu e curpa ta manda pa bo pa asina cambia algun di bo costumernan. Si no ta asina, bo por haya bo den un etapa di trastorno of molesternan cronico.

Manera a adverti den e horoscop anterior, tambe e aña aki lo ta clave pa haya un balans nobo entre bo salud y bo trabou, dos aspecto cu ta exige adaptacionnan fuerte y den cual bo por savoria extremonan: ilusion of exitonan grandi, banda di obstaculo of situacionnan di hopi esfuerso, sacrificio of limitacionnan. Den cualkier caso, bo ta haya bo den un periodo excepcional pa duna un giro of establece basenan nobo den bo estilo y calidad di bida.

Di otro banda, e coriente di optimismo of e spirito nobo ey cu lo drenta den bo lo ta suficiente pa bo sinti bo impulsa, cu energianan renoba y cu acontecimentonan feliz cu lo ta un motor maravioso tambe pa sinti bo den e tereno di salud. Aunke bo lo mester cuida di excesonan di tur tipo.

### AMOR

Ta habri un aña di prespectivanan nobo y interesante den e tereno aki, specialmente for di Juni. Lo ta un aña faborabel pa haya amornan nobo of hendenan cu lo ta importante den bo bida y lo aporta algo positivo; pa descubri cosnan, proyectonan of luganan cu ta yena bo di ilusion y ta contribui na un mirada y actitud mas namora of ilusiona cu bida en general. Berda ta cu ta habri un etapa marca pa renoba bo ilusion den tur sinti, y amor tambe lo forma parti di esey. Pesey, tambe lo ta un etapa crucial pa renoba posibel ilusionnan perdi den e relacionnan di pareha; pensa di ki manera bo kier hacie y cua ta e caminda pa sigui di awo pa dilanti, pero cua cu e por ta, hacie cu fe, pasobra bo por determina basta bo futuro.

Tur esaki, ademas, por ta relaciona, di un manera of otro, cu biahenan largo of contactonan cu stranhero, te hasta cu algun cambio significativo den bo filosofia di bida of den bo escala di balornan.

Na algun midi, Taura ta profundisa, ademas, den un contacto mayor of relacion cu hende y gruponan cu por ta glamoroso, artistico of spiritual.

### PLACA

Dos coriente basta interesante ta aparece den horizonte pa e asuntonan aki: prome pasobra ta sigui ta un tempo di restructuracion den bo metodonan di trabou of den bo schema, periodo di implanta direccion nobo y pone fundeshinan nobo. Tin chens, te hasta, cu reglanan nobo di tipo legal, huridico of similar, ta afecta bo situacion laboral. Tur esey por tin repercusion, te hasta, riba bo salud y estilo di bida, di manera cu ta cumbini busca e analisis y elimina obesesionnan. Na cuminsamento, algun cos lo por bay mas slow di loke a spera, pero no desespera y haci bo trabou lo miho posibel, pasobra pronto lo bo cuminsa wak e resultadonan.

Na di dos, pasobra ta yega e aña di bet cu fe pa un etapa nobo, pa cuminsa algo nobo of duna un salto grandi. Lo surgi oportunidadnan pa mehora bo situacion profesional of pa cuminsa

un ciclo nobo carga di ilusion. Awor ta toca, tambe, siña cosnan nobo of recicla bo mes, pero, den cualkier caso, tanto e preparacion cu tin como e formacion cu bo haya lo ta cla pa e aña nobo aki. Descarta miedo, ta sabi y disfruta di e experiencia, pasobra por ta e inicio di un periodo briyante. Djis un conseho: no apunta hopi mas leu di bo posibilidadnan real sin un base ni hinca bo mes den debe excesivo; e lo por sali caro. Stranhero y biahenan por ta importante pa tur loke a bisa aki.

### TEMPO MAS Y MENOS FAVORABEL

+ Prome Mita di Januari: Bo lo haya motibo di inspiracion, kisas pa medio di biahe, lectura... Y siña cosnan clave cu por transforma bo escala di balornan.

+ Mei: Momento pa haci plan, promociona bo mes, contacta, relacion. Etapa dinamico di prepara pa cosnan bon.

+ Promenan di Juni: E entrada di Jupiter, e bon fortuna, den bo mesun signo ta habri un etapa di un aña aproximadamente hopi faborabel pa cuminsa cosnan nobo den bo bida cu ta yena bo di ilusion den cual bo por tin suerte.

+Maart 2012: Skirbie den bo agenda y soña, pasobra lo ta un di e etapanan di mas feliz of special di e ultimo temponan pa hopi nativo di e signo aki.

- Di Mita di Januari te Final di Februari: E retonan profesional nobo lo exige hopi cautela. Asina mes, descarta miedo y, sin laga di ta practica, pensa riba loke en berdad ta duna bo ilusion.
- Di 11 Mei pa 21 Juni: Aunke ta coincide cu un etapa cu porta yen di oportunidad, segun a skirbi den e fechanan faborabel, bo mester tin cuidou pasobra si bo no canalisa bon e paso di Mars dor di bo signo, por ta un etapa yen di contrariedad di tur tipo.
- Di ultimo 10 dia di September te Prome di November: Atencion special ta na su luga pa posibel discusion, of asuntonan di tipo huridico y legal. Bida familiar tambe por ta specialmente tenso.



# Geminis

*20 Mei pa 21 Juni*

## AMISTADNAN NOBO

Bo relacionnan personal lo drenta den un dinamica nobo, specialmente pa haci amistadnan nobo of participa den algun grupo cu ta supone aprendizaje nobo. Ademá, ta un año crucial pa haci diferente cambio: pa loke ta trata luga pa biba, spiritual, etc.



## CARACTERISTICA

Dia di Siman: Diaranson  
Organo: Brasa y Pulmon  
Mineral y Piedra: Topaz, Berilo y Mercurio  
Flor y Mata: Jazmin, Laurel y klimplant  
Bestia: Macaco, vos y ardilla  
Color: Geel

### Conseho

- Frecuenta otro grupo, muestra interes pa otro hende.
- Revisa e relacion cu bo yiunan.
- Cera heridanan di pasado den cualkier tereno.

## SALUD

Ya bo a ripara cu bo ta drentando un tempo hopi faborabel pa e terapianan di tur tipo y pa e sanacion den cualkier sentido, algo cu bo por comproba tanto den asuntonan di tipo fisico como emocional. Claro cu esey ta nifica, tambe, cu e temanan aki no lo ta ahenos, y cu, pesey mes, lo bo mester dedica nan parti di bo tempo y bo energia, mas ainda for di Juni. Etapa, di mes, interesante pa terapianan preventivo, autoexploracion den cualkier ambito, autoconocemento, profundisacion y catarsis personal.

Na mesun tempo, esaki lo forma parti di un contexto mas grandi, cual por tin cambionan grandi den bo bida y, pesey, ta cumbini pa wanta bo curpa y bo mente lo mas den forma posibel, percurando probecho tur bo potencial of purbando di mehore.

Di otro banda, lo bo mester ta consciente di bo psicologia social of di e cambionan cu bo ta haciendo for di un tempo den bo relacionnan personal, pasobra, di un manera of otro, esey por caba ta influencia enormemente riba bo salud of calidad di bida, no djis pa influencia di e estadonan emocional, pero tambe dor di ilusionnan nobo of custumber cu ta bin cune.

## AMOR

Yiunan lo sigui ta un di e preocupacionnan principal pa hopi di e geminis, den un etapa

cu por a alcansa año pasa un di su puntonan mas delicado. Tin chens, te hasta, cu lo mester resolve asuntonan legal of huridico. Lo ta un año decisivo pa establece un status nobo of condicionnan nobo den e relacion cu e yiunan, y no unicamente for di e punto di bista sentimental. Den otro caso, sin embargo, lo ta e ocasion pa hopi geminis yuda e yiunan profila nan futuro profesional, pasobra nan lo por ta den un crusada importante pa nan destino. Den cualkier caso, bo ta bibiendo un etapa clave pa revisa bo responsabilidad of establece basenan nobo pa loke ta trata yiunan y e sernan stima en general.

Ademá, bo ta drenta un periodo den cual por crusa hendenan hopi special den bo caminda, te hasta cu ta marca un prome y un despues. Pa algun nativo di e signo, esaki lo nifica lasonan casi indestructibel, manera haya un sorto di alma gemelo of similar. Y un yamada special pa esnan naci den e ultimo dianan di e signo, pasobra ainda nan ta den un etapa di incertidumbre y sorpresa di tur tipo. Y otro pa esna naci den e prome dianan di e signo, pasobra e sensacion di caos of di no sa unda pa bay por marca un periodo di confusion. Y e dos puntonan aki lo ta asina den cualkier tereno.

## PLACA

Probecha e prome lunanan di año pa bo promocion profesional of social, pasobra ainda lo resona e cambionan produci lunanan atras y bo por haya beneficiaran interesante. Kisas ta e ocasion pa duna un ultimo impulso na un etapa nobo den e terenonan di placa y trabou y redirigi bo rumbo.

Ademá, despues di e transformacion reciente rond di bo asuntonan profesional a move hopi mas e estructura of basenan: tambe a move sentimentonan. Y hasta por a disparce clave den algun direccion. Pesey, ainda bo ta na tempo pa recupera e mucha cu bo tin paden, di traha riba bo autonomia of independencia, pasobra tur

cos ta depende un tiki mas di bo, pasando di ta menos ‘guia’ na un situacion den cual bo mester asumi mas riesgo of iniciativa. Wak bo mes den e spiel di bo amistadnan por duna bo pista riba esaki.

For di Juni lo bo drenta den un periodo faborabel pa actualisa of soluciona definitivamente tur loke tin di haci cu recursonan comparti manera herencia, testament, prestamo, pension, etc. of reestructura relacion cu socio y pareha den asuntonan di debe y di haci. A yega e momento pa pone fin na situacionnan den cual, di un manera of otro, por ta sinti manera rehen. Ademá, ta bon pa pone ordo pa probecha e etapa grandi cu ta na caminda.

## TEMPO MAS Y MENOS FAVORABEL

+ Februari: Por ta e momento di desaroya algun actividad extra, di siña algo nobo of habri portanan nobo.

+ Juni: Bon etapa pa sinta of duna forma na proyectonan di alcance largo, mescos cu pa planifica cua cosnan lo bo gusta haci en berdad. Tambe pa solidifica e relacion cu e yiunan.

+October: Por ta un bon luna pa cuminsa actividadnan of un caminda cu ta representa cierto grado di realizacion personal.

- Di Fin di Februari pa Prome di April: Lo tin tension y desafio den bo situacion profesional y social, pero porta un bon momento pa lucha pa cierto obhetivo.
- Di 21 Juni pa Prome di Augustus: Bo por comete foutnan, perde cosnan, pasa miedo, kisas irracional, of biba sentimentonan incomodo. Vigila moral y no busca shortcut poco recomendabel.
- Mita di November te Final di Maart 2012: Etapa di tension y pruebanan pa supera, specialmente den e esfera familiar, cas of bida intimo. Aunke, si bo sa probecha, lo ta un etapa hopi bon pa mehora den e terenonan aki.



# Cancer

*21 Juni pa 22 Juli*

## REORIENTANDO BO BRUJULA

Bo ta sigui den un periodo di turbulencia, den cual bo bida ta experimentando cambionan importante den tur sinti, incluyendo e asuntonan di pareha, famia, di cas of profesion. Lo ta miho pa no duna nada pa concreta y pa bo wanta bo spirito habri na cualkier mehora di bida



## CARACTERISTICA

Dia di Siman: Dialuna  
Organo: Stoma y Pecho  
Mineral y Piedra: Perla, Cristal y Plata  
Flor y mata: Calbas, te y matanan di awa  
Color: Plata y Blanco

### Conseho

- Siña transforma den bo relacionnan personal.
- Biaha, siña algo nobo, perfecciona bo filosofia di bida.
- Reestructura bo bida familiar y luga di residencia.

## AMOR

Lo sigui (pa hopi nativo di e signo lo caba) un proceso di transformacionnan largo y profundo den bo relacionnan di pareha. Di nada lo sirbi sconde fayó, problema of necesidad; di algun manera, a yega e ora di berdad, di enfrenta na e sentimento y situacionnan cu por a comberti bo relacion di pareha den un fierno, of den algo mita morto of den un anhelo imposibel. Y bo tin dos opcion principal: haci un proceso di catarsis of transformacion, tanto personal como den bo relacion di pareha, of pasa e pagina y cuminsa di nobo.

Ningun di e dos salidanan lo ta facil, pero e recompensa, tanto den un direccion como den otro, por ta grandi, mas ainda si bo no ta warda pasivamente pa ta e crisis esun cu ta caba cu bo structuranan. Awo, ta bal poco of nada e tononan medio, y, mientras mas honesto bo decisionnan nan ta, miho. Y tur esey lo por ta interconecta cu e peso grandi di bo responsabilidad pa cu famia of cas, cu ya bo ta lastra for di basta tempo y cu

bo por sinti, den parti, manera un piedra cu no ta laga bo avansa na e stap cu lo bo kier. Ey tambe ta drenta e situacionnan complica cu lo sigui pasa den famia, specialmente e grandinan, manera sigur ya a sosode ultimamente.

Di otro banda, e bon amistad y actividadnan lo ta manera un biento fresco pa bo sentimentonan.

## PLACA

Visualisa ta un tecnica cu ya personahenan di elite den diferente disciplina ta uza, for di artista, intelectual, deportistanan, etc. Y esey lo ta un bon ehercicio pa bo awo. Mas ainda, pasobra lo presenta e chens di duna un salto profesional y den bo imagen social. Lo cay bon pa ta mentalisa y prepara lo miho posibel. Bo por gana mas placa of haci actividadnan mas estimulante.

Lo ta un bon aña pa estudio y pa siña haci hopi cos, manera ya bo sa, pero tambe pa presenta credencial, curriculum, etc. cu e fin di opta pa un miho futuro. Tambe por ta e momento di traha un master plan. Biahenan por ta instructivo of inspira pa e asuntonan aki.

Di otro banda, lo bo mester dedica tempo na reestructura e patrimonio familiar y tur loke ta relacion cu propiedadnan, mescos cu tur loke ta relacion cu socio of e relacion economico cu bo pareha.

Corda cu e prome cinco lunanan di aña por ta di lucha of desafio dor di asuntonan economico y por bo recursonan en general. A cambio, por ta e ocasion di descubri formanan nobo di gana placa of potencial

algun di bo habilidadnan.

## TEMPO MAS Y MENOS FAVORABEL

+ Penultimo Fin di Siman di Januari: Jupiter ta drenta den bo cas dies, fomentando e oportunidadnan profesional grandi cu e por a duna bo aña pasa. Si bo sa probecha, lo ta un etapa nobo y prometedor pa bo futuro.

+ Prome di April: E entrada di Neptuno den bo cas nueve, caminda e lo ta pa hopi aña, por duna bo un inspiracion grandi y crecimiento intelectual y spiritual.

+ Juli: E paso di Solo y Venus den bo mesun signo lo duna e oportunidad di biba un momento dushi den bo relacionnan afectivo of sexual. Bon etapa pa tur loke ta relacion cu beyesa, bienestar y arte.

- Prome Mita di Januari: Bo transformacion y desafio den e relacionnan persona lo manifesta awo cu intensidad special. Purba di sa kico bo kier en berdad.
- For di Prome di April te Prome 10 Dia di Mei: Momento culminante di desafio y retonan nobo cu lo bo biba e aña aki, specialmente den e ambito profesional. Aunke por ta e ocasion pa cuminsa un etapa nobo.
- Di Prome di Augustus te 20 di September: E paso di Mars den bo mesun signo ta señala esun cu por ta e periodo mas duro di aña, caminda bo por sufri contratempo of baymento atras casi den cualkier tereno. Bo por ta hopi acelera. Evita e nervio y precipitacion. Uza e energia pa haci cosnan valido.



# Leo

*22 Juli – 23 Augustus*

## E inicio di un era nobo

Bo a drenta un ciclo cu por ta maraviyoso den hopi sinti. Bo creatividad, bo inspiracion y bo desaroyo intelectual y spiritual lo ta espectacular. Un escala nobo di balornan ta den marcha. Y tur esey por ta conecta cu stranhero of biahenan largo.



### Caracteristica

Dia di Siman: Diadomingo  
Organo: Curason y Lomba  
Mineral y Piedra: Diamant, Ambar y Oro  
Flor y Mata: Azafran, Girasol y Manzanilla  
Bestia: Leon y otro felinonan  
Color: Oraño

### Conseho

- Expande bo horizonte y kere den bo mes.
- Habri bela di bo ciclo profesional nobo.
- Traha riba habito nobo di trabou y salud.

### SALUD

Esaki ta for di algun tempo, y lo sigui ta un di e aspectonan mas importante di bo bida. Pa varios aña Leo a drenta un proceso clave pa salud cu, bon compronde, lo ta di curacion, di limpieza, di regeneracion den un sinti amplio. Pero cu, sin embargo, por hiba na deterioro di esnan cu no tende di nan necesidadnan autentico, cu, di mes, no mester ta caprichoso, pero obedece na un respet pa bo mesun curpa den sinti global, kier men, considerando e emocionnan, beis, etc. Tende bo mes, siña y respeta bo mes. Probecha e etapa aki pa siña hopi mas riba salud, higiena, alimentacion...riba bo mesun curpa y e funcionamiento di esaki, riba loke ta bay bon y loke no. Probecha pa haya un tiki di sabiduria cu por duna bo calidad di bida den tur sinti. Asina mes, alegria, exito y ilusionnan cu por biba den diferente tereno lo ta alimenta bo mente y bo curpa como vitamina extra, manera un aporte di vitalidad cu lo hiba nan duna mas of disfruta di un coordinacion mas grandi mente-curpa. Ban bisa cu bon salud psicologico y spiritual por alimenta e otro parti cu ta mas fisico. Lectura of enseñansanan nobo (haya te hasta den biah) tambe lo por yuda bo cambia habito.

### AMOR

Etap a interesante pa bo bida amoroso y

sentimental. Lunanan prome cu e aña a cuminsa bo por a nota un biento nobo, aire di renobacion of di ilusionnan nobo. E etapa ey lo sigui durante gran parti di e aña nobo aki den un tendencia pa encuentro y relacionnan feliz of cu ta aporta chispa. Tambe lo sigui ta un periodo faborabel pa sinti mas pasion of ilusion pa algo, ya ta pa hende, lectura, of biahenan cu lo caba di tin un impacto poderoso y positivo den bo escala di balornan y bo manera di wak mundo, te hasta riba algun di bo creencianan. Stranhero of luganan di estudio por tin un efecto special den tur e asuntonan aki. Pa hopi nativo di e signo ta tempo pa bolbe siña stima, di haya conceptonan nobo den amor, di repasa creencia y di descubri un tiki den weganen nobo of manera di compronde e affaire amoroso. Sin embargo, na mesun tempo, tin un necesidad di relaciona cu un hende di manera mas profundo, mas complice, mas madura, un sensacion di kier construi algo solido. De facto, lo ta tambe un aña cu hopi chens pa bruid of pa formalisa relacionnan den sociedad. Di tur manera, tur esaki no mester laga bo perde for di bista cu bo amornan grandi pa e aña aki lo ta enfoca na gran midi den bo crecimiento personal y den bo profesion.

### PLACA

A yega ora di exito, di forma iniciativa, di ricibi fruto y recompensa, di disfruta di tur loke bo tabatin e balor di cuminsa ultimamente. Laga bo imaginacion bula, bo intuicion, confia den bo mes y no stop di siña cosnan, pasobra bo ta den un tempo di crecimiento intelectual y spiritual extraordinario, cu lo caba, ademas, di tin efectonan profesional. Tambe ta un periodo faborabel pa tur loke ta relaciona cu media, publicacion, biahenan largo of contactonan cu stranhero, e presentacion di credencial, curriculum, etc. Den definitiva, si ainda bo no a cuminsa e ciclo ascendente y ilusionante, ta momento di postula bo mes pa e luga di trabou cu bo ta desea, ta ora pa negocia, exige un tiki mas y aspira algo mas halto. Por ta un aña grandi pa inicio un ciclo profesional y economico nobo y maraviyoso, den cual algun di bo miho soñonan lo por bira realidad. Ademas, bo por gosa di cierto privilegio, manera

ayudo di hendenan importante of den bon posicion, te hasta lo bo sinti si bo tin un proteccion extra. Pesey bo mester probecha e etapa aki pa lansa bo mes na haci loke mas bo gusta, loke en berdad ta bo ideal of bo soñonan profesional. Asina mes, bo no mester lubida cu, for di hopi tempo, bo ta pasando dor di un periodo largo di catarsis laboral cu lo hiba bo riba camindanan nobo cu bo mester siña cana, segun loke ta pronostica pa 2011.

### Tempo Mas y Menos Faborabel

+ Fin di Januari: Jupiter lo cuminsa manda bon influencia te prome di Juni cu lo bay bon pa biah, estudio of pa cultiva bo mes y crece.  
+ Maart: Algun nativo di e signo lo biba situacionnan romantico of hopi special den nan relacionnan personal.  
+ Augustus: Bon luna pa relacion y disfruta pero purba di no perde bo centro, di no cay excesivamente den relacion of situacionnan cu no ta esnan cu en berdad lo bo gusta.  
+ Maart 2012: Por ta un gran luna pa bo expectativanan profesional of pa biba situacionnan social grato y fuera di lo comun. Etapa hopi faborabel pa promociona bo mes of pa bo imagen personal.

- Mita di Januari te Fin di Februari: Bida di pareha of tur loke tin di haci cu contracto of unionnan por nifica situacionnan poco cla. Purba di no cay den idealismo, pero tampoco den sospechanan falso.
- Di 11 Mey pa 21 Juni: Lo tin tension y lucha pa supera den bo situacion profesional of caminda bo tin bo speransanan di futuro deposita, pero, si bo sa probecha bon e etapa aki, por ta e momento adecua pa cuminsa un ciclo profesional nobo y importante.
- Di 19 September pa 11 November: E paso di Mars dor di bo mesun signo por pone bo hopi tenso of defensivo. Uza e energia aki pa haci cosnan positivo of cuminsa proyectonan cu ilusion of forsa. Di lo contrario, cuidou, specialmente cu foutnan di huicio y cu posibel temanan legal of huridico.



# Virgo

23 Augustus pa 22 September

## BULA SIN MIEDO

Hopi ta e influencianan astral cu lo bo tin pero un di esnan mas importante y cu mas bo mester tin den mente ta esun cu ta invita bo na bula, na crece, na super bo mes. Bon aña pa biahenan grandi, publicacion, exito den stranhero.



## CARACTERISTICA

Dia di Siman: Diaranson  
Organo: Tripa fini  
Mineral y Piedra: Jaspe y Mercurio  
Flor y Mata: Cereal, Appel y Valerian  
Bestia: Bij y Vruming  
Color: Almond y Shinishi  
Conseho

- Estudio, biahe y enseñansa. Evolucion.
- Sigui reestructura bo economia y recursonan comparti.
- Interiorisa y repasa bo emocionnan y sexualidad.

## SALUD

Tin cosnan cu no ta cumbini pasa voorbij, y si a keda algun punto, algun vak pendiente den temanan di salud ultimamente, tanto pa bo mes como pa miembronan di bo famia, por lo menos e prome lunanan di aña ainda bo ta na tempo pa trata debidamente y busca e miho solucion, prome cu e cosnan tuma otro rumbo.

Asina mes, e aña aki lo ta mas apropiada pa trata e salud emocional of di alma cu esun fisico, algo cu ta nifica basta, ademas, e wegá di bo relacionnan personal. E asuntonan economico lo tin un incidencia grandi den e asuntonan y lo cumbini sa pa asigna e grado di importancia di cada tereno. Otro punto di interes mester ta sexualidad of tur loke ta relaciona cune: circunstancianan y sensacionnan nobo lo obliga bo pasa dor di un adaptacion, cu pa hopi nativo di e signo lo bin dor di un predisposicion di e mayornan.

Bo ta un periodo rico pa e autoexploracion of e interiorisacion den hopi sinti y, si bo sa busca silencio, bo momento y bo espacionan, por duna bo hopi beneficio. Di cierto manera, bo ta haya bo ta siña pone prioridad y ta ora di sa loke ta importante pa bo, loke ta laga bo sinti bo, bo tempo, etc.

## AMOR

Aña interesa pa amor, e descubrimiento di pasion of encuentronan nobo cu hendenan cu por tin un influencia special y positivo den bo bida. Tur esaki lo bin specialmente for di Juni, y

e biahenan, stranhero, conocementonan nobo of luganan di estudio por actua como catalisadonan di e bon influencianan astral aki. Ademas, e aña aki lo nifica e inicio di entusiasmonan nobo cu lo hisa bo aspiracionnan personal y lo facilita un mirada ilusiona di mundo en general, un filosofia nobo di bida mas faborabel pa bo bon sentimiento y emocionnan.

Di tur manera, durante e prome cuater luna di aña ainda bo mester purba di pone ordo den dos aspecto esencial: di un banda, bo sexualidad y tur loke ta referi na dje, for di emocional pa fisico. Pensa kico en berdad lo bo gusta biba den e sinti ey. Di otro banda, kico bo ta duna y kico bo ta ricibi a cambio, pasobra eynan tin mester di un balans nobo ultimamente, tanto pa bo relacionnan di pareha como pa bo compromisonan personal mas estrecho. Ademas, e circunstancianan economico nobo cu a bin ta presenta ultimamente por traha hopi den bo relacionnan.

No stop di pensa den bo yiunan, pasobra ta un etapa clave pa nan desaroyo y bo relacion cu nan.

## PLACA

E adaptacion of restructuracion importante ey di bo economia riba cual ya tabata adverti den e horoscop anterior, no a caba. Ainda ta keda hopi cos pa solucionar, ahusta, negocia, etc. Especialmente awo ta turno pa pone basenan legal of huridico nobo pa e status nobo of pa e circunstancianan nobo. Ta ora di aplica bo capacidad analitico extraordinario di drenta den detaye pa bolbe pone ordo specialmente tur tipo di recurso comparti, for di loke ta implica bo pareha of socio, te na banco, belasting, herencia, etc.

Ademas, ainda bo por sinti manera un sorto di compas di warda den bo situacion profesional, manera si algun cos a bira slow of tin un blokeo cu ta stroba bo di por duna lo miho di bo mes of saca probecho di bo potencial. Lo bo mester sigui elegi, kisas sacrificando algo a cambio di otro cos cu ta compensa. Sin embargo (den e etapa largo den cual bo a drenta di hopi tempo pa redescubrimiento di bo creatividad of poder persona) e aña aki lo bo tin alegrianan notabel.

A yega ora cu bo miho esfuerzo cuminda duna fruto; un racha ascendente di oportunidadnan nobo lo yena bo di ilusion.

Y, tambe aki, e biahe of stranheronan por haya protagonismo. Pero no stop di siña pasobra e ciclo nobo aki cu lo hiba bo na exito, lo existi pa bo ta prepara.

## TEMPO MAS Y MENOS FAVORABEL

+ Mei: Bon etapa pa planifica y busca obhetivo of aspiracionnan nobo.

+ Di Fin di Augustus te Fin di September: Esaki por ta bo gran epoca di aña, ora cu lo aparece oportunidad y circunstancianan fantastico cu por beneficia bo of aporta bo felicidad den cualkier tereno, for di asuntonan sentimental, te na biahe, estudio of progreso profesional. Ilusionnan nobo.

+ Maart 2012: Bon luna pa biahe, estudio, skirbi, publica of conoce hendenan cu lo yuda bo mehora bo escala di balornan, conocemento of creencianan. Bon idea.

- Di Fin di Februari pa Prome di April: Lo por tin lucha of tension den bo relacion di pareha, contrato of relacionnan personal mas estrecho. Busca acuerdo y estimulo mutuo na luga di conflicto.
- Di 21 Juni pa Prome Augustus: Obstaculo pero tambe oportunidad lo aparece specialmente den bo situacion profesional of relacion cu mayornan. Si bo pone bo dilanti, lo ta un bon etapa pa cuminsa algo nobo den bo bida profesional of relacion cu bo aspiracionnan. Pero cuidou cu posibel trampa, bruhamento of mentira.
- Di Mita November te Fin Maart 2012: Mars lo haci un paso dor di bo signo hopi mas largo cu custumber. Prepara pa lucha pasobra e mesun energia ey por complica hopi bida of net lo contrario, por duna bo un forsa y determinacion increibel pa conquista bo obhetivonan. Den parti, di bo lo depende unda e ta bay. Ta consciente di con bo ta uza bo energia y riba kico bo ta enfoca.



# Libra

*22 September pa 23 October*

## ESFUERSO TA SIGUI

Saturno lo sigui pasa den bo signo, algo historico cu ta sosode un bes cada 30 aña mas of menos. Esey ta indica cu e aña aki ainda lo ta decisivo pa restructura bo bida den tur sinti. Ta ora di madura, crece y asumi responsabilidadnan. Bo mester wanta e esfuerso.

## CARACTERISTICA

Dia di Siman: Diabierna  
Organo: Nier y Aparato Urinario  
Mineral y Piedra: Opalo, Koper y Brons  
Flor y Mata: Strawberry y Violet  
Bestia: Palomba y Barbulet  
Color: Berde y Tononan Pastel

## Conseho

- Ta consciente di kico bo kier cambia den bo bida.
- Traha duro, cuida bo curpa manera un tempel.
- Cumpli cu bo obligacionnan, pero no perde bo ilusionnan.

## SALUD

No descuida bo mes ni un tiki. Mientras Saturno sigui den bo signo, y ainda ta reste basta, bo mester ta estricto, streng, cuidadoso, na ordo, metodico. E planeta aki sa hinca dede den e herida pa señala puntonan cu ta faya, cu no ta anda bon of cu nos mester drecha. Pesey por produci of bin bek problemanan di tipo cronico, pa, di un bes y tur, nos trata cosnan y purba di pone solucion. E planeta aki sa coincide cu molester, sensacion di cansancio, te hasta di emebehecemento prematuro of lihe. Ya cu e tin hopi relacion weso, ligamento, cartilago y djente, no ta di mas un cuida special den esakinan.

Di otro banda, si bo kier probecha bon e bishita di e planea di e renchinan den bo signo, lo sigui ta un aña ideal pa pone bo mes na dieet, stop di huma, afina algun aspecto cu no tabata bon. Bandonna mal custumber y cambia nan pa otronan positivo, pone e basenan pa un miho funcionamiento di organismo no ta facil, pero un tarea duro. Y bo mester probecha e tempo Saturnino aki pa traha den e direccion ey, pasobra, na final, lo bo caba ta nota un beneficio den bo curpa, di bo mente y di bo emocionnan. Den tur caso, evita di bira nervioso y cansa bo mes. Tuma cosnan cu calma y cu e tempo necesario pa cada cos.

## AMOR

Mescos cu bo alma, bo relacionnan personal of di pareha ta afecta pa un wega di opuesto



cu por empeora e aña aki: Di un banda, e deseo di estabilidad y ordo, di control, di algo serio, definitivo, di un compromiso stabiel cu ta aporta siguridad; di otro banda e sensacion (te hasta anhelo) cu tur cos por cambia di un momento pa otro, cu bo mester habri pa innovacion, pa sorpresa, pa revelacionnan, cu, en berdad, bo mester algo mas di estimulo of cu bo no ta gusta keda manera bo ta.

E caso ta cu ambos banda di e balans ta necesario den e etapa aki, y cu ideal lo ta busca un balans entre ambos parti of di purba siña y crece den ambos banda. Pesey no preocupa si den un momento bo ta cay di un banda of pa e otro; te hasta si bo duda; bo tin tur e derecho di mundo na kiboca, pasobra ta hopi loke tin den wega, ya cu e forzanan astral cu ta opera riba bo signo ta diametralmente contrario y duradero.

Ademas, circunstancianan familiar of di hendenan cerca, specialmente grandi, por trece preocupacion y responsabilidadnan cu ta afecta den hopi sentimento, incluyendo e emocional.

Asina mes, lo ta un aña apropiada pa cera heridanan emocional di pasado.

## PLACA

E restructuracion den tereno economico y profesional mester keda ta, for di basta tempo caba, hopi potente. Saturno, e planeta cu ta bishita bo, tin hopi di haci cu e basenan material y e ordo of siguridad cu nos tin den nos bidanan. Y den tur esaki mester haya maneranan nobo cu, ademas, lo costa hopi trabou, sacrificio, planificacion, dedicacion, persistencia y decisionnan dificil pa tuma. Saturno ta obliga bo ta hopi consciente of haci un toma di consenshi special relacion cu bo basenan real of bo situacion actual. Y ta pone bo na prueba den un sorto di careda di resistencia. No warda pa solucion e cosnan aki den un dia; mientras e planeta di e renchinan sigui den bo signo, bo entrega mester titanico, si en berdad bo kier supera e prueba. Ta e momento di administra bo recurso y bo tempo di otro manera. Awo bo mester sa di wak kico ta keda obsoleto den bo bida profesional y economico y ki direccion bo

mester bay sin wak atras ni stop. Ta roa di asumi responsabilidadnan grandi y no core pa e paso na madurez cu Saturno ta pidi. Por ta un etapa maravioso pa ripara cu bo por a haci mas di loke bo tabata kere te awo.

Ademas, tin chens cu, por lo menos den un parti, tur e caminda economico, lo bay pa relacionnan cu mayornan of hendenan grandi rond di bo, cu kende tambe mester revisa e condicionnan economico. E bentaha di tur esaki ta cu, si bo hacie bon, lo bo tin e chens di pone basenan nobo pa bo economia y bo profesional cu lo caba ta duna bo mas siguridad of estabilidad, aunke e proceso no ta facil.

## Tempo Mas y Menos Favorabel

+ Juni: Dedicar un tempo na bo idea, na bo formacion cultural, intelectual of spiritual, na biaha of skirbi. Lo bo haya beneficiacion importante pa e restructuracion personal cu bo ta haciendo.

+ Di Fin September y Durante Prome Mita October: Purba di conecta cu bo mesun centro, di sa cua ta bo esencia of cua bo kier pa e ta. Lo ta clave pa bo proceso di cambio. Y awo bo tin e chens di wak e cosnan mas cla.

+ Prome Mita Februari 2012: Tempo pa para un rato y reflexiona. Bo por experimenta cierto aspectonan di bo prome cu tuma decision of asumi compromiso.

- Prome Mita Januari: Wak cu atencion pa intimidad, na hogar y famia. Ta ora di traha duro y drecha cosnan.
- Prome April pa 11 Mei: Exigencianan di otronan por mostra mas grandi, y lo crece e conflictonan interpersonal. Pensa ki tipo di interaccion bo mester y no drenta den gueranan innecesario. Probecha pa drenta den colaboracionnan cu ta nifica estimulonan mutuo.
- Prome Augustu te 20 September: Conflictonan por ta mas visibel den bo situacion profesional of cu bo mayornan. Tene pasenshi pa solucionar circunstancianan cu, pa momento, lo supera. Y pensa con bo kier uza bo energia pa haya bo obhetivonan.



# Scorpio

23 October pa 22 November

## Relacionnan Personal Nobo

Lo ta un aña apropiada pa marca un filosofia nobo den bo relacionnan personal y di pareha, un tempo di renobacion. Lo bo tin chens di fortalece of formalisa relacionnan, di drenta den relacionnan maraviosos of di renoba bo emocionnan.



## Caracteristica

Dia di Siman: Diamars  
Organo: Genital y Tripa Diki  
Mineral y Piedra: Amatista y Topaz  
Flor y Mata: Tabaco, Ginger  
Bestia: Scorpion, wolf, colebra y aguilá  
Color: Combinacion di Cora y Preto

### Conseho

- Amplia bo relacionnan personal y fortalece lasonan.
- Sigui revisa critica pa constructivamente bo pasado.
- Haci e ahustenan necesario den bo habito.

### SALUD

Ta ora di bira detayista y no laga pasa ni un. E aña aki lo ta un continuacion di e etapa importante ey den cual bo ta pa tur loke ta haci cu bo salud y bienestar of calidad di bida. Y lo bo mester concentra den detaye, pasobra ta ora, mas ainda, di ahusta, di coregi habito, di elimina cierto pauta y adopta otronan mas saludabel. No ta asunto fofu, pasobra loke awo ta asuntonan leve cu mester coreccionnan chikito, por comberti den algo mas complica si bo no dune e atencion suficiente.

Tambe bo tin e chens di ta mas consciente di bo problemanan di tipo cronico of di cualkier aspecto di bo naturalesa, di bo curpa, cu ta adverti periodicamente cu algo ta faya. Tume na serio, ocupa di dje, aplica terapia preventivo, busca sincronisa bo bida y bo ritmonan.

Di otro banda, tambe e aspectonan emocional of psicologico, specialmente conecta cu cambionan profesional y familiar, por afecta mas di cuenta. Deda algun momento di introspeccion of di soledad na purba di compronde kico ta pasa. De facto, si bo dicidi cuida bo mes un tiki, lo ta un bon etapa pa haya tur tipo di solucion, pa haya sabiduria riba bo mes, riba bo curpa y bo alma.

### AMOR

Bo ta na caminda pa un aña importante pa bo relacionnan personal en general y di pareha en particular. Un filosofia nobo lo bira necesario den bo relacionnan, cu tendencia na disfruta mas, na crecimiento of estimulo mutuo na encuentro di estimulonan nobo. Den algun caso, e resultadonan lo ta maraviosos; de facto, lo ta un bon aña pa bruid, union, contrato...y tur loke ta nifica establece lasonan constructivo cu ta invita na soña den un futuro miho. Otronan, en cambio, lo mester ta prudente, pasobra si e tendencianan aki no concreta, por cay den e deseo di biba algo cu no ta na alcance of di pensa cu e hendenan rond di dje no ta na altura di su necesidadnan nobo.

Den tur caso, lo mester ta cuidadoso den scoge e compania y compromisonan. Ta ora di defini hopi cos pa bo y ta cumbini no dogmatiza, pero siña mas tanto cu por riba e manera nobo ey di relacion. No lo ta di mas probecha e cinco prome lunanan di aña pa haci coreccion of ahustenan den bo relacionnan, buscando sinceridad y beneficio mutuo. Esey lo laga drenta den un relacion mas feliz, mas adecua na bo sintonia nobo.

### PLACA

Bo no por caba cu e proceso largo di revision of balans largo di tur loke bo a haci profesional. Al contrario, por lo menos durante casi e prome mita di aña lo bo tin chens di separa tur cos. Di un banda, bo mester ta constructivamente critico cu loke a haci te awo, pasobra esey lo laga bo mehora y kita pa semper e cosnan cu ya no tin sinti, cu ta pertenece mas na pasado cu otro cos. Di otro banda, keda atento na situacionnan externo, circunstancia, ley, etc. cu por afecta e desaroyo di bo trabou. Tambe lo ta lunanan apropiada pa siña algo nobo, pa recicla profesional of pa descubri vianan nobo di mehora bo prestacion y relacionnan na trabou.

Di otro banda, bo por beneficia pa medio di contracto of formando asociacion cu hendenan

manera abo. Bo por crece haciendo actividadnan den ekipo. Wanta bo wowonan bon habri pa oportunidadnan nobo, aunke bo mester ta prudente y no hinca cabes den temanan cu bo no por domina. Tin riesgo di promesanan dificilmente realisabel. Ademas lo ta un aña clave pa haci un balans nobo entre bo recursonan personal y esnan comparti, ya sea cu bo pareha, belasting, etc. Por tin sorpresa y ta cumbini bo pa tin tur cos na ordo.

### Tempo Mas y Menos Faborabel

+ Prome Juni: Ta cuminsa un etapa di un aña aproximadamente den cual ta cumbini bo imprimi un filosofia nobo di bida pa bo relacionnan personal.

+ Juli: Esaki lo ta un di e lunanan caminda mas lo bo ripara cu esaki ta e aña clave pa bo relacionnan personal, un tereno den cual hopi cos por cambia. Probecha pa tuma un stap grandi.

+ maart 2012: Situacionnan social of encuentronan personal grato. Bon etapa pa firma contracto, establece union, acuerdo, etc. Momento oportuno pa proyecta of relaciona.

- For di Mita Januari te Fin Februari: Na cas of asuntonan familiar lo tin hopi pa soluciona. Te hasta posibel daño. Purba di tin tur cos na ordo y bon. Mientras menos bo laga pa suerte, miho.
- Di 11 Mei pa 21 Juni: Berdad ta cu bo tin chens grandi di duna un dinamica nobo na bo relacionnan personal, specialmente esnan mas cera, manera pareha, socio, etc. Pero, si bo no enfoca, e terenonan aki precisamente lo por comberti den enfoke di guera.
- Di 19 September pa 11 November: Awo tensionnan lo ta, riba tur cos, den bo situacion profesional of aspiracionnan di futuro. Lo bo mester asumi reto, pero bo por haci foutnan di huicio. Mester ta cuidadoso den tur loke ta zona na asuntonan legal of huridico. Tene pasenshi pa determina bo obhetivonan.



# Sagitario

22 November pa 21 December

## AIRENAN PROFESIONAL NOBO

E aña aki lo ta crucial pa haci cambianan di trabou cu por ta hopi positivo. For di un trabou nobo te na otro manera di haci esun cu bo tin, e asunto ta cu lo bo tin opcion di mehoranan laboral y economico interesante.



## CARACTERISTICA

Dia di Siman: Diahuebs  
Organo: Higura, Heup y Bil  
Mineral y Piedra: Turquesa, Zafiro  
Flor y Mata: Begonia y Caña di Sucu  
Bestia: Cabay y Ciervo  
Color: Blou Cla y Biña

Conseho:

- Probecha pa mehora bo situacion laboral
- Descubri bo berdadero pasionnan y purba di haci nan.
- Pensa con pa reorienta bo relacionnan personal.

## SALUD

Bon aña pa pone den top, pa gana den salud y calidad di bida. Ta tempo pa establece un filosofia nobo di bida, habito nobo of custumbenan relacion cu alimentacion, descanso y dia pa dia. Ta importante pa tuma esaki precis y wak con pa coregi fayonan chikito, pasobra salud y exito profesional y economico lo por ta hopi relaciona e aña aki of conta riba otro di un manera poco usual. Come sano, respeta ora, etc. lo duna bo un ilusion y energia pa bay miho pa cualkier tarea of obhetivo.

E prome cinco luna di aña lo sigui ta faborabel pa descubri deportenan nobo, actividadnan na aire liber of practica aficionnan cu lo ta reconfortante pa e spirito y ta deberti ademas di pone bo den forma. Ta ora di desaroya habilidadnan, y corda cu loke nos haci bon, ta haci nos feliz. Bon etapa pa recupera e sinti di wega of e mucha cu bo tin paden.

Pero no descuida bo emocionnan, cu e aña aki, mas cu nunca, bo mester purba sintonisa cu bo mente y cu bo fisico. Poco poco, bo

emocionnan, mescos cu di un gigante drumi, ta crece di un manera poderoso cu ta lenta. Reconoce of ta consciente di bo emocionnan y sa canalisa nan lo ta un di e clavenan pa un bon salud global.

## AMOR

Etapafaborabel pa amor, sensualidad y experiencianan sexual, specialmente e prome cinco luna di aña. Ta tempo pa disfruta, pa hunga of diberti den hopi aspecto, pero tambe di namora. Aunke algun nativo di e signo lo pone e emocionnan aki un banda pa otronan di tipo empresarial of ranca sali riba iniciativanan pa cual nan ta sinti entusiasmo. E aventura di biba lo muestra opcionnan nobo si bo ta dispuesto na wak nan. E etapa aki tambe por di encuentronan di suerte of descubrimentonan cu ta renoba bo ilusionnan. Di otro banda, hopi nativo di e signo lo establece e aña aki unionnan fuerte of lasonan personal cu por comberti den asnan central di nan bida. Lo ripara cu bo vision ta draai riba e relacionnan di pareha y lo surgi otro necesidadnan. Lo cumbini pa pensa ki tipo di compromiso kier establece y di ki manera lo por enrikece mutuamente cu hendenan cu bo ta cera laso cu nan.

Sin embargo, tambe den e sector aki, mescos tur otro, mester tin consideracion special pa esnan naci den e prome of ultimo dianan di e signo, pasobra nan tin mas chens na experiencianan fuera di lo comun.

## PLACA

Ta ora di haci algun di e deseonan cu a bin ta warda ultimamente, di pone den marcha plannan cu lo hiba na progreso den bo trabou y den e manera di administra bo recurso y habilidadnan. Lo tin mas facilidad pa opta a otro trabou, negocia pa mehora e

condicionnan di esun cu bo tin of e ambiente laboral, te hasta por wordo traslada. Pero interesante ta cu, den cualkier caso, lo nifica un oportunidad pa dal un salto positivo. Bo economia tambe por mehora como resultado di tur esey, y tambe pasobra bo conceptonan nobo pa cu placa lo tuma luga. Ta ora di concreta na maximo posibel con pa saca probecho di bo habilidadnan personal of con pa desaroya talentonan nobo. E prome cinco luna di aña lo nifica un invita na inversion. De facto, lo ta un etapa apropia pa inverti den bo mesun idea of negoshi, mescos cu pa inverti den educacion of tur loke ta nifica un promesa di futuro. Yiunan por drenta den e vision aki y kisas ta e momento di haci un bet special riba nan educacion. Biahe lo por ta hopi relacion cu e tereno aki. Busca di ta certero y lansa bo mes unicamente pa loke bo ta dispuesto pa entrega tur.

## TEMPO MAS Y MENOS FAVORABEL

+ Januari: Relaciona, sali, propone cosnan nobo, pasobra e contacto y gestion, mescos ideanan nobo di e fechanan aki lo ta hopi productivo.

+ Fin Februari: Jupiter lo cuminsa manda su miho influencianan te prome di Juni. Probecha pa experimenta, kere den bo mes y haci cosnan cu ta apasiona bo.

- Fin Februari pa Prome April: Bida di famia, temanan di cas y bida intimo. Aki ta caminda lo mester tin pasenshi y actua cu cuidou.
- 21 Juni pa Prome Augustus: Si ta surgi tension den bo relacionnan personal, evita di pasa huicio, pasobra kibocacion por aparece na cualkier momento, mescos cu foutnan di huicio.



# Capricornio

*21 December pa 20 Januari*

## AÑA DI REALIZACIONNAN

Den e ciclo profundo y largo di transformacion personal cu a cuminsa den hopi sinti, e aña aki lo ta clave pa defini bo stapnan. Intuicion, sexto sinti of creatividad lo duna bo cosnan hopi positivo den un ciclo mas amplio y compleho.



## CARACTERISTICA

Dia di Siman: Diasabra

Organo: Weso

Mineral y Piedra: Onyx y Lood

Flor y Mata: Abeto

Bestia: Cabrito y Beer

Color: Preto y Shinishi

## Conseho

- Disfruta di bida y di bo mes.
- Estudia bo emocionnan.
- Inverti den un Abo nobo y obhetivonan nobo.

## SALUD

Busca un refugion paden, caminda bo por bay cu bo berdadnan grandi, cu bo sentimentonan autentico, aclarando emocionnan. Purba di confundi lo minimo cu loke ta rondona bo. Y ta cu e emocion y asuntonan hormonal of e aspectonan mas invisibel di naturalesa lo hunga un papel decisivo riba bo salud y bo bienestar. E metamorfosis slow cu bo ta pasando aden ta nifica cambionan tambe na nivelnan invisibel manera di celula, di manera cu, cualkier pensamiento, sentimento of accion ta traha awo mas cu nunca riba bo salud na nivelnan cu casi no por compronde, pero hopi importante. Di eynan cu bo salud emocional ta prioridad, esun cu por dirigi tur cos. Esaki ta bin ta asina pa ultimo añanan y lo sigui asina durante algun mas, dus ya bo sa...

Di tur manera, e aña aki tin hopi chens di duna bo mas alegria na bo curpa y di haya mecanismo, obhetivo of motibonan cu ta traha manera un motor, tanto pa bo fisico como pa bo emocionnan. Dicidi na disfruta mas, na purba cosnan cu ta atrae y cu por sinta bon, na hari y hari mas, na rescata e mucha paden y tuma bida (amen na tur otro) manera un wega.

## AMOR

Aña faborabel pa desaroya tur tipo di pasion, entretenimento, wega of diversion den tur sinti. Den asuntonan sentimental of sexual ta ora di tuma contacto cu bo poder personal, di maneca cu por ta fisico como emocional. Ademá, por tin consecucionan interesante pa guia e proceso largo di transformacion caminda bo personalidad ta.

Te na ki punto bo ta capaz di gana miedo, jaloezie of cualkier sentimento negativo, ya sea pa cultura, educacion of kico cu ta y duna luga na un manera nobo di stima, di compronde e sentimento of te hasta e relacionnan sexual? No perde di bida e asunto aki, pasobra lo ta uno clave den aña. E aña aki bo por descubri un manera nobo di stima bida den general cu ta lanta den bo sensacionnan nobo. Y, aunke awo bo no ta interesa den tuma nada como definitivo, lo supone un manera di crecimiento personal.

Di otro banda, famia, hefe of superiornan di algun tipo por nifica preocupacion, manera sa bin ta sosode den ultimo temponan. Den e tereno aki, mescos otronan, pa esnan naci den e prome dianan di e signo, tur cos por ta mas imprevisibel, sorprendente of fuera di lo comun. Lo cumbini elimina di ta stijf y siña lihe.

## PLACA

Ainda lo bo mester traha duro y duna bo mes cu e perseverancia di custumber pa caba di cumpli cu e transformacion profesional aki cu a cuminsa di algun tempo. No baha warda, pero no desespera. Cambionan manera esaki ta sosode poco biaha den bida y tin hopi den wega. Bo ambicionnan ta halto y esey ta existi pa dedica mas esfuerço, mas recurso di tur tipo.

Pero bo por logre, specialmente pasobra e aña aki, ademá, lo bo tin algo di bo banda: un

intuicion special of di seis sinti cu lo laga bo dal riba e clabo di cualkier proyecto cu bo kier cuminsa, cu lo hiba bo na exito y progreso. Bon aña pa inverti, ya sea den bo educacion of formacion di futuro, creando empresa, entregando un pasion berdadero cu ta invita pa sinti bo realiza... Asina mes, aplica bo estilo tipico di precaucion y planificacion na e yamada pa aventura of pa asumi riesgonan cu lo sinti e aña aki. Lo ta necesario scoge bon den kico bo ta inverti bo tempo, bo placa of bo recursonan en general, te hasta den kico bo ta deposita bo ilusionnan. Pero e aña aki tambe ta posibel cu bo yiunan mester mas placa cu custumber pa nan educacion. No ta pichiri, ni sabi, pasobra pa nan esaki por ta un aña decisivo.

Bo posibel cambionan den tema di cas tambe lo existi recursonan extra for di e aña aki.

## TEMPO MAS Y MENOS FAVORABEL

+ Februari: Si bo dedica un tiki atencion, lo bo por pone basenan nobo pa bo bida afectivo y pa tur loke tin di haci cu bo imagen.

+ September: Disfruta di e inspiracion di e momento aki pa lansa bo mes na actividadnan nobo cu ta yuda bo realiza bo mes y ta feliz.

- Prome mita di januari: E paso di Mars y tambe di Solo dor di bo signo lo activa e paso di Pluton. Por wak cambionan grandi. Controla bo energianan y canalisa nan bon, pasobra esaki ta trece cune poco riesgo.
- Prome Augustus te 20 September: Bo relacionnan personal ta den peliger y lo mester actua cu calma pa busca e balans nobo of sa exactamente kico bo kier cambia den e asuntonan aki. Si bo haci bon, por ta e ocasion di haya motivacionnan mutuo.



**Bo Hogar Nobo**

E periodo largo cu ya a cuminsa y ta hiba bo na un auto exploracion y conocimiento profundo di bo mesun ser, lo ta compaña di algun cambio fisico of material. Por ehempel, awo ta cas y famia e puntonan clave pa mehora.

**Caracteristica**

Dia di Siman: Diasabra  
Organo: Sistema Nervioso  
Mineral y Piedra: Zafiro y Uranio  
Flor y Mata: Mira  
Bestia: Dolfijn y Cacho  
Color: Madre Perla  
Conseho

- Pensa kico bo por mehora na

cas y den famia.

- Biaha y descubri forman nan nobo di comunica.
- Profundisa den bo mes, scucha bo mes den silencio.

**SALUD**

E sector aki por ta un di esnan clave den aña. Bo ta haya bo mes den un proceso largo di sanacion, di nivel global, cu lo hiba añanan y cu por ta compleho, pasobra ta cubri hopi aspecto fisico como emocional, spiritual, etc. Di algun manera, ta ora pa revisa tur cos, for di bo pensamiento, historia familiar

of cultural y bo pasado te na bo alimentacion, bo habito y bo descanso. Ta trata di un proceso largo di consenshi, auto exploracion, analisis y pa medio di dje, regeneracion. Si bo hacie bon, lo bo tin chens di tin mas sabiduria, y ademas, lo ta ocasion pa desaroya un gran forza moral.

Pa esaki lo mester sali di bo mesun esfuerso y boluntad personal, ya cu, si no ta asina, bo por sinti manera algo ta gara bo, manera un sensacion profundo y intenso di insatisfaccion of impotencia.

**AMOR**

Bo ta pasando dor di un etapa hopi interesante pa conoce otro tipo di hende y pone miho basenan pa bo comunicacion den e relacionnan personal. Un tempo den cual bo por siña hopi. Ta cumbini tende y habri bo ‘atena’ pasobra ta cay bon tur e habri aki pa bo crecimiento personal y drenta den un dinamico nobo hopi mas interesante den

# Acuario

19 Januari pa 18 Februari

bo relacionnan. Tur loke ta relacion cu biaha y tecnologia por yuda bo dal e salto ey haya relacionnan emocional hopi prometedor.

Tambe lo bo haya bo den un etapa grandi pa cera amistad den biahe of conecta cu stranhero, hendenan cu, ademas, lo por tin un sabiduria special di bida of comberti pa bo den un escala nobo di balornan. Di otro banda, ya bo sa cu lo ta bon momento pa sana heridanan emocional di pasado. Tambe lo ta un aña clave pa e educacion di yiunan y relacionnan nobo cu nan.

**PLACA**

E restructuracion di patrimonio famialiar, tanto di famia di origen como esun cu bo a crea, lo ta un di e asuntonan prioritario e aña aki. Ta ora di cera un ciclo y wak con ta reorganisa bo recursonan, tanto personal como hereda. Cas y propiedadnan ta aspectonan fundamental, ya sea pa caba cu un debe, pa ricibi algun

tipo di regalo of pa haci un reforma interesante of cuminsa un inversion cu un orientacion totalmente diferente, basa den un filosofia di cas y famia distinto na loke bo tabatin te awo. Bo ta drentando un etapa caminda e conceptionan spiritual lo acomoda hopi e caminda di bo economia. Bo mester cuminsa pensa di un manera mas global y haya un sinti nobo cu ta laga uza bo recursonan completamente.

**Tempo Mas y Menos Faborabel**

+ October: Luna desiviso pa biahe, estudio, skirbimento, publicacion y tur loke tin di haci cu bo desaroyo personal.

- 11 Mey pa 21 Juni: Deda parti di bo energia na cas y bida familiar, pasobra bo por haci progresonan grandi aki. Si no ta asina, tension y conflictonan por ta grandi.

# Piscis

19 Februari pa 20 Maart

**Biahe y Descubrimentonan**

Loke bo descubri den biahe, lectura of peliculanan lo laga compronde mundo di otro manera y cambia bo manera di relaciona cu otro. Lo ta un asunto di siña cosnan nobo y di haci un lectura diferente di e ambiente rond di bo. Un etapa di exploracion y descubrimentonan.

**Caracteristica**

Dia di S iman: Diahuebs  
Organo: Pia y Sistema Linfatico  
Mineral y Piedra: Coral y Ametist  
Flor y Mata: Olmo  
Bestia: Pisca y Cisne  
Color: Biña

**Conseho**

- Descubri habilidadnan personal nobo.
- Potencia bo relacionnan y biaha.
- Habri bo spirito y amplia bo horizonte.

**SALUD**

Bo capacidad pa wak cosnan di un manera hopi mas optimista of pa ilusiona cu cosnan nobo, luga, enseñansa, etc. lo tin efectonan hopi positivo tanto den e aspecto psicologico y mental como den e fisico.

Asina mes bo ta den un etapa di recuperacion of regeneracion, caminda tur loke ta relacion cu salud lo ta clave y bo no mester descuida nada. Mester ta cuidadoso y aplica medicina preventivo si mes. Pasobra awo e detaye y cosnan cu prome bo por a laga pasa, haya mas importancia.

**AMOR**

Mescos den tur tereno, e prome luna di aña ainda por presente un suerte special den asuntonan sentimental. Lo ta bon pa defini ki tipo di relacion bo kier, cu ki tipo di hende lo bo gusta relacion y kico pa bo ta felicidad, pasobra ta cerca un ciclo cu por defini tur esaki pa bo den e proximo añanan.

Di otro banda lo ta un aña hopi faborabel pa mehora bo relacionnan personal di tur tipo, specialmente cu amistad of circulon social. Lo bo sa di muestra bomes di otro manera, wak cosnan y hendenan cu otro wowo, y tur esey lo laga bo sinti hopi miho cu bo mes y tambe den compania.

**PLACA**

Bo ta drenta un etapa absolutamente decisivo pa bo futuro economico. A yega ora pa ta innovado, di descubri bo mesun caminda y di kere den bo mesun recurso of te hasta di inventa algun nobo. Na mesun tempo bo ta den un periodo cu lo sigui ta



clave, mescos cu aña pasa, pa tur tipo di recursonan comparti, mescos cu pa relacion cu banco, prestamo, asuntonan di belasting, testament, etc.

Pero un di e puntonan cu bo mester traha riba dje (entre otro dor di e efecto faborabel cu tin pa bo economia) ta estudio y biahenan, mescos cu cualkier tipo di inversion den mehora bo comunicacion y relacionnan personal. Tambe por surgi relacion cu gruponan filantropico of di ayudo, manera un NGO.

**Tempo Mas y Menos Faborabel**

+ September: Tempo adecua pa fomenta bo relacionnan y mehora tur loke ta relacion cu comunicacion, incluyendo auto, biahe, etc.

- 21 Juni pa Prome Augustus: Reorganisa e bida familiar y regla asuntonan di cas y bida intimo por ta un bon terapia pa canalisa e etapa aki di nervio y pa aclara e metamorfosis di alcance largo cu bo a cuminsa.



# UN POCO DI E HISTORIA DI E ZODIACO CHINES

E historia di e Zodiaco Chines ta uno hopi interesante! Ta wordo bisa cu Buddha a invita tur e bestianan na mundo pa celebra hunto cune e aña nobo, pero unicamente 12 bestia su a presenta. Como recompensa, Buddha a duna cada aña un di nan number y den e orden cu cada un di e bestianan a yega pa celebra hunto cu Buddha, cuminsando cu e djaca y cabando cu e ultimo invitado esta e porco.

E Chinesnan ta pensa cu esnan

naci den e aña di un particular bestia lo hereda algun di e caracteristicanan di e bestia aki, tanto e caracteristicanan bon como esnan malo. Tambe, cada aña Chines ta influencia pa e bestia cu na e momento aki ta na beurt.

E aña di Coneu ta cuminsa 3 di Februari 2011. Mayoria aña di coneu ta keto, positivo y inspirativo y 2011 ta mustra di ta bay den e mesun direccion aki, un cambio refrescante di despues

di e aña di tiger cu a move lihe y tabata bastante dramático.

Famia, diplomacia y desaroyo personal lo ta e cosnan mas importante den 2011. Sector di arte y cultura di e sociedad lo ta hopi activo produciendo cosnan espectacular di arte y presentando exposicionnan importante durante di henter e aña.

Amor, romance y bida familiar lo ta tremendo, cu aprecio renoba di esnan cu bo stima y bo amigonan.

Sumando tur cos e lo ta un aña relativamente trankilo. Apesar cu agresion, violencia den e zonanan di guera lo ta hopi evidente, e aña Chines di coneu ta faborece solucion di paz y diplomacia, asina ta cu lo tin un sentimento cu tur cos no ta perdi y cu speranza ta hopi bibo ainda.

Aki ta sigui un bista riba e personalidad di e otro bestianan y nan caracteristicanan como tambe loke cu 2011, e aña di e coneu lo por tin pa nan na caminda.

## BUSCA BO SIGNO CHINES SEGUN E AÑA CU BO A NACE

### Djaca

5 February 1924 to 23 January 1925  
24 January 1936 to 10 February 1937  
10 February 1948 to 28 January 1949  
28 January 1960 to 14 February 1961  
15 February 1972 to 2 February 1973  
2 February 1984 to 19 February 1985  
19 February 1996 to 6 February 1997  
7 February 2008 to 25 January 2009

### Bufalo

24 January 1925 to 12 February 1926  
11 February 1937 to 30 January 1938  
29 January 1949 to 16 February 1950  
15 February 1961 to 4 February 1962  
3 February 1973 to 22 January 1974  
20 February 1985 to 8 February 1986  
7 February 1997 to 27 January 1998  
26 January 2009 to 13 February 2010

### Tiger

13 February 1926 to 1 February 1927  
31 January 1938 to 18 February 1939  
17 February 1950 to 5 February 1951  
5 February 1962 to 24 January 1963  
23 January 1974 to 10 February 1975  
9 February 1986 to 28 January 1987  
28 January 1998 to 15 February 1999  
14 February 2010 to 2 February 2011

### Coneu

2 February 1927 to 22 January 1928  
19 February 1939 to 7 February 1940  
6 February 1951 to 26 January 1952  
25 January 1963 to 12 February 1964  
11 February 1975 to 30 January 1976  
29 January 1987 to 16 February 1988  
16 February 1999 to 4 February 2000  
3 February 2011 to 22 January 2012

### Dragon

23 January 1928 to 9 February 1929  
8 February 1940 to 26 January 1941  
27 January 1952 to 13 February 1953  
13 February 1964 to 1 February 1965  
31 January 1976 to 17 February 1977  
17 February 1988 to 5 February 1989  
5 February 2000 to 23 January 2001

### Colebra

10 February 1929 to 29 January 1930  
27 January 1941 to 14 February 1942  
14 February 1953 to 2 February 1954  
2 February 1965 to 20 January 1966  
18 February 1977 to 6 February 1978  
6 February 1989 to 26 January 1990  
24 January 2001 to 11 February 2002

### Cabay

30 January 1930 to 16 February 1931  
15 February 1942 to 4 February 1943  
3 February 1954 to 23 January 1955  
21 January 1966 to 8 February 1967  
7 February 1978 to 27 January 1979  
27 January 1990 to 14 February 1991  
12 February 2002 to 31 January 2003

### Cabrito

1 February 1919 to 19 February 1920  
5 February 1943 to 24 January 1944  
24 January 1955 to 11 February 1956  
9 February 1967 to 29 January 1968  
28 January 1979 to 15 February 1980  
15 February 1991 to 3 February 1992  
1 February 2003 to 21 January 2004

### Macaco

20 February 1920 to 7 February 1921  
6 February 1932 to 25 January 1933  
25 January 1944 to 12 February 1945  
12 February 1956 to 30 January 1957  
30 January 1968 to 16 February 1969  
16th February 1980 to 4 February 1981  
4th February 1992 to 22 January 1993  
22nd January 2004 to 8 February 2005

### Gay

8 February 1921 to 27 January 1922  
26 January 1933 to 13 February 1934  
13 February 1945 to 1 February 1946  
31 January 1957 to 17 February 1958  
17 February 1969 to 5 February 1970  
5 February 1981 to 24 January 1982  
23 January 1993 to 9 February 1994  
9 February 2005 to 28 January 2006

### Cacho

28 January 1922 to 15 February 1923  
14 February 1934 to 3 February 1935  
2 February 1946 to 21 January 1947  
18 February 1958 to 7 February 1959  
6 February 1970 to 26 January 1971  
25 January 1982 to 12 February 1983  
10 February 1994 to 30 January 1995  
29 January 2006 to 17 February 2007

### Porco

16 February 1923 to 4 February 1924  
22 January 1947 to 9 February 1948  
8 February 1959 to 27 January 1960  
27 January 1971 to 14 February 1972  
13 February 1983 to 1 February 1984  
31 January 1995 to 18 February 1996  
18 February 2007 to 6 February 2008



# Djaca



## Caracteristicanan

Djaca ta carismatico, elegante y sabi. Nan por gusta haci un poco redo y tin e tendencia di ta distrae. Tambe nan ta masha bon den loke cu ta trata placa y sa bon con pa maneha esaki. Famia y amigonan cerca ta excepcionalmente importante pa nan. E djaca ta carismatico sin limite y durante di su bida largo indudable, semper e lo ta popular y lo tin hopi amigo.

Di naturalesa nan ta social, comunicativo, extrovert y nan ta gusta reuni cu hopi hende y ta participa den varios club, ekipo y asociacionnan. Nan ta gran observado y normalmente nan tin criterianan hopi halto pa esnan rond di nan.

Nan ta caracteriza tambe di ta prudente y di tin un bon memoria. Ademá, nan tin un habilidad grandi pa adapta nan mes na cambio.

Caweta manera nan ta, nan sa tin interes pa tur loke cu ta pasa, y esey ta loke cu por haci cu nan ta hinca den redo varios biaha. Pero asina mes nan ta masha cuidadoso y te hasta jaloers di nan mesun secretonan.

## Pronostico pa 2011

E djaca lo ta contento den diferente manera di wak e final di e aña di tiger yegando su final! Tabata tin hopi cambio y velocidad tabata halto, no algo cu e djaca ta mucho comodo cune.

E aña di coneu ta net lo contrario, e tempo lo ta mucho mas poco poco y stabiel y e djaca mester purba di tin pasenshi y keda contento y stabiel pa nan pro progressa den 2011

Trabou un biaha mas lo ta importante, pero e biaha aki e djaca su experiencia y conocimiento lo ta necesario, yudando e pa avansa bastante bon den su carera.

April, October y November lo ta e temporada mas interesante pa cu esaki.

Riba amor y e banda di romance di bida, lo por tin motibo di celebracion durante di e aña den forma di un compromiso, casamento of nacimiento. July, Augustus y December y Januari particularmente lo ta e lunanan special pa esaki.

Un aspecto importante di 2011 pa e Djaca ta e tempo pa crecimiento personal, hobbies y desaroyo di habilidadnan cu lo hiba e na alegria

Pa hopi Djaca cu ta gusta skirbi, e aña aki lo ta yena di creatividad na abundancia y sea cu ta placer of pa ganashi, skirbimento lo ta importante den e manera mas positivo.

Pa loke cu ta trata salud, e Djaca lo por a sinti su mes cansa algun biaha durante di 2010 y den 2011 su vitalidad lo wordo mehora. E lo sinti mas forsa y tambe lo cuida su mes mas miho, maneniendo un bon diet y un rutina di ehercicio stabiel.

## Hecho interesante:

**Piedra zodiacal: Garnet**  
**Flor special: Narcissus**  
**Miho oranan: 11pm – 1am**  
**Temporada: Winter**  
**Color: Preto, Blanco, Biña**

## Esaki ta esnan cu ta cay bou di e signo di Djaca:

5	February	1924	to	23	January	1925
24	January	1936	to	10	February	1937
10	February	1948	to	28	January	1949
28	January	1960	to	14	February	1961
15	February	1972	to	2	February	1973
2	February	1984	to	19	February	1985
19	February	1996	to	6	February	1997
7	February	2008	to	25	January	2009



# E Bufalo



E aña Chines di Coneu lo ta un aña cu lo duna masha hopi curashi na e Bufalo. Pa esnan cu ta desea di cambia di carera of por lo menos cambia di direccion, Februari, Maart y September lo trece ofertanan excitante pa progreso.

Romance ta bira importante di un forma masha special e aña aki, na momento cu e Bufalo cu no ta mara su mes na nada haya nan mes den exactamente e luga perfecto cu e persona perfecto pa nan.

Esnan den un relacion, esaki lo ta un aña si fortificacion y crecimiento. Juni, July y October ta lunanan tremendo pa amor y romance.

Amistad lo ta importante pa e Bufalo den 2011. Sea cu e Bufalo ta buscando amigonan nobo of ta elabora riba amistad cu yca caba ta existi, e ta importante pa e mantene su bida social activo. Maart, Augustus y December lo ta particularmente druk socialmente.

E bufalo mester tuma tempo a sigura cu su dieta ta saludel y cu e ta tumando tempo pa haci ehercicio y pasa tempo pafo. Descanso y relahacion ta vital pa tur e Bufalonan durante di e aña di coneu.

## Caracteristicanan

Fuerte, cu su pianan riba tera y no ta gusta coy loco, esey ta e Bufalo. Caluroso y trankilo, e Bufalo ta muestra un temperamento sin miedo ora cu e wordo agita. E ta organisa, limpi, keto y gusta studia, cu hopi amor pa su cas, Musica por ta un gran amor tambe pe. Bida familiar y un pareha stima ta halto riba e lista di prioridad di e Bufalo. Un tremendo amigo y sumamente leal.

Nan tin e tendencia di ta introvert y ta keto, pero nan ta basa nan mes riba un logica sin igual den su gran sentido di realidad. Nan no ta gusta haci cos mucho lihe y nan ta wordo guia pa criterionan madura y den balansa. Nan ta prefera keda keto, pero si nan wak un momento di confusion nan lo kibra e silencio mes ora pa nan coregi loke cu ta pasando. Bo lo por tin e impresion di nan cu na ta trankilo, generalmente nan tin un estilo masha sereno. Nan ta prefera actua di forma modesto y masha poco nan sa exagera.

## Pronostico pa 2011

E Bufalo a crece bastante durante di 2010. E tormenta di momento nan y retonan no spera a nifica hopi ahustamento pa e Bufalo den su forma di pensa y cambio di direccion di forma no spera! Algun lo por sinti un poco abou pa motibo di e manera cu cosnan a bay y e ta importante pa wak dilanti pa 2011 y pone 2010 estrictamente bo tras.

## Hechonan interesante:

**Piedra zodiacal:** Aquamarine  
**Flor special:** Carnation  
**Miho ora:** 1-3 am  
**Temporada:** Winter  
**Color:** Berde, Geel, Preto

## Esaki ta esnan cu ta cay bou di e signo di Bufalo:

24	January	1925	to	12	February	1926
11	February	1937	to	30	January	1938
29	January	1949	to	16	February	1950
15	February	1961	to	4	February	1962
3	February	1973	to	22	January	1974
20	February	1985	to	8	February	1986
7	February	1997	to	27	January	1998
26	January	2009	to	13	February	2010



# E Tiger



## *Pronostico 2011*

Mayoria Tiger lo ta sinti bastante contento y yen di energia na final di nan mesun aña esta 2010. E aña di coneu lo ta un otro aña positivo pa nan.

Cosnan di romance ta particularmente den e luz di importancia, cu hopi di esnan naci bou di e signo aki cu ta dicidi di casa of tuma nan relacion na un proximo nivel.

Pa Tigernan cu ta soltero nan lo tin hopi oportunidad pa conoce e pareha perfecto entre Juni pa September. Si nan a pasa den problemanan personal durante di e aña cu a pasa e aña aki lo ta mucho mas miho.

Financieramente, e Tiger lo tin hopi chens di wak un crecemento den entrada, sea pa motibo di subimento den su salario of pa motibo di un ganashi cu bo no a spera. Cu bon planeacion y haciendo uzo di budget nan lo gosa di e extra placa aki sin problema.

Hobby y cosnan pafo lo ta di hopi interes pa e Tiger e aña aki y lo provee relajacion y ambiente social, cual tur dos lo ta masha na su agrado.

Biaha y pasa tempo cu amigonan lo ta un enfoke durante di e lunanan di Augustus y September. Si bo tin un luga cu bo ta soña pa bishita anto esaki ta e momento perfecto pa haci e.

Compra di un cas of cambio di un cas ta muestra masha probabel den e cartanan pa e Tiger. Esaki lo ta mas tanto sumanente gosa y disfruta, corda cu Tigernan mester di un ambiente nobo pa nan por logra.

## *Caracteristicanan*

Magnetico, apasiona y grandi! Ora cu e tiger haci algo, e ta wordo mira! Ta indeciso y ta cabetesura por paga un poco di e briyo di e personalidad di e Tiger. Di un banda hopi generoso, y di e otro banda hopi gemeen, tin ora e ta un poco difcil pa bo sa na unda bo ta para cu un Tiger. Flexibel, honesto y berdaderamente entretenedor, bo tin un amigo pa bida cu un Tiger.

Esnan naci bou di e signo di Tiger tin curashi y ta hopi tribi, nan ta lihe, sigur di nan mes, no ta cansa y nan ta gusta accion. Pesey e pa motibo di falta di serenidad nan por haya nan mes den problema y erornan. Moderno, liberal, nan tin e tendencia di ta bon na altura di loke cu ta cambia den e bida social.

Pero asina mes den e ambito profesional e ta hopi competente, honesto y imaginativo.

E ta serio y tin un gran capacidad pa colabora cu otronan. Contrario di esaki e tin e tendencia di desafia e convencionalismo y e por ta un poco rebelde.

E no ta gusta cosnan mediocre y ta sa lucha pa por ta miho den loke cu su boluntad den loke cu bo kier ferviente. Pesey mes e no ta perde su mes den e detayenan y ta actua di forma persistente y concentra den loke cu e kier logra.

## *Hechonan importante di e Tiger:*

Piedra zodiacal: Safiro  
Flor special: Violet  
Miho oranan: 3-5 am  
Temporada: Winter  
Color: Berdem blou, geel, Tiger

13	February	1926	to	1 February	1927
31	January	1938	to	18 February	1939
17	February	1950	to	5 February	1951
5	February	1962	to	24 January	1963
23	January	1974	to	10 February	1975
9	February	1986	to	28 January	1987
28	January	1998	to	15 February	1999
14	February	2010	to	2 February	2011



# E Coneu

## Caracteristicanan

Suave y caluroso y hopi cariñoso ta e atributonan di e Coneu. Misterioso y tremendo anfitrión di fiesta, e Coneu ta gusta ta e centro di atencion tin ora. E coneu ocasionalmente ta demasiado cuidadoso y por te hasta bira bastante laf. Pero asina mes e ta un di e signonan di mas suerte den e zodiaco Chines.

Esnan naci bou di e signo di Coneu ta masha caluroso y bastante placentero, nan ta premira loke cu ta na caminda y tambe di masha bon voluntad. Discreto y te hasta un poco tímido. Nan ta masha gusta pa esnan rond di nan y ta masha hospitalario. Amante di paz y concordia e ta un bon mediador. Poco temperamental of impulsivo, e ta medita prome cu e pasa pa bay haci accion. Trata di controla e emocionnan y busca e ekilibrio.

## Pronostico 2011

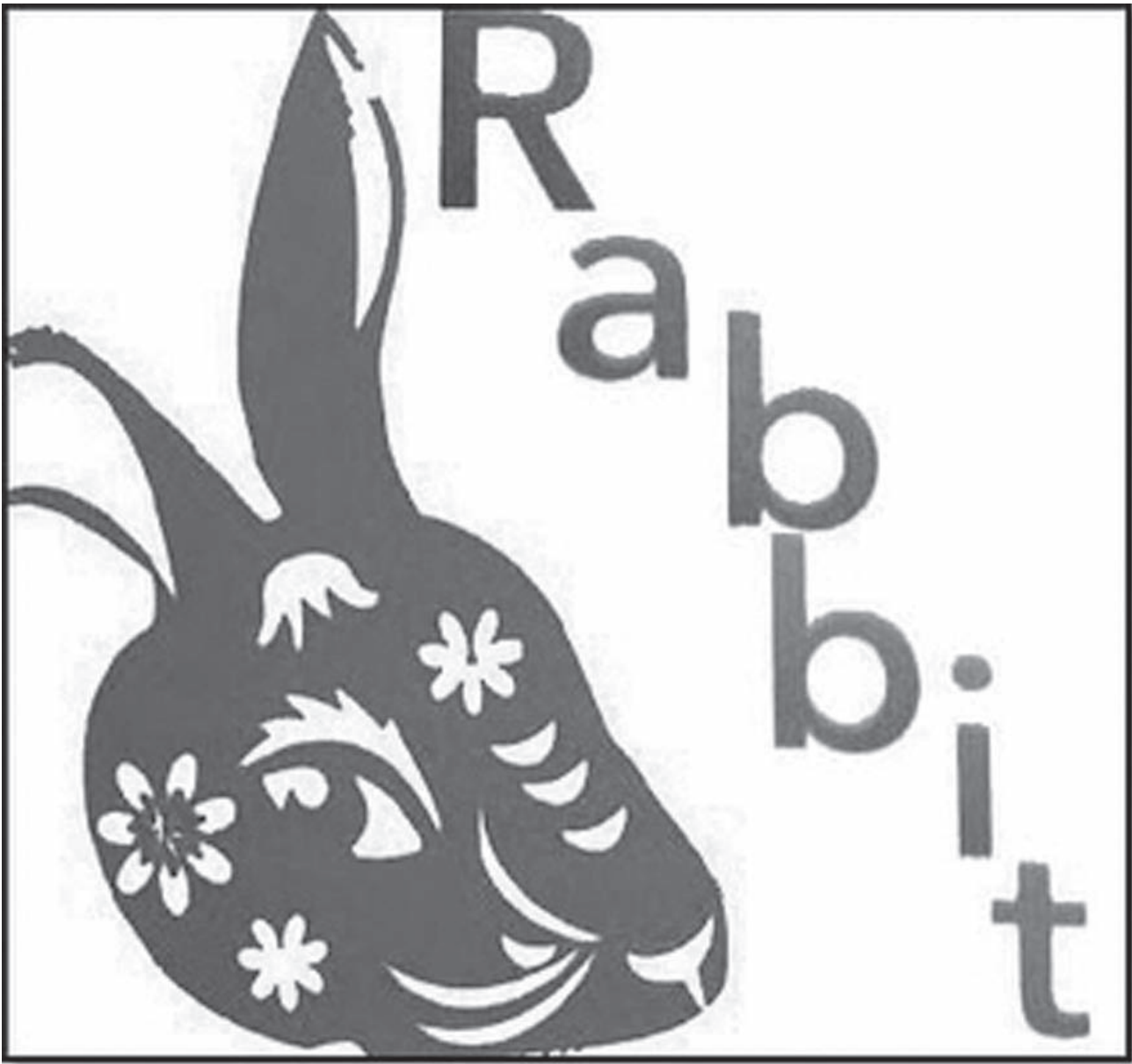
E Coneu a haya su momentum durante di 2010 un poco procupante pero ta awo e ta realisa

cu su logronan durante di e aña cu a pasa a pone den e posicion pa cosnan bunita pa su mes den e aña 2011.

Esaki lo ta un aña tremendo y masha faborabel durante di e aña aki pe Coneu, specialmente ora cu ta papia di trabou y carera. Su habilidad pa interacta cu otronan lo pone na cabes pa cualkier promocion na trabou. Tambe, e Coneu ta considerando un completamente diferente carera, esaki ta e momento perfecto pa explora bo opcionnan. No unicamente e cambio lo duna bo energia pero e lo haci bo sinti mas feliz tambe. Maart te cu Mei y October pa November lo ta importante pa desaroyo di carera.

Financia durante di e Coneu su mesun aña lo ta activo, cu su suerte riba un nivel halto! E lo por wak un subida den su salario, ricibi regalo of traha extra placa door di un hobby of un idea como entrepreneur.

Socialmente, Augustus, September y December lo ta hopi druk! Coneunan soltero lo por topa nan



pareha e aña aki y e relacion aki lo por move mas lihe di loke cu nan ta kere. Pa esnan cu ta mayor lo ripara cu nan relacionnan lo bira mas serio y te hasta importante. Stress y preocupacion riba decisionnan lo por caba cu e energia di e Coneu den 2011

y e ta hopi importante pa haya suficiente descanso y relajacion.

E mester corda pa yama su amigonan y esnan cu e ta stima pa sosten y consejo durante di momentonan cu ta un poco dificil.

## Heconan interesante:

Piedra zodiacal: Perla

Flor: Jonquil

Miho ora: 5-7 am

Temporada: Spring

Color: Shinishi, blanco

## Coneu

2	February	1927	to	22	January	1928
19	February	1939	to	7	February	1940
6	February	1951	to	26	January	1952
25	January	1963	to	12	February	1964
11	February	1975	to	30	January	1976
29	January	1987	to	16	February	1988
16	February	1999	to	4	February	2000



# E Dragon

### *Caracteristicanan*

Asertivo, energetico y talentoso tur ta palabranan pa bo describi e personalidad di e Dragon. Di un banda e Dragon tin e tendencia di tin masha hopi idea y ta sin tactica sin cu e ta realisa esaki. Den e zociado Chines, nan ta naci bou di e signo di suerte. Generalmente nan ta gosa di salud robusto y tin e tendencia di ta hopi exitoso den kico cu nan pone nan man riba dje.

## *Pronostico 2011*

E año Chines di Coneu lo ta mas  
balansa y sigur cu e 2010 pa tur Dragon.  
Nan lo a namora di e excitacion di  
naturalesa den e año di Tiger, pero awo  
ta momento pa nan tuma cos un poco  
mas of basta mas trankilo!

Hopi di nan lo haya e oportunidad pa ta mas stabiel den nan trabou den 2011 cu lo yuda nan yega posiblemente na algun promocion cu nan tabata desea. July, September y November lo duna e Dragonnan un chens realisa kico nan ta haciendo y de ki direccion nan kier bay awo. E oportunidad pa retene of tuma lesnan anochi mester wordo

considera seriamente. E fundeshi cu nan pone awo lo mehora nan prospectonan den 2012 cual lo ta nan mesun aña.

Romance ta masha bunita den e aña aki cu oportunidadnan di conoce hende nobo durante di e aña pero particularmente den April, Juni, September y December. Completamente esaki lo ta un aña hopi positivo y contento pa e Dragon.

E situacion monetario lo mehora grandemente y nan wowo pa cosnan na bon prijs lo ta particularmente bibo. Biahamento tambe lo wordo importante durante di e aña di Coneu y tempo pasa cu amigonan y esnan cu bo stima lo ta specialmente mas balora. Dianan liber den April y mey of September lo por ta memorabel.



Hobbies y talentonan lo mester wordo sigui y gosa ya cu nan lo provee masha hopi placer y relajacion durante di 2011 y lo por hiba bo na oportunidadnan interesante.

***Hechonan importante:***

Piedra: Amethyst  
Flor: Sweet Pea  
Miho Ora: 7-9 am  
Temporada: Spring  
Color: Preto, oro

*Esnan naci den e aña nan aki ta Dragon:*

23	January	1928	to	9	February	1929
8	February	1940	to	26	January	1941
27	January	1952	to	13	February	1953
13	February	1964	to	1	February	1965
31	January	1976	to	17	February	1977
17	February	1988	to	5	February	1989
5 February 2000 to 23 January 2001						



# E Colebra



## ***Caracteristicanan***

Inteligente y sumamente intuitivo ta dos di e Colebra su cualidad principal. E ta un amigo tremendo y sumamente romantico y definitivamente ta gusta basila. Ora cu e wordo reta of critica e por ta un mal perdedo. E colebra tin hopi suerte cu placa y ta gusta algun apuesta. E ta pensa lihe y ta gusta lesa, musica y ocasionalmente diberti un poco den e bida paranormal.

## ***Pronostico 2011***

Colebranan ta gusta tin plan y ta sigui esaki nan schedule den forma masha ordena, 2010 a tira tur esaki for di benta! E aña Chines di Coneu lo ta mucho mas dushi pa e Colebra y e lo sinti manera cu e ta bek na unda cu e mester ta. Apesar di ta bastante activo y yena di actividad.

E enfoke di 2011 pa e Colebra lo ta haci sigur cu e lo ta haciendo cosnan cu ta gusta, algo cu ta permiti e expresa su creatividad y talento

y algo cu e ta bon den dje. Februari, Maart y October lo provee e benta di oportunidad pa su carera logra esaki.

Apesar di esaki, e mester pone un poco mas esfuerso y demostra su intencionnan of e bentana lo cera un biaha mas.

Financieramente, cos ta muestra hopi cla pa e Colebra y planificacion y spaarmento, esaki lo ta un aña excelente. Decoracion y renobacion na cas ta lo mas importante e aña aki y tempo na cas hunto cu famia y amigonan lo ta masha aprecia.

Romance y amistad lo ta extremadamente bon den 2011 y e lo gosa mucho mas di e reunionnan social, specialmente esnan conecta cu trabou. Un palabra di alerta pa tur Colebra, tin e posibilidad pa cay bek den husga otro of participa den redo peligroso, esaki lo por trece hopi cos straño cune. Tene cuidou!

Pa loke cu ta trata salud, Colebranan mester

tene cuenta pa nan hiba un estilo di bida balansa si no nan energia lo sufri.

## ***Hechonan importante:***

Piedra: Opal  
Flor: Passionflower  
Miho ora: 9-11 am  
Temporada: Spring  
Color: Bruin, Oro y Berde

## ***Colebra***

10 February 1929 to 29 January 1930  
27 January 1941 to 14 February 1942  
14 February 1953 to 2 February 1954  
2 February 1965 to 20 January 1966  
18 February 1977 to 6 February 1978  
6 February 1989 to 26 January 1990  
24 January 2001 to 11 February 2002



# E Cabay

### *Caracteristicanan*

Alegre, carismatico y atractivo ta loke cu ta suma e caracteristicanan di e cabay perfectamente. Nan ta gusta fiesta y grupo grandi di hende. Y ta e centro di atencion. Tambe nan por ta bastante egoista, cabes cayente u impaciente. E cabey ta considera otro y ta proteha su amigonan y pareha y ora bo ta den su compania nan semper lo ta contento y excita pa wak kico ta bin siguiientemente.

Yen di vitalidad, unico y dinamico, cu  
tendencia di tuma accion. E ta gusta  
deporte y biahenan largo. E tin un  
caracter spontaan y alegre cu ta permiti  
e relaciona su mes cu hopi felicidad.

E tin e don di elegancia of un aponte special y cu por faborece den e estilo di paña deportivo. Rebelde y aventurero di naturalesa, e ta huy di hipocresia y cosnan convencional. E no ta gusta falta di noblesa no tampoco envidia. E no ta gusta intriga. E ta un oportunista y e tin un gracia natural, bon sentido di humor y un hari contagioso.

## *Pronostico 2011*

E luz principal di 2010 tabata casi constantemente riba e Cabay cu su tremendo compania y amigonan den demanda frecuentemente.

Den 2011, e enfoke di e Cabay lo ta riba su carera, cu desaroyonan no spera y oportunidadnan di promocion den su cartanan. E lo mester wak e eventonan di forma cuidadoso, paso ora cu tin un luga habri e lo mester actua lihe y ta alerta. April, Mey y October y November lo ta lunanan di curashi pa bay dilanti den trabou of kisas djis haya un trabou.

Salud y bienestar lo ta na mente di varios Cabayden e aña Chines di Coneu y e ta e momento perfecto pa pensa riba rutinanan di ehercicio y dieta.

Socialmente, manera semper e Cabay lo ta druk, cu Mey te na September y December como esnan cu mas hopi cos di haci entre amigonan. Cabaynan cu ta den un relacion lo gosa mas di esaki cu esanan cu ta soltero.



Si tin romance nobo na horizonte, e Cabay lo ta miho pa e relaha y laga e relacion desaroya poco poco y trankilo sin tin mester di pusha esaki. Maart, September y October ta momento nan indica pa haya e persona special.

E cabay tin un spirito aventurero di

naturalesa y lo por haci algun biahe pa  
luganan hopi desconoci den e aña di Coneu.

Financieramente definitivamente tin chens pa e Cabay mehora su ganashi durante di e aña y e lo mester haci tur esfuerso pa maneha su placa cu cuidou.

*Hechonan interesante:*

Piedra: Golden Topaz

Flor: Rosa

Miho ora: 11am – 1 pm

Temporada: Zommer

Color: Oñaño, Blanco, Geel

*Esnan naci den e aña aki ta Cabay:*

30	January	1930	to	16	February	1931
15	February	1942	to	4	February	1943
3	February	1954	to	23	January	1955
21	January	1966	to	8	February	1967
7	February	1978	to	27	January	1979
27	January	1990	to	14	February	1991
12 February 2002 to 31 January 2003						



# E Cabrito



e lunanan di mas oportunidad pa encontra bo mes cu romance, pero henter e aña lo trece momentonan perfecto y contento den e mundo social.

E Cabrito mester wak bo pa su mesun salud, segurando su mes cu ta haya suficiente descanso y relajacion.

E ta bay ta un aña hopi activo, den e maneranan mas agradabel posibel, pero e lo por ta tambe hopi cansancio.

Financieramente, cosnan lo ta mustrando bon y mucho mas miho cu e aña prome pa e Cabrito.

Lo bo tin masha hopi alegria cumprando cosnan riba e biahenan cortico cu bo lo tuma.

## Caracteristicanan

Yen di gracia y optimista, cariñoso y trankilo, lo ta e miho manera pa describi e personalidad di e Cabrito. Nan por tambe tin mal caracter y mal contento y lo por tira e serbete den e rin trempa den un problema. Nan por mustra masha carismatico si demostra nan berdadero sentimentonan.

E Cabrito ta hopi talentoso y imaginativo y por hinca su man den e cos mas creativo.

Facil pa acerca y compasivo, e ta un di e signonan mas cariñoso di e horoscop Chino. Pero su nervionan ta asina delicado y cualkier cos por afecta nan bastante. Nan sa tin nan mesun criterionan estetico y artistico, amante di color y di e posibilidad di combina esakinan.

Cu gusta pa naturalesa, nan ta gusta animal y mondi como tambe mata. Nan sa tin interes den erotismo, astrologia etc.

E ta gusta trata socialmente cu otro si e ta sinti su mes respeta pa nan y danki na su estilo bastante trankil e lo por ta un bon intermediario.

## Pronostico 2011

E aña di Coneu ta cuminsa di form briyante pa e Cabritonan cu ta buscando trabou of ta wardando riba un cambio di carera. Door di haci networking y mantene su horea riba vloer, algun posibilidad excitante lo ta na caminda.

Maart, April y September lo ta e lunanan principal pa cambionan positivo den trabou. E ultimo añanan tabata bastante pisa pa e Cabrito y 2011 lo ta mucho mas alegre y positivo pa nan.

Lo tin varios oportunidad den e aña pa traha amigonan nobo y atende cosnan social, net loke cu e Cabrito tin mester. E sosten y amistad di otronan lo ta hopi importante pa e Cabrito e aña aki y ta duna e un curashi y confiansa cu e tin mester.

E Cabrito soltero lo haya cu 2011 ta un aña excelente y excitante pa romance y pa esnan cu ya caba tin un pareha lo por pensa of ta papiando di un nivel mucho mas serio. Februari, Augustus y September lo ta mas tanto

## Hechonan interesante:

Piedra: Emerald  
Flor: Larkspur  
Miho oranan: 1- 3 pm  
Temporada: Zommer  
Color: Berde, Blauw

## Cabrito

1 February 1919 to 19 February 1920  
5 February 1943 to 24 January 1944  
24 January 1955 to 11 February 1956  
9 February 1967 to 29 January 1968  
28 January 1979 to 15 February 1980  
15 February 1991 to 3 February 1992  
1 February 2003 to 21 January 2004



# E Macaco



E aña Chines di Coneu lo ofrece un promocion briyante y tambe ta proactivo y alerta, E macaco lo cosecha un cantidad di beneficio.

Pa esnan cu ta buscando trabou, atencion ma detaye ora di aplica pa trabou lo habri bentananan significante di oportunidad. February, September y November mester ta e lunanan mas miho pa bo carera.

Amigo y famia lo provee hopi alegria y ocasionnan memorabel durante di 2011 y lo por tin algun celebracion special. Maart te Mey y December lo ta hopi activo socialmente pa e Macaco.

Pa e Macaco soltero, lo mester tin varios oportunidad pa topa cu e persona special door di sali cu amigonan of na trabou.

Hunto cu esaki, salidanan pa exposicionnan di arte, museo of otro eventonan cultural lo por prueba di ta tremendo pa hopi Macaco.

E aña Chines di Coneu lo por ta un aña cu ta priminti hopi cos bon pa e futuro pa e sigui traha riba su ideanan di mehoracion cu ya caba e ta considerando pa algun

tempo.

Un bista fresco na su rutina di ehercicio, dieta y con pa relaha su mes, lo por haci un mundo di cos bon pa e Macaco. 2011 lo ta e aña pa e Macaco bay dilanti, lagando desapunto y lamentonan atras. E por ta e aña mas satisfactorio y di mas hopi goso pa e Macaco.

## Caracteristicanan

E Macaco ta gusta hunga, e ta bibito, agradabel y ta pensa masha lihe. Nan ta fada masha lihe y ta haya e masha dificil pa compromete nan mes na haci solamente un cos.

E Macaco por ta banidoso y casual. Nan ta ambicioso y usualmente ta hopi bon den inversion di placa. Cu nan sabiduria lihe y nan tremendo sentido di humor, nan ta tremendo invitado na cualkier fiesta. E Macaco su bida nunca lo ta laf of predicibel.

E tin un capacidad extraordinario pa comunica cu tur otro, tanto den e forma di papia como esun escrito.

E ta confia den su mesun cualidadnan y no ta preocupa su mes na momento cu e ta dilanti di problema. Interesa den conoce e puntonan di bista di otronan y e ta avangarde. Pero e ta pura pa ta admira, stima, respeta y incluso mima y e lo haci mil cos pa e haya esaki. Yena te di mas di gentilesa y gracia, simpatia y diversion. E tin un gran sentido di humor cu cual e por saca su mes di cualkier combersacion.

## Pronostico 2011

E Macaco lo haya su mes den 2011, manera cu e mes ta gusta hopi, yegando na e plan y metanan cu el a pone su dilanti di un forma hopi trankilo y suave manera cu el a anticipa. Pa e Macaco envolve den trabou creativo manera skirbimento of arte, esaki lo ta particularmente inspirational y nan trabou lo ta mira di un forma hopi halto.

## Hechonan interesante:

**Piedra:** Peridot  
**Flor:** Gladiola  
**Miho oranan:** 3-5 pm  
**Temporada:** Zommer  
**Color:** Blanco, Violeta, Berde.

## Macaco

20	February	1920	to	7	February	1921
6	February	1932	to	25	January	1933
25	January	1944	to	12	February	1945
12	February	1956	to	30	January	1957
30	January	1968	to	16	February	1969
16th	February	1980	to	4	February	1981
4th	February	1992	to	22	January	1993
22nd	January	2004	to	8	February	2005



# E Gay

## Caracteristicanan

E Gay semper ta popular, extravagante y creativo. Nan por ta brutalmente honesto y generalmente ta gusta wordo baña cu atencion. Nan ta amigonan maraviyoso y leal y tambe ta duna conseho libremente, sea cu bo a pidi pa esaki of no! Famia ta nifica tur cos pa e Gay y nan ta un di e signonan mas leal den e zodiaco Chines.

E sa biba cu imaginacionnan y e sa pinta e mundo cu su fantasianan. E ta simpel y ta muestra su personalidad sin sconde nada. Pero asina mesa, e ta emotivo y sensibel , e por discuti of excita su mes masha facil. E sa ta elocuente. Su criterio y juicio riba e cosnan ta hopi personal y solido, cual ta haci cu e ta costa e hopi pa cambia di idea. E no tin miedo di nada y te hasta tin ora e ta pensa cu e ta un tipo di heroe.

## *Pronostico 2011*

E aña di Coneu lo ta uno hopi mas keto cu 2010 pa e Gay. Apesar di esaki, e Gay lo tin cu menora abundante vitalidad y entusiasmo un poco pa 2011 y practica un poco pasenshi y sentido comun.

Pa loke cu ta trata trabou, e lo ta vital pa e Gay pa traha cerca di su coleganan y practica su habilidad di netwerk. Esaki lo ta principal durante di e lunanan di Maart, April, November y December ora cu cosnan inespera pasa. Tur e trabou cu e haci awo den su carera lo paga dividendnan den 2012, cu lo ta e año Chines di Dragon. E Gay lo mester considera cualkier oportunidad cu lo por presenta su mes pa estudio of practica. Esaki lo ta extremadamente bon pa e y un biaha mas beneficio lo ta grandi mas despues den e año.

Riba e parti social romantico, esaki lo ta mucho mas stabiel y keto e aña aki, cual lo ta pa hopi Gay algo masha gusta. Maart, Juli y Augustus ta muestra di ta e lunanan mas activo riba e tereno social. Un palabra di advertencia si, e Gay lo mester tene



cuenta cu su temperamento y su palabranan  
cu su amigonan y no ta demasiado bruto. Un  
discusion lo por caba na kiebros di un amistad.  
Financieramente, e Gay lo tin un poco gasto  
relaciona cu cas den e aña manera reparacion,  
decoracion y renobacion. E lo por ta un bon

idea pa maneha cualkier proyecto di forma sensitivo y busca prijs prome pa bo haya e miho oferta, e aña Chines di Coneu por ta uno caro pa tur signo.

Sumando tur cos, 2011 ta musta di ta un aña di bastante placer y curashi pa tur Gay.

*Hechonan interesante:*

Piedra: Citrine

Flor: Aster

Miho oranan: 5-7 pm

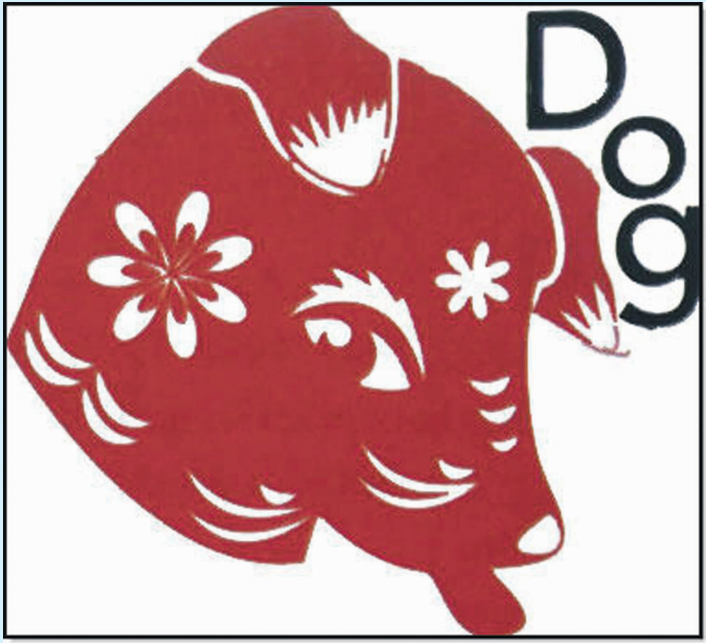
Temporada: Herbst

Color: Oromo, Berde

*Gay*

8	February	1921	to	27	January	1922
26	January	1933	to	13	February	1934
13	Febuary	1945	to	1	February	1946
31	January	1957	to	17	February	1958
17	February	1969	to	5	February	1970
5	February	1981	to	24	January	1982
23	January	1993	to	9	February	1994
9 February 2005 to 28 January 2006						





#### Caracteristicanan

E Cacho ta un trahado duro tremendo, e ta un perfeccionista y un hende ya ta gusta e detayenan mas chikito. E ta un poco asocial, pesimista y cabetesura. Nan ta un di e esnan mas honesto y di confiansa den e zodiaco Chines y nan semper lo ta e prome pa bringa pa un causa cu ta bale la pena. E cacho ta tremendo den scucha y si consehonan ta usualmente hopi intuitivo.

Esnan nativo di e signo aki ta asina fiel y solidario cu nunca nan ta duna nan amigonan lomba ora cu nan ta den un situacion dificil. Ademá, nan tin un intuicion special pa capta peligro of tambe loke cu un hende ta di berdad paden. Den algun forma nan ta parce di ta constantemente ta alerta. E ta honesto y ta adopta un actitud positivo pa cu su bida. Su rabianan ta dura

# E Cacho

poco. Nan tin un capacidad grandi pa observa y e ta mas sensibel pa tur loke cu ta pasa rond di dje. Pesey mes algun persona di e signo aki a perde e habilidad di disfruta di bida.

#### Pronostico 2011

E aña Chines di Coneu tin posibilidadnan ta briya pa tur Cacho. E enfasis principal lo ta riba nan bida personal. Si nan ta comprometi, e Cacho lo haya cu nan relacion ta crece y bira mucho mas significante riba tur nivel.

Cachonan soltero lo ta particularmente di suerte den haya e persona sumamente special. Tur ocasion social lo trece cune e posibilidad di topa cu un persona nobo, cu April, Juni, Augustus y December como bo lunanan mas activo riba bo kalender social.

Pa loke cu ta trata bo carera, e Cacho lo mira nan trabou expande of oportunidadnan pa promocion presentando nan mes sin cu bo ta spera. E ta crucial papa e discuti cualkier preocupacion cu e por tin cu amigo y famia. Mas hopi confiansa y respet propio lo hisa e nivel di respet cu su coleganan lo tin pe. E lunanan mas faborabel den e area aki lo ta Maart y September pa November. Probecha e momento.

Financieramente, e Cacho por mira dilanti

riba mehoracion di su situacion. E lo permiti su mes di gosa di su hobbies y kisas tuma un biahe of dos. Den e aña di Coneu, e Cacho mester cuida su mes contra di perdida, tardansa of cosnan incorrecto riba documentonan oficial. Tira un dobel bista riba tur cos pa nan ta manera cu nan mester ta durante di e aña.

E cacho lo tin interes renoba den salud, ehercicio y ta pafo e aña aki, cual lo ta di gran beneficio pa su vitalidad y goso den bida. Si e por laga e algun añanan di reto tras di lomba, 2011 lo ta e aña mas gratificante y contento pa e Cacho.

#### Hechonan interesante:

Piedra: Diamante  
Flor: Marigold  
Miho oranan: 7-9 pm  
Temporada: Herfst  
Color: Zilver y Cora

#### Cacho

28 January 1922	to	15 February 1923
14 February 1934	to	3 February 1935
2 February 1946	to	21 January 1947
18 February 1958	to	7 February 1959
6 February 1970	to	26 January 1971
25 January 1982	to	12 February 1983
10 February 1994	to	30 January 1995
29 January 2006	to	17 February 2007

# E Porco

#### Caracteristicanan

E porco tin un personalidad inocente, dushi y masha facil pa stima. Nan por ta bastante melancolico y demasiado sensitivo. E Porco ta gusta ta den compania di otro y nan ta adora fiesta, redo y sinta combersa. Nan ta sumamente inteligente, pero ta prefera di tene e banda aki di nan mes pa nan mes. E Porco no ta preocupa dje tanto pa placa, pero ta un di e signonan Chines di mas hopi suerte.

Bondad, gentilesa y simplicidad ta algun di e caracteristicanan di mas nota cera un Porco. E ta considera y sa scucha esnan rond di dje, respetando su criterionan. Fuera di esaki e ta un bon anfitrión y ta trata hende di un forma masha cordial y suave. Busca e convivencia pasifico y e a basa su tolerancia. E ta hospitalario y tin ora e ta inocente.

#### Pronostico 2011

E Porco ta gusta pasa bon y socialisa cu famia y amigo y den e area aki e aña aki e lo no desapunta e! El lo no por tin e bida di fiesta cu e tabata tin recientemente, pero 2011 su netwerk social lo ta mucho mas halto den April, Mey, Juli y October lo ta e luna mas agradabel.

E Porconan soltero lo por haya nan pareha romantico door di un amigo of na un actividad di

famia. E Porco ta fiesta duro y ta traha duro y e aña aki di Coneu e lo trece e cosnan bon y resultadonan tremendo danki na su trabou duro.

Pa hopi Porco cu ta desea cambia di trabou of cu kier subi e trapi laboral, lo tin un cantidad di oportunidad e aña aki pa haci cualkier di nan dos. Pero nan mester

actua lihe, sigurando cu nan ta haci tur e cosnan corecto cu e conexionnan corecto. Maart, April y September lo ta e lunanan na unda cu e lo wak mas desaroyo, pero e lo mester ta cla pa ataca esaki durante di e aña na cualkier momento.

E porco lo ta sintiendo bon den 2011 y e lo kier pa

#### Hechonan importante:

Piedra: Ruby  
Flor: Chrysanthemum  
Miho oranan: 9-11pm  
Temporada: Herfst  
Color: Biña, Cora, Blanco



#### Porco

16 February 1923	to	4 February 1924
22 January 1947	to	9 February 1948
8 February 1959	to	27 January 1960
27 January 1971	to	14 February 1972
13 February 1983	to	1 February 1984
31 January 1995	to	18 February 1996
18 February 2007	to	6 February 2008